



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 16. lokakuuta 2023  
(OR. en)

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2023/0360(NLE)

---

---

14283/23  
ADD 1

LIMITE

UD 229  
POLCOM 242

## EHDOTUS

Lähetäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	16. lokakuuta 2023
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2023) 589 final
Asia:	LIITE asiakirjaan – Ehdotus neuvoston päätökseksi etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevalla alueellisella yleissopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta yleissopimuksen muuttamiseen

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2023) 589 final.

---

Liite: COM(2023) 589 final



EUROOPAN  
KOMISSIO

Bryssel 16.10.2023  
COM(2023) 589 final

ANNEX

PUBLIC

## LIITE

### asiakirjaan

#### Ehdotus neuvoston päätökseksi

**etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevalla alueellisella yleissopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta yleissopimuksen muuttamiseen**

**[Luonnos]**  
**SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../....**

annettu 0.0.0,

**etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa-Välimeri-alkuperäsääntöjä  
koskevan alueellisen yleissopimuksen muuttamisesta**

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa-Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa-Välimeri-alkuperäsääntöjä koskeva alueellinen yleissopimus, jäljempänä 'yleissopimus', allekirjoitettiin Brysselissä 15 päivänä kesäkuuta 2011, ja se tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 2012.
- (2) Paneurooppa-Välimeri-alkuperäkumulaatiojärjestelmä koostuu vapaakauppasopimusten verkostosta. Siinä vahvistetaan monenvälinen samanlaisten alkuperäsääntöjen kehys, joka mahdollistaa diagonaalisen kumulaation ja jota sovelletaan rajoittamatta asiaankuuluvissa sopimuksissa määrättyjen periaatteiden soveltamista.
- (3) Yleissopimuksen johdanto-osassa otettiin huomioon, että alkuperäsääntöjä on muutettava, jotta ne vastaisivat paremmin nykyistä tilannetta.
- (4) Yleissopimuksen sopimuspuolet ovat sopineet yleissopimuksen muuttamisesta uusien nykyaikaistettujen ja joustavampien alkuperäsääntöjen vahvistamiseksi.
- (5) Yleissopimus olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

1. Muutetaan yleissopimus tämän päätöksen liitteen mukaisesti.
2. Yleissopimuksen muutokset tulevat voimaan [1 päivänä tammikuuta 2025].

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...

*Sekakomitean puolesta  
Puheenjohtaja*

## LIITE

### *Ainoa artikla*

#### *Etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen muuttaminen*

Muutetaan etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskeva alueellinen yleissopimus, jäljempänä 'yleissopimus', seuraavasti:

1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

#### *”1 artikla*

1. Tässä yleissopimuksessa vahvistetaan sopimuspuolten välillä tehtyjen asiaankuuluvien sopimusten nojalla kaupattavien tavaroiden alkuperää koskevat määräykset.
2. Käsite 'peräisin olevat tuotteet' ('alkuperätuotteet') ja siihen liittyvät hallinnollisen yhteistyön menetelmät vahvistetaan tämän yleissopimuksen lisäyksissä.

Lisäyksessä I vahvistetaan käsitteen 'peräisin olevat tuotteet' ('alkuperätuotteet') määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevat yleiset säännöt.

Lisäyksessä II vahvistetaan ennen 1 päivää tammikuuta 2019 sovitut erityismääräykset, joita sovelletaan tiettyjen sopimuspuolten välillä ja jotka poikkeavat lisäyksessä I vahvistetuista määräyksistä.

Tiettyjen sopimuspuolten välillä sovellettavat lisäyksessä I vahvistetuista määräyksistä poikkeavat erityismääräykset, joista sovittiin ennen 1 päivää tammikuuta 2019 ja joita ei ole sisällytetty lisäykseen II, pysyvät voimassa.

3. Mitä tulee 1 päivän tammikuuta 2019 jälkeen sovittuihin poikkeuksiin
- a) Sopimuspuolet voivat soveltaa kahdenvälisessä kaupassaan lisäyksessä I vahvistetuista määräyksistä poikkeavia erityismääräyksiä, jos kyseiset erityismääräykset ovat tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan mukaiset.
  - b) Sopimuspuolten on toimitettava sekakomitean puheenjohtajalle englannin- tai ranskankielinen toisinto siitä sopimuspuolten välisestä sopimuksesta, joka sisältää a alakohdassa tarkoitetut määräykset, sekä englannin- tai ranskankielisen kirjeen, jossa ilmoitetaan ne tämän yleissopimuksen määräykset, joista kyseinen sopimus poikkeaa.
  - c) Edellä a alakohdassa tarkoitetut erityismääräykset eivät tule voimaan ennen sitä kuukautta seuraavan kalenterikuukauden loppua, jona sopimuspuolet toimittivat sekakomitean puheenjohtajalle b alakohdassa tarkoitetut tiedot.
  - d) Sekakomitean puheenjohtaja ilmoittaa b alakohdassa tarkoitetuista tiedoista kaikille muille sopimuspuolille ja antaa b alakohdassa tarkoitetuille sopimuspuolille tiedon kyseisestä ilmoituksesta.

4. Tämän yleissopimuksen sopimuspuolet ovat seuraavat:
- Euroopan unioni;
  - johdanto-osassa luetellut EFTA-valtiot;
  - Tanskan kuningaskunta Färsaarten osalta;
  - johdanto-osassa luetellut Barcelonan prosessin osallistujat;
  - johdanto-osassa luetellut Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessin osallistujat, lukuun ottamatta Kroatian tasavaltaa sen liittyttyä Euroopan unioniin;
  - Moldovan tasavalta;
  - Georgia;
  - Ukraina.
5. Kolmas osapuoli, josta tulee sopimuspuoli 5 artiklan mukaisesti, lisätään automaattisesti tämän artiklan 4 kohdassa olevaan luetteloon.”
- 2) Korvataan 2 artiklan 1 alakohta seuraavasti:  
”1) ’sopimuspuolella’ 1 artiklan 4 kohdassa lueteltuja sopimuspuolia;”.
- 3) Korvataan 4 artiklan 3 kohdan a alakohta seuraavasti:  
”a) yleissopimukseen tehtävistä muutoksista;”.
- 4) Korvataan 5 artiklan 9 kohta seuraavasti:  
9. Edellä 4 kohdassa tarkoitetun sekakomitean päätöksen päivämäärästä alkaen asianomainen kolmas osapuoli voi olla edustettuna tarkkailijana sekakomiteassa, alakomiteassa ja työryhmissä.”
- 5) Korvataan lisäys I seuraavasti:

**Käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (”alkuperätuotteet”) määritelmä ja  
hallinnollisen yhteistyön menetelmät**

SISÄLLYSLUETTELO

I OSASTO	<b>YLEISET MÄÄRÄYKSET</b>
<i>1 artikla</i>	<b>Määritelmät</b>
II OSASTO	<b>KÄSITTEEN ”PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET” (”ALKUPERÄTUOTTEET”) MÄÄRITELMÄ</b>
<i>2 artikla</i>	<b>Yleiset vaatimukset</b>
<i>3 artikla</i>	<b>Kokonaan tuotetut tuotteet</b>
<i>4 artikla</i>	<b>Riittävä valmistus tai käsittely</b>
<i>5 artikla</i>	<b>Toleranssisääntö</b>
<i>6 artikla</i>	<b>Riittämätön valmistus tai käsittely</b>
<i>7 artikla</i>	<b>Alkuperäkumulaatio</b>
<i>8 artikla</i>	<b>Alkuperäkumulaation soveltamisedellytykset</b>
<i>9 artikla</i>	<b>Kelpuuttamisen yksikkö</b>
<i>10 artikla</i>	<b>Sarjat</b>
<i>11 artikla</i>	<b>Neutraalit tekijät</b>
<i>12 artikla</i>	<b>Kirjanpidollinen erottelu</b>
III OSASTO	<b>ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET</b>
<i>13 artikla</i>	<b>Alueperiaate</b>
<i>14 artikla</i>	<b>Muuttumattomuus</b>
<i>15 artikla</i>	<b>Näyttelyt</b>
IV OSASTO	<b>TULLINPALAUTUS TAI TULLEISTA VAPAUTTAMINEN</b>
<i>16 artikla</i>	<b>Tullinpalautus tai tulleista vapauttaminen</b>
V OSASTO	<b>ALKUPERÄSELVITYS</b>
<i>17 artikla</i>	<b>Yleiset vaatimukset</b>
<i>18 artikla</i>	<b>Alkuperäilmoituksen laatimisedellytykset</b>
<i>19 artikla</i>	<b>Valtuutettu viejä</b>
<i>20 artikla</i>	<b>EUR.1-tavaratodistuksen antamismenettely</b>
<i>21 artikla</i>	<b>Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset</b>

22 artikla **EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen**

23 artikla **Alkuperäselvityksen voimassaolo**

24 artikla **Vapaa-alueet**

25 artikla **Tuontiin liittyvät vaatimukset**

26 artikla **Tuonti osalähetyksinä**

27 artikla **Poikkeukset alkuperäselvityksen antamisesta**

28 artikla **Poikkeavuudet ja muotovirheet**

29 artikla **Tavarantoimittajan ilmoitukset**

30 artikla **Euroina ilmaistavat määrät**

## **VI OSASTO YHTEISTYÖN JA ASIAKIRJANÄYTÖN PERIAATTEET**

31 artikla **Asiakirjanäyttö, alkuperäselvitysten ja todistusasiakirjojen säilyttäminen**

32 artikla **Riitojen ratkaiseminen**

## **VII OSASTO HALLINNOLLINEN YHTEISTYÖ**

33 artikla **Ilmoitukset ja yhteistyö**

34 artikla **Alkuperäselvitysten tarkastaminen**

35 artikla **Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen**

36 artikla **Seuraamukset**

## **VIII OSASTO LISÄYKSEN I SOVELTAMINEN**

37 artikla **Euroopan talousalue**

38 artikla **Liechtenstein**

39 artikla **San Marinon tasavalta**

40 artikla **Andorran ruhtinaskunta**

41 artikla **Ceuta ja Melilla**

Liiteluettelo

**LIITE I: Alkuhuomautukset liitteen II luetteloon**

**LIITE II: Luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavasta valmistuksesta tai käsittelystä, joka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman**

**LIITE III: Alkuperäilmoituksen teksti**

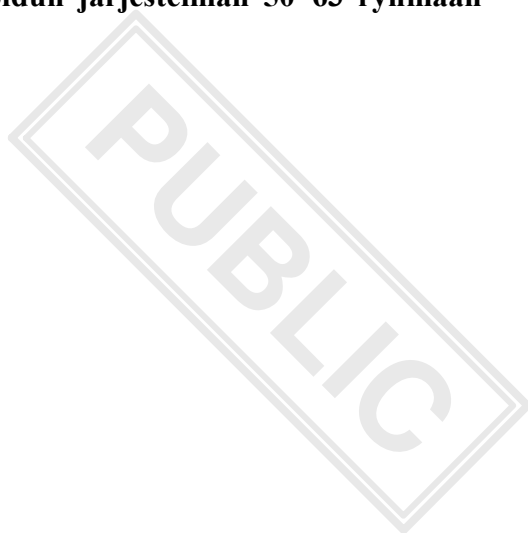
**LIITE IV: EUR.1-tavaratodistuksen ja EUR.1-tavaratodistushakemuksen mallit**

**LIITE V: Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteita koskevat erityisedellytykset**

**LIITE VI: Tavarantoimittajan ilmoitus**

**LIITE VII: Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus**

*LIITE VIII:* **Luettelo sopimuspuolista, jotka ovat laajentaneet 7 artiklan 3 kohdan soveltamisen koskemaan harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmään kuuluvien tuotteiden tuontia**



# I OSASTO

## *YLEISET MÄÄRÄYKSET*

### *1 artikla*

#### **Määritelmät**

Tässä yleissopimuksessa tarkoitetaan

- a) 'ryhmillä', 'nimikkeillä' ja 'alanimikkeillä' (neli- tai kuusinumeroisia) ryhmiä, nimikkeitä ja alanimikkeitä, joita käytetään harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän, jäljempänä 'harmonoitu järjestelmä', muodostavassa nimikkeistössä, sellaisena kuin se on muutettuna tulliyhteistyöneuvoston 26 päivänä kesäkuuta 2004 antamalla suosituksella;
- b) ilmaisulla 'luokitella' tavaroiden luokittelua harmonoidun järjestelmän tiettyyn nimikkeeseen tai alanimikkeeseen;
- c) 'lähetyksellä' tuotteita, jotka joko
  - i) lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle; tai
  - ii) kuljetetaan yhdellä kuljetusasiakirjalla, joka kattaa lähteyksen viejältä vastaanottajalle, tai jos tällaista asiakirjaa ei ole, yhdellä kauppalaskulla;
- d) 'sopimuspuolen tulliviranomaisilla' Euroopan unionin osalta kaikkia Euroopan unionin jäsenvaltioiden tulliviranomaisia;
- e) 'tullausarvolla' tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen 1994 VII artiklan soveltamisesta tehdyn sopimuksen (WTO:n sopimus tullausarvosta) mukaisesti määritettyä arvoa;
- f) 'noudettuna-hinnalla' sille sopimuspuolen valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, tuotteesta maksettua noudettuna-hintaa, johon sisältyvät kaikkien käytettyjen ainesten arvo ja muut sen tuottamiseen liittyvät kustannukset ja josta on vähennetty mahdolliset sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta vietäessä. Jos viimeinen valmistus tai käsittely on annettu alihankkijan tehtäväksi, ilmaisulla 'valmistaja' tarkoitetaan yritystä, joka on teettänyt toiminnan kyseisellä alihankkijalla.

Jos todellinen maksettu hinta ei vastaa kaikkia tuotteen valmistukseen liittyviä kustannuksia, jotka tosiasiallisesti aiheutuivat sopimuspuolessa, noudettuna-hinnalla tarkoitetaan kaikkien näiden kustannusten summaa, josta on vähennetty mahdolliset sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta vietäessä;
- g) 'keskenään korvattavissa olevilla aineksilla' tai 'keskenään korvattavissa olevilla tuotteilla' saman lajin ja saman kauppalaadun aineksia ja tuotteita, joiden tekniset ja fyysiset ominaisuudet ovat samat ja joita ei voida erottaa toisistaan;
- h) 'tavaroilla' sekä aineksia että tuotteita;
- i) 'valmistuksella' kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoamista;

- j) 'aineksella' kaikkia aineosia, raaka-aineita, komponentteja, osia jne., joita käytetään tuotteen valmistuksessa;
- k) 'ei-alkuperäainesten enimmäismäärällä' sitä, kuinka paljon enintään ei-alkuperäaineita sallitaan valmistuksessa, jotta sitä voidaan pitää riittävänä valmistuksena tai käsittelynä antamaan tuotteelle alkuperäaseman. Tämä voidaan ilmaista prosenttiosuutena tuotteen noudettuna-hinnasta tai prosenttiosuutena sellaisten käytettyjen aineiden nettopainosta, jotka kuuluvat tiettyyn ryhmäkokonaisuuteen, ryhmään, nimikkeeseen tai alanimikkeeseen;
- l) 'tuotteella' valmistettavaa tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustoiimassa;
- m) 'alueella' sopimuspuolen maa-alueita, sisäisiä aluevesiä ja aluemerta;
- n) 'arvonlisäyksellä' noudettuna-hintaa, josta on vähennetty kaikkien sellaisten käytettyjen aineiden tullausarvo, jotka ovat sellaisten muiden sopimuspuolten alkuperä tuotteita, joiden kanssa kumulaatio on sallittua, tai jos tullausarvoa ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista viejä sopimuspuolella maksettua hintaa;
- o) 'ainesten arvolla' valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä, tai jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todennettavissa olevaa aineksista viejä sopimuspuolella maksettua hintaa. Kun käytettyjen alkuperäainesten arvo on määritettävä, tämän kohdan määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin.

## II OSASTO

### **KÄSITTEEN "PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET" ("ALKUPERÄTUOTTEET") MÄÄRITELMÄ**

#### *2 artikla*

#### **Yleiset vaatimukset**

Asiaankuuluvan sopimuksen panemiseksi täytäntöön pidetään seuraavia tuotteita sopimuspuolen alkuperä tuotteina, kun ne viedään toiseen sopimuspuoleen:

- a) 3 artiklan mukaiset sopimuspuolella kokonaan tuotetut tuotteet;
- b) sopimuspuolella tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on tehty kyseisessä sopimuspuolella 4 artiklassa tarkoitettu riittävä valmistus tai käsittely.

#### *3 artikla*

#### **Kokonaan tuotetut tuotteet**

1. Seuraavia tuotteita pidetään sopimuspuolella kokonaan tuotettuina, kun ne viedään toiseen sopimuspuoleen:

- a) sen maaperästä tai merenpohjasta saadut kivennäistuotteet ja luonnonvesi;
- b) siellä kasvatetut tai korjatut kasvit, mukaan lukien vesikasvit, ja kasvistuotteet;
- c) siellä syntyneet ja kasvatetut elävät eläimet;
- d) siellä kasvatetuista elävistä eläimistä saadut tuotteet;

- e) siellä syntyneistä ja kasvatetuista teurastetuista eläimistä saadut tuotteet;
- f) siellä metsästämisellä tai kalastamalla saadut tuotteet;
- g) vesiviljelytuotteet, kun kalat, äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat ovat syntyneet tai ne on kasvatettu siellä munista, toukista tai kalanpoikasista;
- h) sen alusten aluemerten ulkopuolelta pyytämät merikalastustuotteet ja muut sen alusten aluemerten ulkopuolelta saamat tuotteet;
- i) sen tehdasaluksilla ainoastaan h alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tuotteet;
- j) siellä kerätyt yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvat käytetyt tavarat;
- k) siellä suoritetuista valmistustoimista syntyneet jätteet ja romu;
- l) sen aluemerren ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saadut tuotteet, jos sillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia;
- m) siellä yksinomaan a–l alakohdassa tarkoitetuista tuotteista tuotetut tavarat.

2. Edellä 1 kohdan h ja i alakohdassa käytetyillä ilmaisuilla 'sen alusten' ja 'sen tehdasaluksilla' tarkoitetaan ainoastaan sellaisia aluksia ja tehdasaluksia, jotka täyttävät kaikki seuraavat vaatimukset:

- a) ne on rekisteröity viejä- tai tuojasopimuspuolella;
- b) ne purjehtivat viejä- tai tuojasopimuspuolen lipun alla;
- c) ne täyttävät toisen seuraavista edellytyksistä:
  - i) ne ovat vähintään 50 prosenttisesti viejä- tai tuojasopimuspuolen kansalaisten omistamia, tai
  - ii) ne ovat sellaisten yritysten omistamia, joiden kotipaikka ja päätoimipaikka on viejä- tai tuojasopimuspuolella, ja jotka ovat vähintään 50 prosenttisesti viejä- tai tuojasopimuspuolen tai näiden osapuolten julkisyhteisöjen tai kansalaisten omistamia.

3. Edellä olevaa 2 kohtaa sovellettaessa kyseessä on Euroopan unionin jäsenvaltio, kun viejä- tai tuojasopimuspuoli on Euroopan unioni.

4. Edellä olevaa 2 kohtaa sovellettaessa EFTA-valtioita pidetään yhtenä sopimuspuolena.

#### *4 artikla*

#### **Riittävä valmistus tai käsittely**

1. Tuotteita, joita ei ole tuotettu kokonaan sopimuspuolella, pidetään riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä, jos liitteen II luettelossa määrätyt edellytykset täyttyvät asianomaisten tavaroiden osalta, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän artiklan 3 kohdan ja 6 artiklan soveltamista.

2. Jos tuotetta, joka on saanut alkuperäaseman sopimuspuolella 1 kohdan mukaisesti, käytetään aineksena toisen tuotteen valmistuksessa, sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäaineita ei oteta huomioon.

3. Kunkin tuotteen osalta on määritettävä, täyttyvätkö tämän artiklan 1 kohdan vaatimukset.

Kuitenkin kun asianomainen sääntö perustuu ei-alkuperäainesten enimmäismäärän noudattamiseen, sopimuspuolten tulliviranomaiset voivat antaa viejille luvan laskea tuotteiden noudettuna-hinnan ja ei-alkuperäainesten arvon 4 kohdan mukaisesti keskiarvon perusteella, jotta kustannus- ja valuuttakurssivaihtelut voidaan ottaa huomioon.

4. Tämän artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa tuotteen keskimääräinen noudettuna-hinta on laskettava samojen tuotteiden kaikista edellisestä verovuonna tapahtuneesta myynnistä veloitetujen noudettuna-hintojen summan perusteella ja käytettyjen ei-alkuperäainesten keskiarvo on laskettava edellisestä verovuonna tapahtuneessa samojen tuotteiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäaineiden arvon summan perusteella, sellaisina kuin ne on määritelty viejäsopimuspuolella, tai, jos koko verovuotta koskevia lukuja ei vielä ole saatavilla, käytetään lyhyempää, kuitenkin vähintään kolmen kuukauden pituista ajanjaksoa.

5. Jos viejät ovat valinneet keskiarvoihin perustuvat laskelmat, niiden on johdonmukaisesti sovellettava tällaista menetelmää viiteverovuotta seuraavana vuonna tai, soveltuvin osin, viitekautena käytettyä lyhyempää ajanjaksoa seuraavana vuonna. Ne voivat lopettaa tällaisen menetelmän soveltamisen, jos ne toteavat jonkin verovuoden tai vähintään kolmen kuukauden pituisen lyhyemmän edustavan ajanjakson aikana, että tällaisen menetelmän käytön perusteena olleita kustannus- tai valuuttakurssivaihteluja ei enää ole.

6. Tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja keskiarvoja on käytettävä noudettuna-hintana ja ei-alkuperäaineiden arvona ei-alkuperäainesten enimmäismäärää koskevan vaatimuksen noudattamisen toteamiseksi.

#### *5 artikla*

#### **Toleranssisääntö**

1. Poiketen siitä, mitä 4 artiklassa määrätään, ja jollei tämän artiklan 2 ja 3 kohdasta muuta johdu, ei-alkuperäaineita, joita liitteen II luettelossa vahvistettujen edellytysten mukaan ei saa käyttää tietyn tuotteen valmistuksessa, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden kokonaisnettopaino tai tuotteen arvioitu arvo on enintään

- a) 15 prosenttia 2 tai 4–24 ryhmään kuuluvan tuotteen, lukuun ottamatta 16 ryhmään kuuluvia jalostettuja kalastustuotteita, nettopainosta;
- b) 15 prosenttia tuotteen, lukuun ottamatta a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, noudettuna-hinnasta.

Tätä kohtaa ei sovelleta harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmän tuotteisiin, joihin sovelletaan liitteen I huomautuksissa 6 ja 7 mainittuja poikkeamia.

2. Tämän artiklan 1 kohtaa sovellettaessa ei saa ylittää mitään liitteen II luettelossa vahvistetuissa säännöissä eriteltyä ei-alkuperäainesten enimmäismäärää koskevaa prosenttiosuutta.

3. Tämän artiklan 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta tuotteisiin, jotka on tuotettu kokonaan sopimuspuolella 3 artiklan mukaisesti. Kyseisissä kohdissa määrättyä poikkeamaa sovelletaan kuitenkin tuotteeseen, jonka osalta liitteen II luettelossa vahvistettu sääntö

edellyttää, että kyseisen tuotteen valmistuksessa käytetyt ainekset ovat kokonaan tuotettuja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 6 artiklan ja 9 artiklan 1 kohdan soveltamista.

#### 6 artikla

#### Riittämätön valmistus tai käsittely

1. Seuraavia toimia pidetään riittämättömänä valmistuksena tai käsittelynä antamaan alkuperätuotteen asema riippumatta siitä, täytyvätkö 4 artiklan vaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 2 kohdan soveltamista:

- a) toimet tuotteiden hyvän kunnon säilymisen varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana;
- b) kollien jakaminen ja yhdistäminen;
- c) pesu, puhdistus; pölyn, oksidin, öljyn, maalin tai muun peiteaineen poistaminen;
- d) tekstiilien silytys tai prässäys;
- e) pelkät maalaus- ja kiillotustoimet;
- f) riisin esikuorinta ja hiominen osittain tai kokonaan; viljan ja riisin kiillotus ja lasitus;
- g) toimet sokerin värjäämiseksi tai maustamiseksi taikka sokeripalojen muodostamiseksi; kidesokerin hienontaminen osittain tai kokonaan;
- h) hedelmien, pähkinöiden ja vihannesten kuoriminen ja kivien poisto;
- i) teroitus, pelkkä hiominen tai pelkkä leikkaaminen;
- j) seulonta, lajittelu, luokittelu, ryhmittely, yhteensovitus; (myös tavaroiden järjestäminen sarjoiksi);
- k) pelkkä pullotus, tölkitys, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille tai levyille kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimet;
- l) merkkien, nimilappujen, logojen ja muiden vastaavanlaisten tunnusten kiinnittäminen tai painaminen tuotteisiin tai niiden pakkauksiin;
- m) pelkkä tuotteiden sekoittaminen, myös jos ne ovat erilaisia;
- n) sokerin sekoittaminen muun aineksen kanssa;
- o) pelkkä veden lisääminen taikka tuotteiden laimentaminen, dehydratointi tai denaturointi;
- p) pelkkä osien yhdistäminen<sup>1</sup> kokonaiseksi tuotteeksi tai tuotteiden purkaminen osiin;
- q) eläinten teurastus;
- r) kahden tai useamman a–q alakohdassa eritellyn toimen toteuttaminen yhdessä;

2. Kaikki tietylle tuotteelle viejä sopimuspuolessa suoritettavat toimet on otettava huomioon määritettäessä, pidetäänkö kyseiselle tuotteelle suoritettua toimea tämän artiklan 1 kohdan mukaisena riittämättömänä valmistuksena tai käsittelynä.

<sup>1</sup> Sopimuspuolet määrittelevät selittävät huomautukset, joissa määritellään muun muassa ”pelkkä yhdistäminen”.

## 7 artikla

### Alkuperäkumulaatio

1. Tuotteita pidetään viejäsopimuspuolen alkuperätuotteina vietäessä ne toiseen sopimuspuoleen, jos ne on tuotettu viejäsopimuspuolella käyttäen minkä tahansa muun sopimuspuolen alkuperäaineita, edellyttäen että niitä on valmistettu tai käsitelty viejäsopimuspuolella 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan määräysten soveltamista. Tällaisten aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

2. Jos viejäsopimuspuolella suoritettu valmistus tai käsittely ei ylitä 6 artiklassa tarkoitettuja toimia, jonkin muun sopimuspuolen alkuperäaineita sisällyttämällä saatua tuotetta pidetään viejäsopimuspuolen alkuperätuotteena ainoastaan, jos siellä syntynyt arvonlisäys on suurempi kuin sellaisten käytettyjen aineiden arvo, jotka ovat useamman kuin yhden muun sopimuspuolen alkuperäaineita. Muussa tapauksessa valmistettu tuotetta pidetään sen sopimuspuolen alkuperätuotteena, jonka viejäsopimuspuolella suoritettua valmistuksessa käytettyjen alkuperäainesten arvo on korkein.

3. Muussa sopimuspuolella kuin viejäsopimuspuolella suoritettua valmistusta tai käsittelyä pidetään suoritettuna viejäsopimuspuolella, jos valmiille tuotteille suoritetaan myöhemmin valmistus tai käsittely kyseisessä viejäsopimuspuolella, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan määräysten soveltamista ja lukuun ottamatta harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmän tuotteita.

4. Kun kyseessä on kahden sopimuspuolen välinen kauppa, tuojasopimuspuolella suoritettua valmistusta tai käsittelyä pidetään suoritettuna viejäsopimuspuolella, jos tuotteille suoritetaan myöhemmin valmistus tai käsittely kyseisessä viejäsopimuspuolella, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan määräysten soveltamista ja lukuun ottamatta harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmän tuotteita,

Tätä kohtaa sovellettaessa Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessin osallistujia ja Moldovan tasavaltaa pidetään yhtenä sopimuspuolena.

5. Sopimuspuolet voivat yksipuolisesti laajentaa tämän artiklan 3 kohdan soveltamisen koskemaan harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmään kuuluvien tuotteiden tuontia. Sopimuspuoli, joka päättää laajentaa tämän artiklan 3 kohdan soveltamista, ilmoittaa sekakomitealle kyseisestä päätöksestä ja siihen mahdollisesti tehdyistä muutoksista. Liitteeseen VIII sisältyy luettelo sopimuspuolista, jotka ovat laajentaneet tämän artiklan 3 kohdan soveltamisen koskemaan harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmään kuuluvien tuotteiden tuontia. Sopimuspuolten luettelo on saatettava viipymättä ajan tasalle, kun jokin sopimuspuoli on lopettanut laajentamisen soveltamisen. Kukin sopimuspuoli julkaisee ilmoituksen liitteessä VIII olevasta sopimuspuolten luettelosta omia sisäisiä menettelyjään noudattaen.

6. Tämän artiklan 3–5 kohdassa tarkoitettua kumulaatiota sovellettaessa alkuperätuotteiden katsotaan olevan viejäsopimuspuolen alkuperätuotteita ainoastaan, jos siellä suoritettu valmistus tai käsittely ylittää 6 artiklassa tarkoitettuja toimet.

7. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja sopimuspuolten alkuperätuotteita, joille ei suoriteta mitään valmistusta tai käsittelyä viejäsopimuspuolella, säilyttävät alkuperänsä, jos ne viedään johonkin muuhun sopimuspuoleen.

## 8 artikla

### Alkuperäkumulaatio – Sen soveltamisedellytykset

1. Edellä 7 artiklassa määrättyä kumulaatiota voidaan soveltaa ainoastaan, jos
  - a) alkuperäaseman saamiseen osallistuvien sopimuspuolten ja määräpaikkana olevan sopimuspuolen välillä sovelletaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan mukaista etuuskohtelukauppaa koskevaa sopimusta; ja
  - b) tavarat ovat saaneet alkuperäaseman sellaisia alkuperäsääntöjä soveltaen, jotka ovat identtiset tämän yleissopimuksen alkuperäsääntöjen kanssa.

2. Ilmoitukset kumulaation soveltamiseksi tarvittavien vaatimusten täyttymisestä julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä (C-sarja) sekä niissä sopimuspuolissa, jotka ovat asiaankuuluvien sopimusten osapuolia, niiden omia menettelyjä noudattaen.

Edellä 7 artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan kyseisissä ilmoituksissa ilmoitetusta päivämäärästä alkaen.

Sopimuspuolet antavat Euroopan komission välityksellä muille asiaankuuluvien sopimusten osapuolina oleville sopimuspuolille yksityiskohtaiset tiedot muiden sopimuspuolten kanssa sovellettavista sopimuksista, mukaan lukien niiden voimaantulopäivät.

3. Alkuperäselvityksessä on oltava englanninkielinen maininta ”CUMULATION APPLIED WITH (maan/maiden nimi englannin kielellä)”, jos tuotteet ovat saaneet alkuperäaseman viejä sopimuspuolella 7 artiklan mukaista alkuperäkumulaatiota soveltaen.

Tapauksissa, joissa alkuperäselvityksenä käytetään EUR.1-tavaratodistusta, tämä maininta on tehtävä 7 kohtaan.

4. Sopimuspuolet voivat päättää, että niihin vietävät tuotteet, jotka ovat saaneet alkuperäaseman viejä sopimuspuolella 7 artiklan mukaista alkuperäkumulaatiota soveltaen, vapautetaan velvoitteesta lisätä alkuperäselvitykseen tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitettu maininta.

Sopimuspuolet ilmoittavat sekakomitealle, jos ne päättävät käyttää tätä mahdollisuutta. Sopimuspuolet julkaisevat omia menettelyjään noudattaen ilmoitukset, joissa on päivitetty luettelo tätä mahdollisuutta käyttävistä sopimuspuolista.

## 9 artikla

### Kelpuuttamisen yksikkö

1. Kelpuuttamisen yksikkö tämän yleissopimuksen määräyksiä sovellettaessa on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä tavarankuokitus harmonoidun järjestelmän nimikkeistöä käyttäen.

Tästä seuraa, että

- a) kun tavararyhmästä tai -yhdistelmästä koostuva tuote luokitellaan harmonoidun järjestelmän mukaan yhteen ainoaan nimikkeeseen, tämä kokonaisuus muodostaa kelpuuttamisen yksikön;

- b) kun lähetys koostuu useasta samanlaisesta tuotteesta, jotka luokitellaan samaan harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen, kukin yksittäinen tuote on otettava huomioon tätä yleissopimusta sovellettaessa.

2. Jos harmonoidun järjestelmän yleisen tulkintasäännön 5 mukaan pakkausta pidetään tuotteeseen kuuluvana sitä luokiteltaessa, sitä on pidettävä tuotteeseen kuuluvana myös alkuperää määritettäessä.

3. Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvoon ja jotka sisältyvät sen noudettuna-hintaan, on katsottava muodostavan kyseisen laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa yhden kokonaisuuden.

#### *10 artikla*

##### **Sarjat**

Harmonoidun järjestelmän yleisen tulkintasäännön 3 mukaisia sarjoja pidetään alkuperätuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tuotteet ovat alkuperätuotteita.

Jos sarja koostuu sekä alkuperätuotteista että ei-alkuperätuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkuperätuotteena, jos ei-alkuperätuotteiden arvo on enintään 15 prosenttia sarjan noudettuna-hinnasta.

#### *11 artikla*

##### **Neutraalit tekijät**

Määritettäessä, onko jokin tuote alkuperätuote, huomioon ei oteta sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjen seuraavien tuotteiden alkuperää:

- a) energia ja polttoaineet;
- b) laitokset ja laitteistot;
- c) koneet ja työkalut;
- d) kaikki muut tavarat, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisältyä tuotteen lopulliseen koostumukseen.

#### *12 artikla*

##### **Kirjanpidollinen erottelu**

1. Jos tuotteen valmistuksessa tai käsittelyssä käytetään keskenään korvattavissa olevia alkuperä- ja ei-alkuperäaineita, talouden toimijat voivat varmistaa aineiden hallinnon käyttämällä kirjanpidollisen erottelun menetelmää ilman aineiden erillisvarastointia.

2. Talouden toimijat voivat varmistaa korvattavissa olevien nimikkeen 1701 alkuperä- ja ei-alkuperätuotteiden hallinnon käyttämällä kirjanpidollisen erottelun menetelmää ilman tuotteiden erillisvarastointia.

3. Sopimuspuolet voivat vaatia, että kirjanpidollisen erottelun soveltaminen edellyttää tulliviranomaisten antamaa ennakkolupaa. Tulliviranomaiset voivat vaatia, että luvan saamiseksi on täytettävä kaikki niiden asianmukaisina pitämät edellytykset, ja ne valvovat luvan käyttöä. Tulliviranomaiset voivat peruuttaa luvan, jos luvanhaltija käyttää lupaa sääntöjenvastaisesti tai ei täytä jotakin muuta tässä lisäyksessä vahvistettua edellytystä.

Kirjanpidollisen erottelun avulla on varmistettava, ettei useampia tuotteita voida pitää ”viejäsojimuspuolen alkuperätuotteina” kuin siinä tapauksessa, että varastot olisivat olleet fyysisesti erillään.

Menetelmää on sovellettava, ja sen soveltamisesta on pidettävä kirjaa viejäsojimuspuolella sovellettavien yleisesti hyväksytyjen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti.

4. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettun menetelmän käyttäjän on laadittava tai haettava alkuperäselvitykset sellaiselle tuotemäärälle, jonka voidaan katsoa muodostuvan viejäsojimuspuolen alkuperätuotteista. Käyttäjän on tulliviranomaisten pyynnöstä annettava selvitys siitä, kuinka määriä on hallinnoitu.

### **III OSASTO**

#### ***ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET***

##### *13 artikla*

##### **Alueperiaate**

1. Edellä II osastossa vahvistettujen edellytysten on täytyttävä keskeytyksettä asianomaisessa sojimuspuolella.

2. Jos sojimuspuolesta toiseen maahan viedyt alkuperätuotteet palautetaan, niitä on pidettävä ei-alkuperätuotteina, jollei tulliviranomaisten hyväksymällä tavalla voida osoittaa, että

- a) palautetut tuotteet ovat samat kuin viedyt tuotteet; ja
- b) niille ei ole suoritettu kyseisessä maassa tai viennin aikana muita kuin niiden kunnan säilyttämiseksi tarvittavia toimia.

3. Valmistus tai käsittely, joka suoritetaan kyseisestä sojimuspuolesta viedyille ja sinne myöhemmin jälleentuoduille aineksille viejäsojimuspuolen ulkopuolella, ei vaikuta alkuperäaseman saamiseen II osastossa määrättyillä edellytyksillä, jos

- a) kyseiset ainekset ovat viejäsojimuspuolella kokonaan tuotettuja tai niitä on valmistettu tai käsitelty 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän ennen niiden vientiä; ja
- b) voidaan tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoittaa, että
  - i) jälleentuodut tavarat on saatu vietyjä aineksia valmistamalla ja käsittelemällä; ja
  - ii) viejäsojimuspuolen ulkopuolella tämän artiklan määräyksiä soveltamalla yhteensä saavutettu arvonlisäys on enintään 10 prosenttia sen valmiin tuotteen, jolle alkuperäasemaa haetaan, noudettuna-hinnasta.

4. Tämän artiklan 3 kohtaa sovellettaessa II osastossa määrättyjä edellytyksiä alkuperäaseman saamiselle ei sovelleta viejäsojimuspuolen ulkopuolella suoritettuun valmistukseen tai käsittelyyn. Kuitenkin kun valmiin tuotteen alkuperäaseman määrittämiseksi sovelletaan liitteen II luettelossa olevaa sääntöä, jossa vahvistetaan kaikkien tuotteeseen sisältyvien ei-alkuperäainesten enimmäisarvo, viejäsojimuspuolen alueella sisällytettyjen ei-alkuperäainesten kokonaisarvon ja tämän artiklan mukaisesti kyseisen sojimuspuolen ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen summa ei saa ylittää mainittua prosenttimäärää.

5. Sovelletaessa tämän artiklan 3 ja 4 kohdan määräyksiä ilmaisu 'yhteensä saavutettu arvonlisäys' tarkoittaa kaikkia viejäsopimuspuolen ulkopuolella syntyneitä kustannuksia, mukaan lukien siellä sisällytettyjen ainesten arvo.

6. Tämän artiklan 3 ja 4 kohdan määräyksiä ei sovelleta tuotteisiin, jotka eivät täytä liitteen II luettelossa vahvistettuja edellytyksiä tai joita voidaan pitää riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä vain soveltamalla 5 artiklassa määrättyä yleistä poikkeamaa.

7. Viejäsopimuspuolen ulkopuolella suoritettavan, tämän artiklan määräysten mukaisen valmistuksen tai käsittelyn on tapahduttava ulkoisessa jalostusmenettelyssä tai sen kaltaisessa järjestelyssä.

#### *14 artikla*

### **Muuttumattomuus**

1. Asiaankuuluvassa sopimuksessa määrättyä etuuskohtelua sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, jotka täyttävät tämän yleissopimuksen vaatimukset ja jotka on ilmoitettu tuotaviksi sopimuspuoleen, edellyttäen että kyseiset tuotteet ovat samat kuin viejäsopimuspuolesta viedyt tuotteet. Niitä ei saa olla muutettu tai muunnettu millään tavalla eikä niille saa olla tehty muita toimia kuin toimet, joilla säilytetään niiden hyvä kunto tai joissa niihin lisätään tai kiinnitetään merkkejä, etikettejä, sinettejä tai asiakirjoja tuojasopimuspuolen erityisten kotimaisten vaatimusten täyttämisen varmistamiseksi ja jotka suoritetaan tullivalvonnassa kolmannessa passitus- tai jakomaassa (kolmansissa passitus- tai jakomaissa) ennen niiden ilmoittamista kulutukseen luovutettaviksi.

2. Tuotteet tai lähetykset voidaan varastoida, jos ne pysyvät tullivalvonnassa kolmannessa passitusmaassa (kolmansissa passitusmaissa).

3. Lähetykset voidaan jakaa osalähetyksiin, jos ne pysyvät tullivalvonnassa kolmannessa jakomaassa (kolmansissa jakomaissa), sanotun kuitenkin rajoittamatta tässä lisäyksessä olevan V osaston määräysten soveltamista.

4. Epäselvissä tapauksissa tuojasopimuspuoli voi pyytää tuojaa tai tuojan edustajaa antamaan milloin tahansa kaikki asianmukaiset asiakirjat tämän artiklan määräysten noudattamisen todistamiseksi, ja tämä voidaan antaa millä tahansa asiakirjanäytöllä ja erityisesti esittämällä

- a) sopimusperusteiset kuljetusasiakirjat, kuten konossementit;
- b) kollien merkintöihin tai numeroihin perustuva tosiasiallinen tai konkreettinen näyttö;
- c) passitus- tai jakomaan (-maiden) tulliviranomaisten antama todistus siitä, ettei tavaroita ole käsitelty, tai mikä tahansa muu asiakirja, joka osoittaa tavaroiden pysyneen tullivalvonnassa passitus- tai jakomaassa (-maissa); tai
- d) kaikki itse tavaroihin liittyvä näyttö.

#### *15 artikla*

### **Näyttelyt**

1. Muussa kuin sellaisessa maassa, jonka kanssa 7 ja 8 artiklan mukaista kumulaatiota voidaan soveltaa, pidettävään näyttelyyn lähetetyille alkuperätuotteille, jotka myydään näyttelyn jälkeen sopimuspuoleen tuotaviksi, myönnetään tuonnissa asiaankuuluvan

sopimuksen määräysten mukaiset etuudet, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että

- a) viejä on lähettänyt tuotteet sopimuspuolesta maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä siellä näytteillä;
- b) kyseinen viejä on myynyt tai muuten luovuttanut tuotteet toisessa sopimuspuolella olevalle henkilölle;
- c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen siinä tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyyn; ja
- d) tuotteita ei ole niiden näyttelyyn lähettämisen jälkeen käytetty muihin tarkoituksiin kuin näyttelyssä esittelyyn.

2. Alkuperäselvitys on annettava tai laadittava tämän lisäyksen V osaston mukaisesti, ja annettava tavanomaisella tavalla tuojasopimuspuolen tulliviranomaisille. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tarvittaessa voidaan vaatia lisäasiakirjanäyttöä olosuhteista, joissa tuotteita on pidetty näytteillä.

3. Tämän artiklan 1 kohtaa sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden ja käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kaupoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullivalvonnassa.

## **IV OSASTO**

### ***TULLINPALAUTUS TAI TULLEISTA VAPAUTTAMINEN***

#### *16 artikla*

#### **Tullinpalautus tai tulleista vapauttaminen**

1. Jonkin sopimuspuolen ei-alkuperäaineiksille, joita on käytetty harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmän tuotteiden valmistuksessa ja joille on annettu tai joista on laadittu alkuperäselvitys tämän lisäyksen V osaston mukaisesti, ei myönnetä viejänsopimuspuolella minkäänlaista tullinpalautusta tai vapautusta tulleista.

2. Kun tullien tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen osittaista tai täydellistä palauttamista, peruuttamista tai niistä vapauttamista sovelletaan nimenomaisesti tai tosiasiallisesti, 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa sovelletaan kaikkeen tällaiseen palauttamiseen, peruuttamiseen tai vapauttamiseen liittyviä järjestelyjä, joita sovelletaan viejänsopimuspuolella valmistuksessa käytettäviin aineksiin, kun näistä aineksista valmistetut tuotteet viedään, mutta ei silloin, kun ne on tarkoitettu kotimaiseen käyttöön siellä.

3. Alkuperäselvityksessä tarkoitettujen tuotteiden viejän on oltava valmis milloin tahansa tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan, ettei asianomaisten tuotteiden valmistuksessa käytetyistä ei-alkuperäaineiksista ole saatu tullinpalautusta ja että kaikki tällaisiin aineksiin sovellettavat tullit tai vaikutukseltaan vastaavat maksut on tosiasiallisesti maksettu.

4. Tämän artiklan 1 kohdan kielto ei koske sopimuspuolten välistä kauppaa sellaisilla tuotteilla, jotka ovat saaneet alkuperäaseman 7 artiklan 4 tai 5 kohdan soveltamisalaan kuuluvaa alkuperäkumulaatiota soveltamalla.

5. Tämän artiklan 1 kohdan kielto ei koske kauppaa, jota Sveitsi (mukaan lukien Liechtenstein), Islanti, Norja, Turkki tai Euroopan unioni käy kahdenvälisesti muiden

Barcelonan prosessin osallistujien kuin Turkin ja Israelin kanssa, jos tuotteita pidetään viejä- tai tuojasopimuspuolen alkuperätuotteina ilman, että kumulaatiota sovellettaisiin minkään muun sopimuspuolen alkuperäainesten kanssa.

6. Tämän artiklan 1 kohdan kieltoa ei sovelleta sellaisten sopimuspuolten väliseen kahdenväliseen kauppaan, jotka ovat vapaakauppa-alueen Välimeren arabimaiden välille perustavan sopimuksen (Agadirin sopimus) jäsenmaita, jos tuotteita pidetään jonkin kyseisen maan alkuperätuotteina ilman, että kumulaatiota sovellettaisiin minkään muun sopimuspuolen alkuperäainesten kanssa.

## V OSASTO

### *ALKUPERÄSELVITYS*

#### *17 artikla*

#### **Yleiset vaatimukset**

1. Sopimuspuolen alkuperätuotteet saavat toiseen sopimuspuoleen tuotaessa asiaankuuluvien sopimusten määräysten mukaiset etuudet, jos niistä esitetään jokin seuraavista alkuperäselvityksistä:

- a) tämän lisäyksen liitteessä IV olevan mallin mukainen EUR.1-tavaratodistus;
- b) 18 artiklan 1 kohdassa eritellyissä tapauksissa ilmoitus, jäljempänä 'alkuperäilmoitus', jonka viejä antaa kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa sellaisessa kaupallisessa asiakirjassa, jossa asianomaisten tuotteiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi; alkuperäilmoituksen teksti on tämän lisäyksen liitteessä III.

2. Sen estämättä, mitä tämän artiklan 1 kohdassa määrätään, tämän yleissopimuksen mukaiset alkuperätuotteet saavat 27 artiklassa eritellyissä tapauksissa asiaankuuluvien sopimusten määräysten mukaiset etuudet ilman tarvetta esittää mitään tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista alkuperäselvityksistä.

3. Rajoittamatta 1 kohdan soveltamista, vähintään kaksi sopimuspuolta voivat sopia keskenään, että kyseisten sopimuspuolten välisessä etuuskohtelucaupassa tämän artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa luetellut alkuperäselvitykset korvataan sähköiseen tietokantaan näiden sopimuspuolten sisäisen lainsäädännön mukaisesti rekisteröityjen viejien laatimilla alkuperävakuutuksilla.

Kahden tai useamman sopimuspuolen hyväksymään sähköiseen tietokantaan rekisteröityjen viejien laatimien alkuperävakuutusten käyttö ei estä käyttämästä diagonaalista kumulaatiota muiden sopimuspuolten kanssa.

4. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa vähintään kaksi sopimuspuolta voivat sopia keskenään sellaisen järjestelmän perustamisesta, jossa tämän artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa luetellut alkuperäselvitykset voidaan antaa sähköisesti ja/tai toimittaa sähköisesti.

5. Jos 8 artiklan 4 kohtaa sovelletaan, sopimuspuoleen sijoittautuneen viejän, joka antaa alkuperäselvityksen tai hakee sitä sellaisen toisen alkuperäselvityksen perusteella, jonka osalta velvoitteesta lisätä 8 artiklan 3 kohdassa muutoin edellytetty maininta on luovuttu, on 7 artiklan soveltamiseksi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen,

että kumulaation soveltamisedellytykset täyttyvät, ja oltava valmis toimittamaan kaikki asiaankuuluvat asiakirjat tulliviranomaisille.

## 18 artikla

### **Alkuperäilmoituksen laatimisedellytykset**

1. Edellä olevan 17 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun alkuperäilmoituksen voi laatia
  - a) 19 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä; tai
  - b) kuka tahansa viejä, kun lähetys muodostuu yhdestä tai useammasta kollista ja sisältää alkuperä tuotteita yhteensä enintään 6 000 euron arvosta.
2. Alkuperäilmoitus voidaan laatia, jos tuotteita voidaan pitää sopimuspuolen alkuperä tuotteina ja jos ne täyttävät tämän yleissopimuksen muut vaatimukset.
3. Alkuperäilmoituksen laativan viejän on oltava valmis toimittamaan milloin tahansa viejä sopimuspuolen tulliviranomaisten pyynnöstä kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan asianomaisten tuotteiden alkuperä asema ja tämän yleissopimuksen muiden vaatimusten täytyminen.
4. Viejä laatii alkuperä ilmoituksen kirjoittamalla koneella, leimaamalla tai painamalla kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan tämän lisäyksen liitteessä III olevan tekstin mukaisen ilmoituksen käyttäen jotakin mainitussa liitteessä olevista erikielisistä toisinoista ja viejään kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti. Jos ilmoitus kirjoitetaan käsin, se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.
5. Alkuperä ilmoituksissa on oltava viejän käsin kirjoittama alkuperäinen allekirjoitus. Jäljempänä 19 artiklassa tarkoitettua valtuutettua viejää ei kuitenkaan vaadita allekirjoittamaan tällaisia ilmoituksia, jos hän antaa viejä sopimuspuolen tulliviranomaisille kirjallisen sitoumuksen siitä, että hän ottaa täyden vastuun jokaisesta alkuperä ilmoituksesta, josta hänet voidaan tunnistaa niin kuin hän olisi itse käsin allekirjoittanut sen.
6. Viejä voi laatia alkuperä ilmoituksen, kun siinä tarkoitetut tuotteet viedään tai viennin jälkeen, jäljempänä 'jälkikäteen laadittu alkuperä ilmoitus', jos se esitetään tuojamaassa kahden vuoden kuluessa siitä, kun siinä tarkoitetut tuotteet on tuotu.

Jos lähetys jaetaan osiin 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti ja edellyttäen, että samaa kahden vuoden määräaika noudatetaan, tuotteiden viejä sopimuspuolen valtuutetun viejän on annettava jälkikäteen laadittu alkuperä ilmoitus.

## 19 artikla

### **Valtuutettu viejä**

1. Jollei kansallisista vaatimuksista muuta johdu, viejä sopimuspuolen tulliviranomaiset voivat valtuuttaa kyseiseen sopimuspuoleen sijoittautuneen viejän, jäljempänä 'valtuutettu viejä', laatimaan alkuperä ilmoituksia asianomaisten tuotteiden arvosta riippumatta.
2. Tällaista valtuutusta hakevan viejän on annettava kaikki tulliviranomaisten tarpeellisia pitämät takeet tuotteiden alkuperä aseman ja muiden tässä yleissopimuksessa asetettujen vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi.

3. Tulliviranomaiset antavat valtuutetulle viejälle tullin lupanumeron, joka merkitään alkuperäilmoitukseen.

4. Tulliviranomaisten on tarkastettava valtuutuksen asianmukainen käyttö. Ne voivat peruuttaa valtuutuksen, jos valtuutettu viejä käyttää sitä väärin ja jos valtuutettu viejä ei enää anna tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja takeita.

#### *20 artikla*

##### **EUR.1-tavaratodistuksen antamismenettely**

1. Viejäsopimuspuolen tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen viejän tai tämän valtuuttaman edustajan viejän vastuulla tekemästä kirjallisesta hakemuksesta.

2. Tätä varten viejä tai tämän valtuuttama edustaja täyttää sekä EUR.1-tavaratodistuksen että hakemuslomakkeen, joiden mallit ovat tämän lisäyksen liitteessä IV. Kyseiset lomakkeet täytetään jollakin niistä kielistä, joilla yleissopimus on laadittu, ja viejamaan kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti. Jos lomakkeet täytetään käsin, ne on täytettävä musteella painokirjaimin. Tuotteiden kuvaus on merkittävä sille varattuun kohtaan jättämättä väliin tyhjiä rivejä. Jos kohtaa ei täytetä kokonaan, kuvauksen viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva ja täyttämätön tila on suljettava viivalla.

3. EUR.1-tavaratodistuksen antamista hakevan viejän on oltava valmis toimittamaan milloin tahansa EUR.1-tavaratodistuksen antavan viejäsopimuspuolen tulliviranomaisten pyynnöstä kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan asianomaisten tuotteiden alkuperäasema sekä tässä yleissopimuksessa asetettujen muiden vaatimusten täytyminen.

4. Viejäsopimuspuolen tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää alkuperätuotteina ja jos ne täyttävät tämän yleissopimuksen muut vaatimukset.

5. EUR.1-tavaratodistuksia antavien tulliviranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimet tuotteiden alkuperäaseman ja tämän yleissopimuksen muiden vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia. Ne myös varmistavat, että tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen lomakkeiden täytetään asianmukaisesti. Ne tarkastavat erityisesti, että tavaran kuvaukselle varattu kohta on täytetty siten, että siihen on mahdotonta tehdä vilpillisiä lisäyksiä.

6. EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivä merkitään EUR.1-tavaratodistuksen 11 kohtaan.

7. Tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, ja se annetaan viejän käyttöön heti, kun vienti on tosiasiallisesti tapahtunut tai varmistunut.

#### *21 artikla*

##### **Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset**

1. Sen estämättä, mitä 20 artiklan 7 kohdassa määrätään, EUR.1-tavaratodistus voidaan antaa siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, jos:

- (a) sitä ei ollut annettu vientihetkellä erehdyksen, tahattomien laiminlyöntien tai erityisolosuhteiden vuoksi;

- (b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että EUR.1-tavaratodistus oli annettu, mutta sitä ei ole tuonnissa hyväksytty teknisistä syistä; tai
- (e) asianomaisten tuotteiden lopullinen määräpaikka ei ollut tiedossa vientihetkellä, vaan se määritettiin niiden kuljetuksen tai varastoinnin aikana ja sen jälkeen, kun ne oli mahdollisesti jaettu osalähetyksiin 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti; tai
- (d) EUR.1-tavaratodistus on annettu 8 artiklan 4 kohdan perusteella, ja 8 artiklan 3 kohdan soveltamista vaaditaan tuonin yhteydessä toisessa sopimuspuolella.

2. Sovellettaessa tämän artiklan 1 kohtaa viejän on ilmoitettava hakemuksessaan EUR.1-tavaratodistukseen merkittyjen tuotteiden vientipaikka ja -päivä sekä perusteet pyynnölleen.

3. Tulliviranomaiset voivat antaa EUR.1-tavaratodistuksen jälkikäteen kahden vuoden kuluessa vientipäivästä ja vasta todettuaan viejän hakemuksessa annettujen tietojen olevan vastaavien asiakirjojen mukaisia.

4. Jälkikäteen annettuihin EUR.1-tavaratodistuksiin on merkittävä seuraava englanninkielinen maininta: "ISSUED RETROSPECTIVELY".

5. Edellä 4 kohdassa tarkoitettu maininta tehdään EUR.1-tavaratodistuksen 7 kohtaan.

#### *22 artikla*

#### **EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen**

1. Jos EUR.1-tavaratodistus varastetaan tai se katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää todistuksen antaneilta tulliviranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan niiden hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.

2. Näin annettuun kaksoiskappaleeseen on merkittävä seuraava englanninkielinen maininta:

"DUPLICATE".

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu maininta merkitään EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen 7 kohtaan.

4. Kaksoiskappale, johon on merkittävä alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen antopäivämäärä, on voimassa kyseisestä päivästä alkaen.

#### *23 artikla*

#### **Alkuperäselvityksen voimassaolo**

1. Alkuperäselvitys on voimassa kymmenen kuukautta siitä päivästä, jona se on annettu tai laadittu viejänsopimuspuolella, ja se on toimitettava mainitun ajan kuluessa tuojasopimuspuolen tulliviranomaisille.

2. Alkuperäselvitykset, jotka toimitetaan tuojasopimuspuolen tulliviranomaisille 1 kohdassa mainitun voimassaoloajan päätyttyä, voidaan hyväksyä tullietuuksien myöntämiseksi, jos nämä asiakirjat ovat jääneet toimittamatta ennen määräajan päättymistä poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.

3. Muissa myöhästymistapauksissa tuojasopimuspuolen tulliviranomaiset voivat hyväksyä alkuperäselvitykset, jos tuotteet on esitetty tullille ennen mainitun määräajan päättymistä.

## *24 artikla*

### **Vapaa-alueet**

1. Sopimuspuolet toteuttavat kaikki tarpeelliset toimet varmistaakseen, että kaupan kohteena olevia tuotteita, joista on annettu alkuperäselvitys ja joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueella, ei vaihdeta toisiin tuotteisiin eikä niille tehdä muita toimintoja kuin niiden kunnan säilyttämiseksi tarkoitetut tavanomaiset toiminnot.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa määrätään, kun sopimuspuolen alkuperätuotteita, joista on annettu alkuperäselvitys, tuodaan vapaa-alueelle ja niille suoritetaan valmistus tai käsittely, uusi alkuperäselvitys voidaan antaa tai laatia, jos kyseinen valmistus tai käsittely on tämän yleissopimuksen määräysten mukainen.

## *25 artikla*

### **Tuontiin liittyvät vaatimukset**

Alkuperäselvitykset on esitettävä tuojasopimuspuolen tulliviranomaisille kyseisessä sopimuspuolella sovellettavia menettelyjä noudattaen.

## *26 artikla*

### **Tuonti osalähetyksinä**

Jos XVI tai XVII jaksoon taikka nimikkeeseen 7308 tai 9406 kuuluvat, harmonoidun järjestelmän 2 yleisen tulkintasäännön a alakohdassa tarkoitetut osiin puretut tai kokoamattomat tuotteet tuodaan osalähetyksinä tuojan pyynnöstä ja tuojasopimuspuolen tulliviranomaisten määräämin edellytyksin, tulliviranomaisille toimitetaan tällaisista tuotteista yksi alkuperäselvitys ensimmäistä osalähetystä tuotaessa.

## *27 artikla*

### **Poikkeukset alkuperäselvityksen antamisesta**

1. Yksityishenkilöiden yksityishenkilöille pikkulähetyksinä lähettämät tuotteet ja matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät tuotteet voidaan tuoda alkuperätuotteina ilman alkuperäselvityksen toimittamista, jos kyseessä ei ole kaupallinen tuonti ja tuotteiden on ilmoitettu täyttävän tässä yleissopimuksessa asetetut vaatimukset ja kun ei ole syytä epäillä annetun ilmoituksen todenmukaisuutta.

2. Tuontia ei pidetä kaupallisena tuontina, jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) tuonti on satunnaista;
- b) tuonti koostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista;
- c) tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.

3. Näiden tuotteiden yhteisarvo ei saa olla yli 500 euroa pikkulähetysten osalta eikä yli 1 200 euroa matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien tuotteiden osalta.

## *28 artikla*

### **Poikkeavuudet ja muotovirheet**

1. Pienet poikkeavuudet alkuperäselvityksen merkintöjen ja tuotteiden tuontimuodollisuuksien täyttämiseksi tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen

merkintöjen välillä eivät sinänsä tee alkuperäselvityksestä mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että asiakirja vastaa toimitettuja tuotteita.

2. Alkuperäselvityksessä olevat lyöntivirheiden kaltaiset selvät muotovirheet eivät saa johtaa tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen hylkäämiseen, elleivät kyseiset virheet ole sellaisia, että ne antavat aiheita epäillä kyseisten asiakirjojen merkintöjen oikeellisuutta.

## 29 artikla

### **Tavarantoimittajan ilmoitukset**

1. Kun sopimuspuolella annetaan EUR.1-tavaratodistus tai laaditaan alkuperäilmoitus alkuperätuotteille, joiden valmistuksessa on käytetty 7 artiklan 3 tai 4 kohdan mukaisesti jostakin sopimuspuolesta tulevia tavaroita, joille on suoritettu kyseisessä sopimuspuolella valmistus tai käsittely mutta jotka eivät ole saaneet etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa, kyseisille tavaroille tämän artiklan mukaisesti annettu tavarantoimittajan ilmoitus on otettava huomioon.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on asianomaisille tavaroille sopimuspuolella suoritettua valmistusta tai käsittelyä koskeva näyttö määritettäessä, voidaanko tuotteita, joiden valmistuksessa kyseisiä tavaroita käytetään, pitää viejäsoyimuspuolen alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne tässä lisäyksessä asetetut muut vaatimukset.

3. Jäljempänä 4 kohdassa tarkoitettuja tapauksia lukuun ottamatta tavarantoimittajan on laadittava erillinen tavarantoimittajan ilmoitus jokaisesta tavaralähetyksestä liitteessä VI määrättyssä muodossa kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun sellaiseen kaupalliseen asiakirjaan liitettävälle paperiarkille, jossa asianomaiset tavarat kuvataan riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi.

4. Jos tavarantoimittaja toimittaa tietyille asiakkaalle säännöllisesti tavaroita, joille jossakin sopimuspuolella suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn oletetaan pysyvän jonkin aikaa muuttumattomana, tavarantoimittaja voi antaa yhden tavarantoimittajan ilmoituksen, joka koskee myös kyseisten tavaroiden myöhempiä lähetyksiä, jäljempänä 'tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus'. Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus voi tavallisesti olla voimassa enintään kahden vuoden ajan päivästä, jona se on laadittu. Sen sopimuspuolen tulliviranomaiset, jossa ilmoitus laaditaan, vahvistavat pidempää voimassaoloaika koskevat edellytykset. Tavarantoimittajan on laadittava tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus liitteessä VII määrättyssä muodossa ja kuvattava asianomaiset tavarat riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi. Ilmoitus on toimitettava asianomaiselle asiakkaalle ennen ensimmäistä tavaralähetystä, jota kyseinen ilmoitus koskee, tai ensimmäisen tavaralähetysten yhteydessä. Jos tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusta ei voida enää soveltaa toimitettuihin tavaroihin, tavarantoimittajan on ilmoitettava asiasta välittömästi asiakkaalleen.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitettujen tavarantoimittajan ilmoitukset on kirjoitettava koneella tai painettava yhdellä tämän yleissopimuksen kielellä ilmoituksen laativan sopimuspuolen kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti, ja siinä on oltava tavarantoimittajan alkuperäinen omakätinen allekirjoitus. Ilmoitus voidaan kirjoittaa myös käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

6. Ilmoituksen laativan tavarantoimittajan on oltava valmis toimittamaan milloin tahansa ilmoituksen laatineen sopimuspuolen tulliviranomaisten pyynnöstä kaikki asiaankuuluvat asiakirjat, joilla todistetaan kyseisessä ilmoituksessa annetut tiedot oikeiksi.

**Euroina ilmaistavat määrät**

1. Edellä olevien 18 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 27 artiklan 3 kohdan soveltamiseksi tapauksissa, joissa tuotteet laskutetaan muuna valuuttana kuin euroina, kukin asianomainen maa vahvistaa vuosittain euroina ilmaistavia määriä vastaavat määrät sopimuspuolten kansallisena valuuttana.
2. Lähetykseen sovelletaan 18 artiklan 1 kohdan b alakohtaa tai 27 artiklan 3 kohtaa sen valuutan perusteella, jona kauppalasku on laadittu, asianomaisen maan vahvistaman määrän mukaisesti.
3. Kansallisena valuuttana käytettävät määrät ovat euroina ilmaistujen määrien vasta-arvot kyseisenä valuuttana lokakuun ensimmäisen arkipäivän euron kurssin mukaisesti. Nämä määrät on annettava tiedoksi Euroopan komissiolle viimeistään 15 päivänä lokakuuta, ja niitä sovelletaan seuraavan vuoden 1 päivästä tammikuuta. Euroopan komissio ilmoittaa asiaankuuluvat määrät kaikille asianomaisille maille.
4. Maa voi pyöristää ylöspäin tai alaspäin määrän, joka saadaan muunnettaessa euroina ilmaistava määrä sen kansalliseksi valuutaksi. Pyöristyksen tuloksena saatu määrä voi poiketa muuntamisen tuloksena saadusta määrästä enintään viisi prosenttia. Maa voi pitää euroina ilmaistavan määrän kansallisena valuuttana ilmaistavan vasta-arvon muuttumattomana, jos kyseisen määrän muuntaminen 3 kohdassa määrättyinä vuotuisen tarkistuksen ajankohtana ennen mahdollista pyöristystä korottaisi kansallisena valuuttana ilmaistavaa vasta-arvoa alle 15 prosenttia. Kansallisena valuuttana ilmaistava vasta-arvo voidaan pitää samana, jos kyseinen vasta-arvo alenisi muuntamisen tuloksena.
5. Sekakomitea tarkastelee euroina ilmaistavia määriä minkä tahansa sopimuspuolen pyynnöstä. Tätä uudelleentarkastelua tehdessään sekakomitea harkitsee, onko toivottavaa säilyttää asianomaisten arvorajojen reaali vaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää muuttaa euroina ilmaistavia määriä.

**VI OSASTO*****YHTEISTYÖN JA ASIAKIRJANÄYTÖN PERIAATTEET****31 artikla***Asiakirjanäyttö, alkuperäselvitysten ja todistusasiakirjojen säilyttäminen**

1. Viejän, joka on laatinut alkuperäilmoituksen tai hakenut EUR.1-tavaratodistusta, on säilytettävä näiden alkuperäselvitysten ja kaikkien tuotteen alkuperäasemaa koskevien todistusasiakirjojen paperituloste tai sähköinen versio vähintään kolmen vuoden ajan alkuperäilmoituksen antamis- tai laatimispäivästä.
  2. Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan ilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös ja kaikkien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden tai muiden kaupallisten asiakirjojen, joiden liitteenä kyseinen ilmoitus on, jäljennökset sekä 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.
- Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös sekä kaikkien siinä mainittuja asianomaiselle asiakkaalle lähetettyjä tavaroita koskevien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden tai muiden kaupallisten asiakirjojen jäljennökset sekä 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta. Kyseinen ajanjakso alkaa kulumaan tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaolon päättymispäivänä.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa 'alkuperäasemaa koskevia todistusasiakirjoja' ovat muun muassa seuraavat:

- (e) viejän tai tavarantoimittajan tileihin tai sisäiseen kirjanpitoon sisältyvä suora näytö käsittelyistä, jotka tämä on suorittanut tavaroiden tuottamiseksi;
- (f) asiakirjat, joilla todistetaan käytettyjen ainesten alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu asiaankuuluvassa sopimuspuolessa sen kansallisen lainsäädännön mukaisesti;
- (g) asiakirjat, joilla todistetaan ainesten valmistus tai käsittely asiaankuuluvassa sopimuspuolessa ja jotka on laadittu tai annettu kyseisessä sopimuspuolessa sen kansallisen lainsäädännön mukaisesti;
- (h) alkuperäilmoitukset tai EUR.1-tavaratodistukset, joilla todistetaan käytettyjen ainesten alkuperäasema ja jotka on laadittu tai annettu sopimuspuolissa tämän yleissopimuksen mukaisesti;
- (i) sopimuspuolten ulkopuolella 13 ja 14 artiklaa soveltaen suoritettua valmistusta tai käsittelyä koskevat asianmukaiset todisteet, joilla todistetaan kyseisten artiklojen vaatimusten täyttyminen.

4. EUR.1-tavaratodistuksia antavien viejänsopimuspuolen tulliviranomaisten on säilytettävä 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuslomake vähintään kolme vuotta.

5. Tuojasopimuspuolen tulliviranomaisten on säilytettävä niille toimitetut alkuperäilmoitukset ja EUR.1-tavaratodistukset vähintään kolme vuotta.

6. Tavarantoimittajan ilmoituksia, joilla todistetaan käytetyille aineksille jossakin sopimuspuolessa suoritettu valmistus tai käsittely ja jotka on laadittu kyseisessä sopimuspuolessa, on kohdeltava 18 artiklan 3 kohdassa, 20 artiklan 3 kohdassa ja 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuna asiakirjana, jota käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai alkuperäilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää kyseisen sopimuspuolen alkuperätuotteina ja että ne täyttävät muut tässä lisäyksessä asetetut vaatimukset.

### *32 artikla*

#### **Riitojen ratkaiseminen**

Jos 34 ja 35 artiklassa määrätyistä tarkastusmenettelyistä syntyy riita, jota tarkastusta pyytävät tulliviranomaiset ja kyseisen tarkastuksen tekemisestä vastaavat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään sopimaan, asia saatetaan asiaankuuluvalla sopimuksella perustetun kahdenvälisen elimen ratkaistavaksi. Jos tämän yleissopimuksen tulkinnasta syntyy riita, joka ei liity 34 ja 35 artiklassa määrättyihin tarkastusmenettelyihin, asia saatetaan sekakomitean ratkaistavaksi.

Tuojan ja tuojasopimuspuolen tulliviranomaisten väliset riidat ratkaistaan aina kyseisen sopimuspuolen lainsäädännön mukaisesti.

## **VII OSASTO**

### ***HALLINNOLLINEN YHTEISTYÖ***

#### *33 artikla*

#### **Ilmoitukset ja yhteistyö**

1. Sopimuspuolten tulliviranomaisten on annettava toisilleen tullitoimipaikkojensa EUR.1-tavaratodistusten antamisessa käyttämien leimasinten leimanäytteet ja valtuutetuille viejille myönnettyjen lupanumeroiden mallit sekä niiden tulliviranomaisten osoitteet, jotka vastaavat kyseisten todistusten ja alkuperäilmoitusten tarkastamisesta.
2. Sen varmistamiseksi, että tätä yleissopimusta sovelletaan asianmukaisesti, sopimuspuolet avustavat toisiaan toimivaltaisten tulliviranomaisten välityksellä tarkastaessaan EUR.1-tavaratodistusten, alkuperäilmoitusten, tavarantoimittajan ilmoitusten sekä kyseisissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

#### *34 artikla*

##### **Alkuperäselvitysten tarkastaminen**

1. Alkuperäselvityksen jälkitarkastus tehdään pistokokein tai aina kun tuojasopimuspuolen tulliviranomaisilla on perusteltua aihetta epäillä tällaisten asiakirjojen aitoutta, asianomaisten tuotteiden alkuperäasemaa tai tässä yleissopimuksessa asetettujen muiden vaatimusten täyttymistä.
2. Kun tuojasopimuspuolen tulliviranomaiset esittävät jälkitarkastuspyynnön, ne palauttavat viejäsojimuspuolen tulliviranomaisille EUR.1-tavaratodistuksen ja kauppalaskun, jos se on annettu, sekä alkuperäilmoituksen tai kyseisten asiakirjojen jäljennökset ja esittävät tarvittaessa syyt jälkitarkastuspyyntöön. Tarkastuspyynnön tueksi annetaan kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella alkuperäselvityksessä olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.
3. Viejäsojimuspuolen tulliviranomaiset tekevät tarkastuksen. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.
4. Jos tuojasopimuspuolen tulliviranomaiset päättävät lykätä etuuskohtelun myöntämistä asianomaisille tuotteille tarkastuksen tulosten saamiseen asti, niiden on tarjottava tuojalle mahdollisuutta tuotteiden luovutukseen, jos tarpeelliseksi katsotut varotoimenpiteet toteutetaan.
5. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille mahdollisimman pian. Kyseisistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko asiakirjat aitoja ja voidaanko asianomaisia tuotteita pitää jonkin sopimuspuolen alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne muut tämän yleissopimuksen vaatimukset.
6. Jos perustellun epäilyn tapauksessa vastausta ei ole saatu kymmenen kuukauden kuluessa tarkastuspyynnön päivämäärästä tai saadussa vastauksessa ei ole riittävästi tietoja sen ratkaisemiseksi, ovatko kyseiset asiakirjat aitoja tai mikä on tuotteiden tosiasiallinen alkuperä, tarkastusta pyytäneet tulliviranomaiset epäävät etuuskohtelun, paitsi poikkeuksellisissa olosuhteissa.

#### *35 artikla*

##### **Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen**

1. Tavarantoimittajan ilmoitusten tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusten jälkitarkastus voidaan tehdä pistokokein tai aina, kun sen sopimuspuolen tulliviranomaisilla, jossa tällaiset ilmoitukset on otettu huomioon EUR.1-tavaratodistuksen antamiseksi tai alkuperäilmoituksen laatimiseksi, on perusteltu syy epäillä kyseisen asiakirjan aitoutta tai siinä annettujen tietojen oikeellisuutta.

2. Sovelletaessa 1 kohdan määräyksiä 1 kohdassa tarkoitetun sopimuspuolen tulliviranomaiset palauttavat tavarantoimittajan ilmoituksen tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen ja siinä tarkoitettuja tavaroita koskevat kauppalaskut, lähetysluettelot tai muut kaupalliset asiakirjat sen maan tulliviranomaisille, jossa ilmoitus on laadittu, ja esittävät tarvittaessa sisältöä tai muotoa koskevat syyt tarkastuspyynnölle.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella tavarantoimittajan ilmoituksessa tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen tekevät sen sopimuspuolen tulliviranomaiset, jossa tavarantoimittajan ilmoitus tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus on laadittu. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa tavarantoimittajan tilit tai tehdä muita tarpeellisiksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille mahdollisimman pian. Kyseisistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko tavarantoimittajan ilmoituksessa tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksessa olevat tiedot oikein, ja niiden perusteella tulliviranomaisten on voitava määrittellä, voidaanko tällainen ilmoitus ottaa huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa ja missä määrin tämä voidaan tehdä.

#### *36 artikla*

### **Seuraamukset**

Kumpikin sopimuspuoli määrää, että jos sen lainsäädännössä rikotaan tätä yleissopimusta, tämä johtaa rikosoikeudellisiin, siviilioikeudellisiin tai hallinnollisiin seuraamuksiin.

## **VIII OSASTO**

### ***LISÄYKSEN I SOVELTAMINEN***

#### *37 artikla*

### **Euroopan talousalue**

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen pöytäkirjassa 4 tarkoitettuja Euroopan talousalueen (ETA) alkuperätavaroita pidetään Euroopan unionin, Islannin, Liechtensteinin tai Norjan, jäljempänä 'ETA-osapuolet', alkuperätuotteina, kun ne viedään Euroopan unionista, Islannista, Liechtensteinista tai Norjasta johonkin muuhun sopimuspuoleen kuin ETA-osapuoleen, edellyttäen että tuojasopimuspuolen ja ETA-osapuolten välillä sovelletaan vapaakauppasopimuksia.

#### *38 artikla*

### **Liechtenstein**

Liechtensteinista peräisin olevaa tuotetta pidetään Sveitsin ja Liechtensteinin välisen tulliliiton vuoksi Sveitsin alkuperätuotteena, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan soveltamista.

#### *39 artikla*

### **San Marinon tasavalta**

Euroopan unionin ja San Marinon tasavallan välisen tulliliiton vuoksi San Marinon tasavallan alkuperätuotetta pidetään Euroopan unionin alkuperätuotteena, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan soveltamista.

*40 artikla*

**Andorran ruhtinaskunta**

Euroopan unionin ja Andorran ruhtinaskunnan välisen tulliliiton vuoksi harmonoidun järjestelmän 25–97 ryhmään kuuluvaa Andorran ruhtinaskunnan alkuperätuotetta pidetään Euroopan unionin alkuperätuotteena, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan soveltamista.

*41 artikla*

**Ceuta ja Melilla**

1. Tässä yleissopimuksessa ilmaisu ”Euroopan unioni” ei sisällä Ceutaa ja Melillaa.
2. Ceutaan ja Melillaan tuotaviin muun sopimuspuolen kuin Euroopan unionin alkuperätuotteisiin sovelletaan kaikilta osin samaa tullikohtelua, jota sovelletaan Euroopan unionin tullialueen alkuperätuotteisiin Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan liittymisehdoista ja perustamissopimusten mukautuksista tehdyn asiakirjan pöytäkirjan n:o 2<sup>2</sup> mukaisesti. Kun muut sopimuspuolet kuin Euroopan unioni tuovat asiaankuuluvan sopimuksen soveltamisalaan kuuluvia Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita, ne myöntävät niille saman tullikohtelun kuin Euroopan unionista tuotaville Euroopan unionin alkuperätuotteille.
3. Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita koskevaa tämän artiklan 2 kohtaa sovellettaessa tätä yleissopimusta sovelletaan soveltuvin osin ja liitteessä V määrättyjä erityisedellytyksiä noudattaen.

---

<sup>2</sup> EYVL L 302, 15.11.1985, s. 23.

PUBLIC

## Alkuhuomautukset liitteen II luetteloon

### Huomautus 1 – Yleistä

Luettelossa asetetaan edellytykset, jotka kaikkien tuotteiden on täytettävä, jotta niitä voitaisiin pitää lisäyksessä I olevan II osaston 4 artiklan mukaisesti riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä. Tuotteesta riippuen sääntöjä on neljä erilaista:

- a) valmistuksessa tai käsittelyssä ei ylitetä ei-alkuperäainesten enimmäismäärää;
- b) valmistuksen tai käsittelyn seurauksena valmistettujen tuotteiden harmonoidun järjestelmän nelinumeroinen nimike muuttuu muuksi kuin käytettyjen aineiden nelinumeroinen nimike tai valmistettujen tuotteiden kuusinumeroinen alanimike muuttuu muuksi kuin käytettyjen aineiden kuusinumeroinen alanimike;
- c) erityinen valmistus- tai käsittelytoimi toteutetaan;
- d) valmistus tai käsittely tehdään tietyille kokonaan tuotetuille aineksille.

### Huomautus 2 – Luettelon rakenne

- 2.1. Luettelon kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa kuvataan tuotettu tuote. Harmonoidussa järjestelmässä käytetty nimikkeen tai ryhmän numero on (1) sarakkeessa ja harmonoidussa järjestelmässä tästä nimikkeestä tai ryhmästä käytetty tavaran kuvaus (2) sarakkeessa. Jokaista kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa olevaa merkintää koskeva sääntö on (3) sarakkeessa. Jos (1) sarakkeen numeron edellä on maininta ”ex”, tämä tarkoittaa, että (3) sarakkeen sääntöä sovelletaan ainoastaan (2) sarakkeessa mainittuun nimikkeen osaan.
- 2.2. Kun (1) sarakkeessa on koottu yhteen useita nimikkeitä tai mainittu ryhmän numero ja (2) sarakkeessa on tämän vuoksi yleisluonteinen tavaran kuvaus, vastaavaa (3) sarakkeen sääntöä sovelletaan kaikkiin niihin tuotteisiin, jotka harmonoidussa järjestelmässä luokitellaan kyseisen ryhmän nimikkeisiin tai johonkin nimikkeistä, jotka on koottu (1) sarakkeeseen.
- 2.3. Kun luettelossa on eri sääntöjä, joita sovelletaan samaan nimikkeeseen kuuluviin eri tuotteisiin, jokaisessa luetelmakohdassa on sen nimikkeen osan tavaran kuvaus, jota vastaavat (3) sarakkeen säännöt koskevat.
- 2.4. Kun (3) sarakkeessa on kaksi vaihtoehtoista sääntöä ”tai”-sanalla erotettuina, viejä voi itse valita, kumpaa käyttää.

### Huomautus 3 – Esimerkkejä sääntöjen soveltamisesta

- 3.1. Lisäyksessä I olevan II osaston 4 artiklan määräyksiä alkuperäaseman saaneista, muiden tuotteiden valmistuksessa käytettävistä tuotteista sovelletaan riippumatta siitä, onko kyseinen asema saatu siinä tehtaassa, jossa kyseiset tuotteet käytetään, vai jossakin muussa sopimuspuolen tehtaassa.
- 3.2. Suoritetun valmistuksen tai käsittelyn on lisäyksessä I olevan II osaston 6 artiklan mukaisesti ylitettävä mainitussa artiklassa luetellut toimet. Jos näin ei tapahdu, tavarat eivät täytä tullietuuskohtelun myöntämisen edellytyksiä, vaikka jäljempänä luetellut edellytykset täyttyisivät.

Jollei lisäyksessä I olevan II osaston 6 artiklasta muuta johdu, luettelon säännöissä vahvistetaan vaadittavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäismäärä, jonka ylittävä valmistus tai käsittely antaa myös

alkuperäaseman; sen sijaan sitä vähäisempi valmistus tai käsittely ei voi antaa alkuperäasemaa.

Näin ollen jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineita saadaan käyttää, sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisen aineiden käyttö on myös sallittua, mutta sen sijaan myöhemmällä valmistusasteella olevien aineiden käyttö ei ole.

Jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineita ei voida käyttää, sitä aiemmalla valmistusasteella olevien aineiden käyttö on sallittua, mutta sen sijaan myöhemmällä valmistusasteella olevien aineiden käyttö ei ole.

Esimerkki: kun 19 ryhmää koskevassa luettelon säännössä vaaditaan, että ”nimikkeiden 1101–1108 ei-alkuperäainesten osuus saa olla enintään 20 painoprosenttia”, 10 ryhmän viljojen (aiemman valmistusasteen ainekset) käyttöä (eli tuontia) ei ole rajoitettu.

- 3.3. Rajoittamatta huomautuksen 3.2 soveltamista, kun säännössä käytetään ilmaisua ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista”, minkä tahansa nimikkeen aineksia voidaan käyttää (myös sellaisia, joiden kuvaus ja nimike ovat samat kuin tuotteella), jollei sääntöön mahdollisesti sisältyvistä erityisrajoituksista muuta johdu.

Ilmaisu ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen ... aineksista” tai ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavista aineksista” tarkoittaa kuitenkin, että minkä tahansa nimikkeen aineksia voidaan käyttää paitsi niitä, joiden kuvaus on sama kuin luettelon (2) sarakkeessa oleva tuotteen kuvaus.

- 3.4. Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yhdestä aineksestä, tämä tarkoittaa, että yhtä tai useampaa ainesta voidaan käyttää. Se ei tarkoita, että niitä kaikkia olisi käytettävä.
- 3.5. Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietyistä aineksestä, tämä edellytys ei estä käyttämästä muita aineksia, jotka eivät luonteensa vuoksi voi sitä täyttää.
- 3.6. Jos luettelon säännössä määrätään kaksi prosenttimäärää enimmäisarvoksi ei-alkuperäaineille, joita voidaan käyttää, kyseisiä prosenttimääriä ei saa laskea yhteen. Toisin sanoen kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten enimmäisarvo ei saa koskaan olla suurempi kuin korkeampi kyseisistä prosenttimääristä. Lisäksi yksittäisiä prosenttimääriä ei saa ylittää niiden nimenomaisten aineiden osalta, joita ne koskevat.

#### **Huomautus 4 – Tiettyjä maataloustuotteita koskevat yleiset säännökset**

- 4.1. Sopimuspuolen alueella kasvatettuja tai siellä korjattuja 6, 7, 8, 9, 10 ja 12 ryhmän sekä nimikkeen 2401 maataloustuotteita on kohdeltava kyseisen sopimuspuolen alueen alkuperä tuotteina, vaikka ne olisi kasvatettu tuoduista siemenistä, sipuleista, juurakoista, pistokkaista, varttamisoksista, versoista, nupuista tai kasvien muista elävistä osista.
- 4.2. Jos jonkin tuotteen sisältämään ei-alkuperäsokerin pitoisuuteen sovelletaan rajoituksia, valmiin tuotteen valmistuksessa ja valmiiseen tuotteeseen

sisällytettyjen ei-alkuperätuotteiden valmistuksessa käytetyn, nimikkeeseen 1701 (sakkaroosi) tai 1702 (esim. fruktoosi, glukoosi, laktoosi, maltoosi, isoglukoosi ja inverttisokeri) kuuluvan sokerin paino otetaan huomioon tällaisia rajoituksia laskettaessa.

#### **Huomautus 5 – Tiettyjä tekstiilituotteita koskeva terminologia**

- 5.1. Luettelossa käytetyllä ilmaisulla 'luonnonkuidut' tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteettikuituja. Se rajoittuu kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin mainita, kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin valmistettu, mutta joita ei ole kehrätty.
- 5.2. Ilmaisuun 'luonnonkuidut' kuuluvat nimikkeen 0511 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101–5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201–5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301–5305 muut kasvitekstiilikuidut.
- 5.3. Ilmaisuja 'tekstiilimassa', 'kemialliset aineet' ja 'paperinvalmistusaineet' käytetään luettelossa kuvaamaan 50–63 ryhmään kuulumattomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai -lankojen valmistukseen.
- 5.4. Luettelossa käytettyyn ilmaisuun 'katkotut tekokuidut' kuuluvat nimikkeiden 5501–5507 synteetti- tai muuntokuitufilamenttitouvi, synteetti- ja muuntokatkokuidut ja niiden jätteet.
- 5.5. Painaminen (yhdessä kehruun, neulomisen/virkkaamisen, tuftauksen tai nukkaamisen kanssa) määritellään tekniikaksi, jolla tekstiilialustalle annetaan rasteri-, rulla-, digitaalista tai muuta siirtotekniikkaa käyttäen pysyvä objektiivisesti arvioitu funktio, kuten väri, kuvio tai tekninen suorituskyky.

- 5.6. Painaminen (itsenäisenä toimena) määritellään tekniikaksi, jolla tekstiilialustalle annetaan asteri-, rulla-, digitaalista tai muuta siirtotekniikkaa käyttäen pysyvä objektiivisesti arvioitu funktio, kuten väri, rakenne ja tekninen suorituskyky, ja sille tehdään vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimea (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), edellyttäen että käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen noudettuna-hinnasta.

#### **Huomautus 6 – Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuihin tuotteisiin sovellettavat poikkeamat**

- 6.1. Kun luettelossa mainittuun tuotteeseen liittyy viittaus tähän huomautukseen, luettelon (3) sarakkeessa vahvistettuja edellytyksiä ei sovelleta kyseisen tuotteen valmistuksessa käytettyihin perustekstiiliaineisiin, joiden paino yhteensä on enintään 15 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden yhteispainosta. (Katso myös huomautukset 6.3 ja 6.4.)
- 6.2. Huomautuksessa 6.1 mainittua poikkeamaa voidaan kuitenkin soveltaa ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiiliaineesta.

Perustekstiiliaineet ovat seuraavat:

- silkki,
- villa,
- karkea eläimenkarva,
- hieno eläimenkarva,
- jouhet,
- puuvilla,
- paperinvalmistusaineet ja paperi,
- pellava,
- hamppu,
- juutti ja muut niinitekstiilikuidut,
- sisali ja muut Agave-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,
- kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,
- polypropeenista valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- polyesteristä valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- polyamidista valmistetut synteettiset filamenttikuidut,

- polyakrylonitriilistä valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- polyimidistä valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- polytetrafluorieteenistä valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- poly(fenyleenisulfidista) valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- poly(vinyylidikloridista) valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- muut synteettiset filamenttikuidut,
- viskoosista valmistetut muuntofilamenttikuidut,
- muut muuntofilamenttikuidut,
- sähköä johtavat filamentit,
- polypropeenista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyesteristä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyamidista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyakrylinitriilistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyimidistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polytetrafluorieteenistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- poly(fenyleenisulfidista) valmistetut synteettikatkokuidut,

- poly(vinyylidikloridista) valmistetut synteettikatkokuidut,
  - muut synteettikatkokuidut,
  - viskoosista valmistetut muuntokatkokuidut,
  - muut muuntokatkokuidut,
  - segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,
  - nimikkeen 5605 tuotteet (metalloitu lanka), joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä,
  - muut nimikkeen 5605 tuotteet,
  - lasikuidut,
  - metallikuidut,
  - mineraalikuidut.
- 6.3. Tuotteissa, joissa on ”segmentoitua polyuretaania olevaa lankaa, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäällystettyä”, tämä poikkeama on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.
- 6.4. Tuotteissa, joissa on ”kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä”, tämä poikkeama on tällaisen kaistaleen osalta 30 prosenttia.

#### **Huomautus 7 – Tiettyihin tekstiilituotteisiin sovellettavat muut poikkeamat**

- 7.1. Kun luettelossa on viittaus tähän huomautukseen, sellaisia tekstiiliaineita voidaan käyttää (vuoria ja välivuoria lukuun ottamatta), jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelon (3) sarakkeen sääntöä, jos ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään 15 prosenttia tuotteen noudettuna-hinnasta.
- 7.2. Aineksia, joita ei luokitella 50–63 ryhmään, voidaan käyttää vapaasti tekstiilituotteiden valmistuksessa riippumatta siitä, sisältävätkö ne tekstiiliainetta, sanotun kuitenkin rajoittamatta huomautuksen 7.3 soveltamista.
- 7.3. Kun prosenttisääntöä sovelletaan, on käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa laskettaessa otettava huomioon niiden aineiden arvo, joita ei luokitella 50–63 ryhmään.

#### **Huomautus 8 – Tiettyjen käsittelyjen määritelmä ja tietyille 27 ryhmän tuotteille tehdyt yksinkertaiset toiminnot**

8.1. Nimikkeissä ex 2707 ja 2713 ilmaisu 'tietty käsittely' tarkoittaa seuraavia toimia:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla;
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;
- h) alkylointi;
- i) isomerointi.

8.2. Nimikkeissä 2710, 2711 ja 2712 ilmaisu 'tietty käsittely' tarkoittaa seuraavia toimia:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla;
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;
- h) alkylointi;
- i) isomerointi;
- j) ainoastaan nimikkeen ex 2710 raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena valmistettujen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266–59 T -menetelmä);
- k) ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muulla käsittelyllä kuin suodattamalla;
- l) ainoastaan nimikkeen ex 2710 raskasöljyjen osalta vetykäsittely yli 20 baarin paineessa ja yli 250 °C:n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeen ex 2710 voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esimerkiksi vedyn avulla tapahtuva viimeistely eli "hydrofinishing" tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei kuitenkaan pidetä tiettyinä käsittelyinä;
- m) ainoastaan nimikkeen ex 2710 polttoöljyjen osalta ilmatislaus, jos alle 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista (hävikki mukaan lukien) tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän avulla määritettynä;
- n) ainoastaan nimikkeen ex 2710 raskasöljyjen, lukuun ottamatta kaasuoiljyja ja polttoöljyja, osalta käsittely suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskupurkauksen avulla;
- o) ainoastaan nimikkeen ex 2712 raakatavaroiden (lukuun ottamatta vaseliinia, otsokeriittia, ruskohiilivahaa, turvevahaa ja alle 0,75 painoprosenttia öljyä sisältävää parafiinia) osalta rasvanpoisto kiteyttämällä jakotislausmenetelmän avulla.

8.3. Nimikkeissä ex 2707 ja 2713 yksinkertaiset toimet, kuten puhdistus, dekantointi, suolan poisto, veden erotus, suodatus, värjäys, merkintä ja rikkipitoisuuden lisääminen sekoittamalla rikkipitoisuudeltaan erilaisia tuotteita taikka kyseisten toimien tai niitä vastaavien toimien yhdistelmät, eivät anna alkuperäisemää.

**Huomautus 9 – Tiettyjen käsittelyjen määritelmä ja tietyille tuotteille tehdyt toiminnot**

- 9.1. Sopimuspuolessa soluviljelmiä käyttämällä saatuja 30 ryhmän tuotteita pidetään kyseisen osapuolen alkuperätuotteina. Ilmaisulla 'soluviljely' tarkoitetaan ihmisen, eläimen ja kasvin solujen viljelyä valvotuissa olosuhteissa (lämpötila, kasvualusta, kaasuseos, pH jne. on määritelty) elävän organismin ulkopuolella.
- 9.2. Käymällä sopimuspuolessa saatuja 29 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 2905 43–2905 44), 30, 32 ja 33 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3302 10 ja 3301), 34 ja 35 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3501, 3502 11–3502 19, 3502 20 ja 3505), 36, 37 ja 38 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3809 10, 3823, 3824 60 ja 3826) sekä 39 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3916–3926) tuotteita pidetään kyseisen osapuolen alkuperätuotteina. Ilmaisulla 'käyminen' tarkoitetaan bioteknistä prosessia, jossa käytetään ihmisten, eläinten tai kasvien soluja taikka bakteereita, hiivoja, sieniä tai entsyymejä 29–39 ryhmän tuotteiden tuottamiseksi.
- 9.3. Seuraavia käsittelytoimia pidetään 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti riittävinä 28 ja 29 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 2905 43–2905 44), 30, 32 ja 33 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3302 10 ja 3301), 34 ja 35 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3501, 3502 11–3502 19, 3502 20 ja 3505), 36, 37 ja 38 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3809 10, 3823, 3824 60 ja 3826) sekä 39 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3916–3926) tuotteille:
- Kemiallinen reaktio: Ilmaisulla 'kemiallinen reaktio' tarkoitetaan (myös biokemiallista) prosessia, jossa syntyy uusi molekyyli siten, että atomienväliset sidokset katkeavat ja muodostuu uusia sidoksia tai atomien avaruusjärjestys molekyylissä muuttuu. Kemiallinen reaktio voidaan ilmaista "CAS-numeron" muutoksella.  
Seuraavat prosessit olisi jätettävä huomiotta alkuperää määritettäessä: a) veteen tai muihin liuottimiin liuottaminen; b) liuottimien, myös liuotinveden, poistaminen; tai c) kideveden lisääminen tai poistaminen. Edellä määritellyn kemiallisen reaktion katsotaan antavan alkuperäaseman.
  - Seokset ja sekoitukset: Aineiden tarkoituksellista ja mittasuhteiden osalta kontrolloitua toimea (myös dispergointi), ei kuitenkaan laimentimen lisääminen, ennalta määritettyjen eritelmien mukaisesti siten, että saadaan tuote, jonka fysikaaliset tai kemialliset ominaisuudet ovat merkitykselliset tuotteen tarkoituksen tai käytön kannalta ja eroavat tuotantopanoksista, pidetään alkuperäaseman antavana.
  - Puhdistus: Puhdistuksen katsotaan antavan alkuperäaseman, jos sopimuspuolten alueella tehtävä puhdistus johtaa siihen, että jokin seuraavista arviointiperusteista täyttyy:
    - a) tavaran puhdistaminen johtaa siihen, että vähintään 80 prosenttia sen epäpuhtauspitoisuudesta poistuu; tai
    - b) epäpuhtauksien väheneminen tai poistuminen johtaa siihen, että tavara soveltuu yhteen tai useampaan seuraavista käyttötarkoituksista:
      - i) lääkeaine taikka lääkkeenkaltainen, kosmeettinen, eläinlääketieteellinen tai elintarvikelaatuinen aine;

- ii) analyttiseen käyttöön taikka taudinmääritys- tai laboratoriokäyttöön tarkoitettu kemiallinen tuote tai reagenssi;
  - iii) mikroelektronikassa käytettävä osa tai komponentti;
  - iv) erityinen optinen käyttötarkoitus;
  - v) biotekninen käyttö (esimerkiksi solujen viljelyssä, geeniteknologiassa tai katalysaattorina);
  - vi) erotusprosessissa käytettävä kantaja-aine; tai
  - vii) laadultaan ydintekniseen käyttöön sopiva käyttötarkoitus.
- Hiukkaskoon muutos: Alkuperäasema myönnetään tavaralle, jolle on toteutettu tarkoituksellinen ja kontrolloitu toimi (ei kuitenkaan pelkkä murskaaminen tai puristaminen) sen hiukkaskoon muuttamiseksi, minkä tuloksena saadaan tavara, jolla on tuloksena olevan tavaran kannalta merkittäväksi katsottava määritelty hiukkaskoko, hiukkaskokojakauma tai pinta-ala ja jonka fyysiset tai kemialliset ominaisuudet poikkeavat tuotantopanosten ominaisuuksista.
  - Standardiaineet: Standardiaineet (mukaan lukien standardiliuokset) ovat valmisteita, jotka soveltuvat analyttisiin tarkoituksiin taikka kalibrointi- tai viitekäyttötarkoituksiin ja joiden täsmälliset puhtausasteet ja määräsuhteet valmistaja on todentanut. Standardiaineiden tuotannon katsotaan antavan alkuperäaseman.
  - Isomeerien erottaminen: Isomeerien eristämisen tai erottamisen isomeerien seoksesta katsotaan antavan alkuperäaseman.

PUBLIC

LIITE II

**Luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavasta valmistuksesta tai käsittelystä, joka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman**

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
1 ryhmä	Elävät eläimet	Kaikkien 1 ryhmän eläinten on oltava kokonaan tuotettuja
2 ryhmä	Liha ja muut syötävät eläimenosat	Valmistus, jossa kaikki tämän ryhmän tuotteisiin sisältyvä liha ja kaikki niihin sisältyvät syötävät eläimenosat ovat kokonaan tuotettuja
3 ryhmä	Kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
4 ryhmä	Maito ja meijerituotteet; linnunmunat; luonnonhunaja; muualle kuulumattomat eläinperäiset syötävät tuotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
ex 5 ryhmä	Muualle kuulumattomat muut eläinperäiset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
ex 0511 91	Syötäväksi kelpaamaton mäti ja maiti	Mäti ja maiti ovat kokonaan tuotettuja

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
6 ryhmä	Elävät puut ja muut elävät kasvit; sipulit, juuret ja niiden kaltaiset tuotteet; leikkokukat ja leikkovihreä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 6 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
7 ryhmä	Kasvikset sekä tietyt syötävät kasvit, juuret ja mukulat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
8 ryhmä	Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitruhedelmien ja melonin kuoret	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 8 ryhmän hedelmät ja pähkinät sekä sitruhedelmien ja melonin kuoret ovat kokonaan tuotettuja
9 ryhmä	Kahvi, tee, mate ja mausteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
10 ryhmä	Viljat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 10 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
11 ryhmä	Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tärkkelys; inuliini; vehnägluteeni	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 8, 10 ja 11 ryhmän, nimikkeiden 0701, 0714, 2302 ja 2303 sekä alanimikkeen 0710 ainekset ovat kokonaan tuotettuja
12 ryhmä	Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 13 ryhmä	Kumilakat; kumit, hartsit ja muut kasvimehut ja -uutteet lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 1302	Pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta
14 ryhmä	Kasvipiperäiset punonta- ja palmikointiaineet; muualle kuulumattomat kasvituotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
ex 15 ryhmä	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivaivat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
1504–1506	Rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet, kalasta tai merinisäkkäistä; villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini); muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
1508	Maapähkinäöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman alanimikkeen aineksista
1509 ja 1510	Oliiviöljy ja sen jakeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
1511	Palmuöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman alanimikkeen aineksista
ex 1512	Auringonkukkaöljyt ja niiden jakeet - muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettut - muut	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja
1515	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt (myös jojobaöljy) sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman alanimikkeen aineksista
ex 1516	Kalarasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
1520	Raaka glyseroli; glyserolivesi ja -lipeä	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
16 ryhmä	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistettut tuotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2, 3 ja 16 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
ex 17 ryhmä	Sokeri ja sokerivalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
1702	<p>Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kemiallisesti puhdas maltoosi ja fruktoosi</li> <li>- muut</li> </ul>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1702 aineksista</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytettyjen nimikkeiden 1101–1108, 1701 ja 1703 ainesten paino on enintään 30 % valmiin tuotteen painosta</p>
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkosuklaa)	<p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta</li> </ul> <p>tai</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– käytetyn sokerin arvo on enintään 30 % tuotteen noudettuna-hinnasta</li> </ul>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 18 ryhmä	Kaakao ja kaakaovalmisteet lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta
ex 1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista: – käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta tai – käytetyn sokerin arvo on enintään 30 % tuotteen noudettuna-hinnasta
1806 10	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
1901	<p>Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mallasuute</li> <li>- muut</li> </ul>	<p>Valmistus 10 ryhmän viljasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin ja käytettyjen 4 ryhmän aineiden erillispaino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista: – käytettyjen nimikkeiden 1006 ja 1101–1108 ainesten paino on enintään 20 % valmiin tuotteen painosta, ja – käytettyjen 2, 3 ja 16 ryhmän ainesten paino on enintään 20 % valmiin tuotteen painosta
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 perunatärkkelyksestä
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsinä (lukuun ottamatta jauhoja ja rouheita), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista: – käytettyjen nimikkeiden 1006 ja 1101–1108 ainesten paino on enintään 20 % valmiin tuotteen painosta, ja – käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjä oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytettyjen nimikkeiden 1006 ja 1101–1108 ainesten paino on enintään 20 % valmiin tuotteen painosta
ex 20 ryhmä	Kasviksista, hedelmistä, pähkinöistä tai muista kasvinosista valmistetut tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
2002 ja 2003	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit, sienet ja multasienet (tryffelit)	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
2006	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandeeratut) kasvikset, hedelmät, pähkinät, hedelmänkuoret ja muut kasvinosat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyttelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 2008	Tuotteet, lukuun ottamatta seuraavia: - pähkinät, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät - maapähkinävoit; viljaan perustuvat sekoitukset; palmunsydämet; maissi - hedelmät ja pähkinät, muulla tavalla kypsennetyt kuin vedessä tai höyryssä keitetyt, lisättyä sokeria sisältämättömät, jäädytetyt	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta
2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut, myös rypälemehu (grape must) ja kasvismehut, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta
ex 21 ryhmä	Erinäiset elintarvikevalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
2103	- kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset  - sinappijauho ja valmistettu sinappi	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sinappijauhoa tai valmistettua sinappia voidaan kuitenkin käyttää  Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
2105	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista: – käytetyn sokerin ja käytettyjen 4 ryhmän aineiden erillispaino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta ja – käytetyn sokerin ja käytettyjen 4 ryhmän aineiden yhteispaino on enintään 60 % valmiin tuotteen painosta
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 22 ryhmä	Juomat, väkevät alkoholijuomat ja etikka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, kaikki käytetyt alanimikkeiden 0806 10, 2009 61 ja 2009 69 ainekset ovat kokonaan tuotettuja
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
2207 ja 2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus suurempi tai pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat	Valmistus minkä tahansa muun kuin nimikkeen 2207 tai 2208 aineksista, kaikki käytetyt alanimikkeiden 0806 10, 2009 61 ja 2009 69 ainekset ovat kokonaan tuotettuja
ex 23 ryhmä	Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>– kaikkien käytettyjen 2 ja 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja</li> <li>– käytettyjen 10 ja 11 ryhmän sekä nimikkeiden 2302 ja 2303 ainesten paino on enintään 20 % valmiin tuotteen painosta</li> <li>– käytetyn sokerin ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten erillispaino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta, ja</li> <li>– käytetyn sokerin ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten yhteispaino on enintään 50 % valmiin tuotteen painosta</li> </ul>
ex 24 ryhmä	Tupakka ja valmistetut tupakankorvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, ja käytettyjen nimikkeen 2401 ainesten paino on enintään 30 % käytettyjen 24 ryhmän ainesten yhteispainosta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
2401	Valmistamaton tupakka; tupakanjätteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2401 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
ex 2402	Savukkeet, tupakasta tai tupakankorvikkeista	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista ja alanimikkeen 2403 19 piippu- ja savuketupakasta, ja vähintään 10 painoprosenttia kaikista käytetyistä nimikkeen 2401 aineksista on kokonaan tuotettuja
ex 2403	Tuotteet, jotka on tarkoitettu hengitettäväksi sisään kuumennettuina tai muulla tavoin ilman polttamista	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja vähintään 10 painoprosenttia kaikista käytetyistä nimikkeen 2401 aineksista on kokonaan tuotettuja
ex 25 ryhmä	Suola; rikki; maa- ja kivilajit; kipsi, kalkki ja sementti; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 2519	Murskattu luonnon magnesiumkarbonaatti (magnesiitti) ilmanpitävissä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi (magnesia) tai perkipoltettu (sintrattu) magnesiumoksidi	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) voidaan kuitenkin käyttää
26 ryhmä	Malmit, kuona ja tuhka	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 27 ryhmä	Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislauustuotteet; bitumiset aineet; kivennäisvahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 2707	Korkean lämpötilan kivihiilitervasta tislamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylittää muiden kuin aromaattisten aineosien painon ja joista 250 °C:seen tislattaessa tislautuu yli 65 tilavuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoliseokset), moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
2710	Maaöljyt ja bitumisista mineraaleista saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia; jäteöljyt	Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
2711	Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt	Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
2712	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjättyt	Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet	Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Muut toimet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
28 ryhmä	Epäorgaaniset kemikaalit; jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 29 ryhmä	Orgaaniset kemikaalit; lukuun ottamatta seuraavia:	<p>Tietty käsittely (tiedyt käsittelyt)<sup>(4)</sup> tai</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 2901	Asykliset hiilivedyt, moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup> tai Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
ex 2902	Syklaanit ja sykleenit (muut kuin atsuleenit), bentseeni, tolueeni ja ksyleenit, moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup> tai Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup> tai Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 2905	Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin metallialkoholaatit	Tietty käsittely (tiedyt käsittelyt) <sup>(4)</sup> tai Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 2905 aineksista. Tämän nimikkeen metallialkoholaatteja voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
30 ryhmä	Farmaseuttiset tuotteet	Tietty käsittely (tiedyt käsittelyt) <sup>(4)</sup> tai Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
31 ryhmä	Lannoitteet	<p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>
32 ryhmä	Parkitus- tai väriuutteet; tanniinit ja niiden johdannaiset; värit, pigmentit ja muut väriaineet; maalit ja lakat; kitti sekä muut täyte- ja tiivistystahnat; painovärit, muste ja tussit	<p>Tietty käsittely (tietyt käsittelyt)<sup>(4)</sup></p> <p>tai</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
33 ryhmä	Haihtuvat öljyt ja resinoidit; hajuste-, kosmeettiset ja toalettiainemisteet	<p>Tietty käsittely (tiedetyt käsittelyt)<sup>(4)</sup> tai</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
34 ryhmä	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, teko-vahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, ”hammasvahat” ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet	Tietty käsittely (tiedyt käsittelyt) <sup>(4)</sup> tai Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
35 ryhmä	Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit; entsyymit	Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup> tai Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
36 ryhmä	Räjähdyksineet; pyrotekniset tuotteet; tulitikut; pyroforiset seokset; helposti syttyvät aineet	<p>Tietty käsittely (tiedetyt käsittelyt)<sup>(4)</sup> tai</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
37 ryhmä	Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet	<p>Tietty käsittely (tiedyt käsittelyt)<sup>(4)</sup> tai</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup> tai Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
ex 3811	Nakutusta, hapettumista, hartsitumista tai syöpymistä estävät valmisteet, viskositeettia parantavat valmisteet ja muut kivennäisöljyjen (myös bensiinin) ja muiden nesteiden, joita käytetään samaan tarkoitukseen kuin kivennäisöljyjä, lisäainevalmisteet:  - voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup> tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 3811 ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 3824 99 ja ex 3826 00	Biodiesel	Valmistus, jossa biodiesel saadaan transesteröimällä ja/tai esteröimällä tai vetykäsittelyllä
39 ryhmä	Muovit ja muovitavarat	Tietty käsittely (tiedyt käsittelyt) <sup>(4)</sup> tai Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan alanimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 40 ryhmä	Kumi ja kumitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
ex 4012	Uudelleen pinnoitetut pneumaattiset ulkorengaat, umpikumirengaat tai joustorengaat, kumia	Käytettyjen renkaiden uudelleen pinnoittaminen
ex 41 ryhmä	Raakavuodat ja -nahat (muut kuin turkisinahat) sekä muokattu nahka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
4104–4106	Parkitut tai viimeistelemättömät vuodat ja nahat, villa- tai karvapeitteettömät, myös halkaistut, mutta ei enempää valmistetut	Esiparkitun nahan jälkiparkitus tai Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
42 ryhmä	Nahkatavarat; satula- ja valjasteokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta (ei kuitenkaan silkkitoukan gutista) valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
ex 43 ryhmä	Turkisinahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 4302	Parkitut tai muokatut turkisinahat, yhdistetyt:  - levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot  - muut	Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisinahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi  Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista
4303	Vaatteet, vaateustarvikkeet ja muut turkisinahasta valmistetut tavarat	Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 44 ryhmä	Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
ex 4407	Puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Höylääminen, hiominen tai päistä jatkaminen
ex 4408	Viilut vanerointia (myös kerrostettua puuta tasoleikkaamalla saadut), ristiinliimattua vaneria tai niiden kaltaista kerrostettua puuta varten ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu, saumattu tai päistään jatkettu, paksuus enintään 6 mm	Saumaaminen, höylääminen, hiominen tai päistään jatkaminen
ex 4410– ex 4413	Muotolista ja -lauta, myös muotoiltu jalkalista ja niiden kaltainen muotolauta	Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen
ex 4415	Puiset pakkauslaatikot, -rasiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset	Valmistus määräkokoontaan leikkaamattomista laudoista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 4418	- Puiset rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet  - Muotolista ja -lauta	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Puisia solulevyjä, kattopäreitä ja -paanuja voidaan kuitenkin käyttää  Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen
ex 4421	Tulitikkutikut; jalkineiden puunaulat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta
45 ryhmä	Korkki ja korkkitavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja punontateokset	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai  Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa; keräyspaperi, -kartonki ja -pahvi (-jäte)	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
48 ryhmä	Paperi, kartonki ja pahvi; paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
49 ryhmä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 50 ryhmä	Silkki; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 5003	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut tai kammatut	Silkkijätteiden karstausta tai kampausta
5004– 5006	ex Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka	(2) Luonnonkuitujen kehruu tai Jatkuvan tekokuitufilamentin suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai Jatkuvan tekokuitufilamentin suulakepuristus yhdessä kiertämisen kanssa tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5007	Kudotut silkki- ja silkkijätekankaat	<p>(<sup>2</sup>)  Luonnon- ja/tai katkottujen  tekokuitujen kehruu yhdessä  kutomisen kanssa  tai  Tekokuitufilamenttilangan  suulakepuristus yhdessä kutomisen  kanssa  tai  Kiertäminen tai mekaaninen toimi  yhdessä kutomisen kanssa  tai  Kutominen yhdessä värjäämisen  kanssa  tai  Langan värjäminen yhdessä  kutomisen kanssa  tai  Kutominen yhdessä painamisen  kanssa  tai  Painaminen (itsenäisenä toimena)</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 51 ryhmä	Villa sekä hieno ja karkea eläimenkarva; jouhilanka ja jouhesta kudotut kankaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
5106–5110	Lanka villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta	(2) Luonnonkuitujen kehruu tai Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5111–5113	Kudotut kankaat, villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta	<sup>(2)</sup> Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa tai Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä värjäämisen kanssa tai Langan värjäminen yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä painamisen kanssa tai Painaminen (itsenäisenä toimena)

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 52 ryhmä	Puuvilla; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
5204–5207	Puuvillalanka ja puuvillaompelulanka	<sup>(2)</sup> Luonnonkuitujen kehruu tai Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5208–5212	Kudotut puuvillakankaat	<p>(<sup>2</sup>)  Luonnon- ja/tai katkottujen  tekokuitujen kehruu yhdessä  kutomisen kanssa  tai  Tekokuitufilamenttilangan  suulakepuristus yhdessä kutomisen  kanssa  tai  Kiertäminen tai mekaaninen toimi  yhdessä kutomisen kanssa  tai  Kutominen yhdessä värjäämisen tai  päällystämisen tai laminoinnin  kanssa  tai  Langan värjäminen yhdessä  kutomisen kanssa  tai  Kutominen yhdessä painamisen  kanssa  tai  Painaminen (itsenäisenä toimena)</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 53 ryhmä	Muut kasvitekstiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
5306–5308	Lanka, muista kasvitekstiilikuiduista valmistettu; paperilanka	(2) Luonnonkuitujen kehruu tai Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5309–5311	Kudotut kankaat, muista kasvitekstiilikuiduista valmistetut; kudotut paperilankakankaat	<p>(<sup>2</sup>)  Luonnon- ja/tai katkottujen  tekokuitujen kehruu yhdessä  kutomisen kanssa  tai  Tekokuitufilamenttilangan  suulakepuristus yhdessä kutomisen  kanssa  tai  Kutominen yhdessä värjäämisen tai  päällystämisen tai laminoinnin  kanssa  tai  Langan värjäminen yhdessä  kutomisen kanssa  tai  Kutominen yhdessä painamisen  kanssa  tai  Painaminen (itsenäisenä toimenä)</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5401–5406	Lanka, monofilamenttilanka ja ompelulanka, tekokuitufilamenttia	<sup>(2)</sup> Luonnonkuitujen kehruu tai Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5407 ja 5408	Kudotut tekokuitufilamenttilankaa kankaat,	<sup>(2)</sup> Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa tai Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa tai Kiertäminen tai mekaaninen toimi yhdessä kutomisen kanssa tai Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai laminoinnin kanssa tai Kutominen yhdessä painamisen kanssa tai Painaminen (itsenäisenä toimena)

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5501–5507	Katkotut tekokuidut	Tekokuitujen suulakepuristus
5508–5511	Lanka ja ompelulanka, katkottua tekokuitua	<sup>(2)</sup> Luonnonkuitujen kehruu tai Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5512–5516	Kudotut kankaat, katkottua tekokuitua:	<sup>(2)</sup> Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa tai Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa tai Kiertäminen tai mekaaninen toimi yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai laminoinnin kanssa tai Langan värjäminen yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä painamisen kanssa tai Painaminen (itsenäisenä toimena)

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 56 ryhmä	Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi; sekä niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	(2) Luonnonkuitujen kehruu tai Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa
5601	Vanu, tekstiiliainetta, ja siitä valmistetut tavarat; tekstiilikuidut, joiden pituus on enintään 5 mm (flokki), tekstiilinöyhtä ja -nypyt	Luonnonkuitujen kehruu tai Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa tai Päällystäminen, nukkaaminen, laminointi tai metallointi vähintään kahden muun pääasiallisen valmistelu- tai viimeistelytoimen kanssa (kuten kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, lämpökiinnitys, kestopiimeistely), edellyttäen että kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5602	Huopa, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu: - neulahuopa	<p>(2)</p> <p>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kankaan valmistamisen kanssa</p> <p>Kuitenkin</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia,</li> <li>- nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, tai</li> <li>- nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia,</li> </ul> <p>joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, voidaan käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>tai</p> <p>Kuitukankaan valmistaminen, kun kyseessä on luonnonkuiduista tehty huopa</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
	- muut	(2) Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kankaan valmistamisen kanssa tai Kuitukankaan valmistaminen, kun kyseessä on luonnonkuiduista tehty muu huopa
5603	Kuitukangas, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai laminoitu	
5603 11– 5603 14	Kuitukangas, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu	Valmistus – suunnatuista tai satunnaisesti suuntautuneista filamenteista tai – luonnollisista tai ihmisen tuottamista aineista tai polymeereistä, jota seuraa molemmissa tapauksissa kuitukankaaseen liittäminen

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseaman (3)
5603 91– 5603 94	Kuitukangas, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu, muusta kuin tekokuitufilamentista	Valmistus – suunnatuista tai satunnaisesti suuntautuneista katkokuiduista ja/tai – luonnollisista tai ihmisen tuottamista silvotuista langoista, jota seuraa molemmissa tapauksissa kuitukankaaseen liittäminen
5604	Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty; tekstiililangat ja nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, muovilla tai kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitettyt tai kumi- tai muovivaippaiset: - yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty - muut	Valmistus yksinkertaisesta tai kerratusta tekstiilillä päällystämättömästä kumilangasta ( <sup>2</sup> ) Luonnonkuitujen kehruu tai Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5605	Metalloitu lanka, myös kierrepäällystetty, eli tekstiililanka tai nimikkeeseen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on yhdistetty lankana, kaistaleena tai jauheena olevaan metalliin tai päällystetty metallilla	(2) Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa
5606	Kierrepäällystetty lanka sekä kierrepäällystetyt nimikkeeseen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (muut kuin nimikkeeseen 5605 tuotteet ja kierrepäällystetty jousilanka); chenillelanka (myös flokki-chenillelanka); chainettelanka	(2) Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai Kiertäminen yhdessä kierrepäällystämisen kanssa tai Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen kanssa

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
57 ryhmä	Matot ja muut lattianpäällysteet, tekstiiliainetta	<p>(<sup>2</sup>)  Luonnon- ja/tai katkottujen  tekokuitujen kehruu yhdessä  kutomisen tai tuftauksen kanssa  tai  Tekokuituofilamenttilangan  suulakepuristus yhdessä kutomisen  tai tuftauksen kanssa  tai  Valmistus kookoskuitu- tai  sisallangasta tai juutilangasta taikka  klassisesta renkaasta kehrätystä  viskoosilangasta  tai  Tuftaus yhdessä värjäämisen tai  painamisen kanssa  tai  Tekokuituofilamenttilangan tuftaus tai  kutominen yhdessä päällystämisen tai  laminoinnin kanssa  tai  Nukkaaminen yhdessä värjäämisen  tai painamisen kanssa  tai  Tekokuitujen suulakepuristus  yhdessä neulaamisen kaltaisten  kuitukangastekniikoiden kanssa  Juuttikangasta voidaan käyttää  pohjana</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 58 ryhmä	Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koristepunokset; koruompelukset; lukuun ottamatta seuraavia:	<sup>(2)</sup> Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa tai Tekokuituofilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa tai Kutominen yhdessä värjäämisen, nukkaamisen, päällystämisen, kerrostamisen tai metalloinnin kanssa tai Tuftaus yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa tai Langan värjäminen yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä painamisen kanssa tai Painaminen (itsenäisenä toimena)

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5805	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjatut kuvakudokset, myös sovitetut	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
5810	Koruompelukset metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen muiden kuin tuotteen oman nimikkeen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
5901	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maalausta varten käsitellyt kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin	Kutominen yhdessä värjäämisen, nukkaamisen, päällystämisen, kerrostamisen tai metalloinnin kanssa tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa
5902	Kordikangas ulkorenkaita varten, nailonia tai muuta polyamidia, polyesteriä tai viskoosia olevasta erikoislujasta langasta valmistettu - jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta - muut	Kutominen  Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5903	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat	Kutominen yhdessä kyllästämisen, päällystämisen, peittämisen, kerrostamisen tai metalloinnin kanssa tai Kutominen yhdessä painamisen kanssa tai Painaminen (itsenäisenä toimena)
5904	Linoleumi, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, joissa on tekstiiliainepohjalla muu päällystetäi peitekerros, myös määrämuotoisiksi leikatut	(2) Kutominen yhdessä värjäämisen päällystämisen, kerrostamisen tai metalloinnin kanssa Juuttikangasta voidaan käyttää pohjana
5905	Seinänpäällysteet, tekstiiliainetta - kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut	Kutominen, neulominen tai kuitukankaan valmistaminen yhdessä kyllästämisen, päällystämisen, peittämisen, kerrostamisen tai metalloinnin kanssa

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
	- muut	<p>(<sup>2</sup>)            Luonnon- ja/tai katkottujen            tekokuitujen kehruu yhdessä            kutomisen kanssa            tai            Tekokuitufilamenttilangan            suulakepuristus yhdessä kutomisen            kanssa            tai            Kutominen, neulominen tai            kuitukankaan valmistaminen yhdessä            värjäämisen, päällystämisen tai            kerrostamisen kanssa            tai            Kutominen yhdessä painamisen            kanssa            tai            Painaminen (itsenäisenä toimena)</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5906	<p>Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat: - neulokset</p> <p>- muut synteetikuitufilamenttilangasta valmistetut kankaat, joissa on yli 90 painoprosenttia tekstiiliainetta</p>	<p>(<sup>2</sup>) Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä neulomisen/virkkaamisen kanssa tai Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä neulomisen/virkkaamisen kanssa tai Neulominen tai virkkaaminen yhdessä kumilla käsittelemisen kanssa tai Kumilla käsitteleminen vähintään kahden muun pääasiallisen valmistelu- tai viimeistelytoimen kanssa (kuten kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, lämpökiinnitys, kestopiimeistely), edellyttäen että kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>- Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
	- muut	<p>Kutominen, neulominen tai kuitukankaan valmistaminen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen / kumilla käsittelemisen kanssa</p> <p>tai</p> <p>Langan värjäminen yhdessä kutomisen, neulomisen tai kuitukangasprosessin kanssa</p> <p>tai</p> <p>Kumilla käsitteleminen vähintään kahden muun pääasiallisen valmistelu- tai viimeistelytoimen kanssa (kuten kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, lämpökiinnitys, kestopiimeistely), edellyttäen että kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5907	Muulla tavoin kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikankaat; teatterikulissiksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas	Kutominen, neulominen tai kuitukankaan valmistaminen yhdessä värjäämisen, painamisen päällystämisen, kyllästämisen tai peittämisen kanssa tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa tai Painaminen (itsenäisenä toimena)
5908	Lampun-, kamiinan-, sytyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiiliaineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt:  - kyllästetyt hehkusukat  - muut	Valmistus pyöröneulotusta/virkatusta hehkusukkakangasta  Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
5909–5911	Tekstiilituotteet ja -tavarat, jollaiset soveltuvat teknisiin tarkoituksiin:	<p>(<sup>2</sup>)  Luonnon- ja/tai katkottujen  tekokuitujen kehruu yhdessä  kutomisen kanssa  tai  Tekokuitujen suulakepuristus  yhdessä kehruun kanssa  tai  Kutominen yhdessä värjäämisen tai  päällystämisen tai laminoinnin  kanssa  tai  Päällystäminen, nukkaaminen,  laminointi tai metallointi vähintään  kahden muun pääasiallisen  valmistelu- tai viimeistelytoimen  kanssa (kuten kalanterointi,  kutistumisen estävä käsittely,  lämpökiinnitys, kesto viimeistely),  edellyttäen että kaikkien käytettyjen  ainesten arvo on enintään 50 %  tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäisten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäisemän (3)
60 ryhmä	Neulokset	<p>(<sup>2</sup>)  Luonnon- ja/tai katkottujen  tekokuitujen kehruu yhdessä  neulomisen/virkkaamisen kanssa  tai  Tekokuitufilamenttilangan  suulakepuristus yhdessä  neulomisen/virkkaamisen kanssa  tai  Neulominen/virkkaaminen yhdessä  värjäamisen, nukkaamisen,  päällystämisen, kerrostamisen tai  painamisen kanssa  tai  Nukkaaminen yhdessä värjäamisen  tai painamisen kanssa  tai  Langan värjäminen yhdessä  neulomisen/virkkaamisen kanssa  tai  Kiertäminen tai teksturointi yhdessä  neulomisen/virkkaamisen kanssa, jos  käytettyjen  kiertämättömien/teksturoimattomien  lankojen arvo on enintään 50 %  tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseaman (3)
61 ryhmä	<p>Vaatteet ja vaateustarvikkeet, neulosta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut</li> <li>- muut</li> </ul>	<p>(2)(3) Neulominen tai virkkaaminen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa</p> <p>(2) Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa tai Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa tai Neulominen ja sovittaminen yhtenä toimenä</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 62 ryhmä	Vaatteet ja vaateustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta seuraavia:	<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa tai Kankaan sovittaminen, mukaan lukien leikkaaminen, jota edeltää painaminen (itsenäisenä toimena)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 ja ex 6211	Naisten ja tyttöjen vaatteet ja vauvanvaatteet ja vauvanvaateustarvikkeet, koruommellut	<sup>(3)</sup> Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 6210 ja ex 6216	tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	(2)(3) Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa tai Päällystäminen tai kerrostaminen, edellyttäen että käytetyn päällystämättömän tai laminoidun kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta, yhdessä sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa
ex 6212	Rintaliivit, lantioliivit, korsetit, housunkannattimet, sukanpitimet, sukkanauhat ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat, neulosta, kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut	(2)(3) Neulominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa tai Kankaan sovittaminen, mukaan lukien leikkaaminen, jota edeltää painaminen (itsenäisenä toimena)
6213 ja 6214	Nenäliinat ja taskuliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat	



Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
6217	Muut sovitetut vaateustarvikkeet; vaatteiden ja vaateustarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat: - koruommellut	(3) Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta tai Sovittaminen, jota edeltää painaminen (itsenäisenä toimenä)

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman (3)
	<p>- tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta</p> <p>- välivuorit kauluksia ja kalvosimia varten, määrämuotoon leikatut</p> <p>- muut</p>	<p>(<sup>3</sup>) Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa tai Päällystäminen tai kerrostaminen, edellyttäen että käytetyn päällystämättömän tai laminoidun kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta, yhdessä sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa</p> <p>Valmistus</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</li> <li>- jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta;</li> </ul> <p>(<sup>3</sup>) Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 63 ryhmä	Muut sovitetut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
6301–6304	<p>Vuode- ja matkahuovat, vuodeliinavaatteet jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- huopaa, kuitukangasta</li> <li>- muut</li> <li>- koruommellut</li> </ul>	<p>(<sup>2</sup>) Kuitukankaan valmistaminen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa</p> <p>(<sup>2</sup>)(<sup>3</sup>) Kutominen tai neulominen/virkkaaminen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa tai Valmistus korusompelemattomasta kankaasta (muusta kuin neuloksesta), jos käytetyn korusompelemattoman kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
	-- muut	(2)(3) Kutominen tai neulominen/virkkaaminen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa
6305	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen	(2) Tekokuitujen suulakepuristus tai luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen tai neulomisen ja kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa
6306	Tavarapeitteet, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset; teltat; purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten; leirintävarusteet:  - kuitukangasta  - muut	(2)(3) Kuitukankaan valmistaminen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa  (2)(3) Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa
6307	Muut sovitetut tavarat, myös vaatteiden leikkuukaavat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
6308	Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikkeita), mattojen, kuvakudosten, koruommeltujen pöytäliinojen tai lautasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyntipakkauksissa	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavaran on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 % sarjan noudettunahinnasta
ex 64 ryhmä	Jalkineet, nilkkaimet ja niiden kaltaiset tavarat; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 6406 kokoonpannuista päällisistä, jotka on kiinnitetty sisäpohjiin tai muihin pohjan osiin
6406	Jalkineiden osat (mukaan lukien päälliset, myös jos ne on kiinnitetty muihin pohjiin kuin ulkopohjiin); irtopohjat, kantapäytyynyt ja niiden kaltaiset tavarat;- nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
65 ryhmä	Päähineet ja niiden osat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
66 ryhmä	Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
68 ryhmä	Kivestä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
69 ryhmä	Keraamiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 70 ryhmä	Lasi ja lasitavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
7010	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulkimet	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
7013	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeeseen 7010 ja 7018 kuuluvat)	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 71 ryhmä	Luonnonhelmet tai viljellyt helmet, jalo- tai puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 % tuotteen noudettuna-hinnasta
ex 7102, ex 7103 ja ex 7104	Luonnonjalo- ja puolijalokivet ja synteettiset tai rekonstruoidut jalo- ja puolijalokivet, valmistetut	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman alanimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
7106, 7108 ja 7110	Jalometallit - muokkaamattomat  - puolivalmisteina tai jauheena	Valmistus nimikkeeseen 7106, 7108 tai 7110 kuulumattomista aineksista, tai nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien elektrolyyttinen, termiäinen tai kemiallinen erottaminen, tai nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien sulattaminen ja/tai seostaminen toistensa tai epäjalosten metallien kanssa, tai puhdistaminen Valmistus muokkaamattomista jalometalleista
ex 7107, ex 7109 ja ex 7111	Jalometallilla pleteroidut metallit, puolivalmisteina	Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pleteroiduista metalleista
ex 72 ryhmä	Rauta ja teräs; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
7207	Väli tuotteet, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista
7208–7212	Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7207 väli tuotteista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
7213–7216	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206 valanteista tai muista alkumuodoista
7217	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7207 välituotteista
7218 91 ja 7218 99	Välituotteet	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista
7219–7222	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 valanteista tai muista alkumuodoista
7223	Lanka, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 välituotteista
7224 90	Välituotteet	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista
7225–7228	Levyvalmisteet, kuumavalssatut tangot, säännöttömästi kiepitetty; profiilit, muuta seosterästä; otot poratangot, seosterästä tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7218 tai 7224 valanteista tai muista alkumuodoista
7229	Lanka, muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 välituotteista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 73 ryhmä	Rauta- ja terästavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 7301	Ponttirauta	Valmistus nimikkeen 7207 aineksista
7302	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskontuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista
7304, 7305 ja 7306	Putket ja profiiliputket, rautaa tai terästä	Valmistus nimikkeen 7206–7212 ja 7218 tai 7224 aineksista
ex 7307	Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä (ISO n:o X5CrNiMo 1712), useista osista koostuvat	Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto ja hiekkapuhallus, jos käytettyjen teelmien yhteisarvo on enintään 35 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
7308	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikkomastot, katot, kattorakenteet, ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehukset ja -karmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylväät), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäviksi valmistetut, rautaa tai terästä	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista Nimikkeen 7301 hitsattuja profiileja ei kuitenkaan voida käyttää
ex 7315	Lumi- ja muut liukuesteketjut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 7315 aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettunahinnasta
ex 74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
7408	Kuparilanka	Valmistus <ul style="list-style-type: none"> <li>– minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</li> <li>– jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</li> </ul>
75 ryhmä	Nikkeli ja nikkelitavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 76 ryhmä	Alumiini ja alumiinitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus <ul style="list-style-type: none"> <li>– minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</li> <li>– jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta;</li> </ul>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman (3)
7601	Muokkaamaton alumiini	Valmistus <ul style="list-style-type: none"> <li>– minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</li> <li>– jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta;</li> </ul> tai valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja -romusta termisen tai elektrolyyttisen käsittelyn avulla
7602	Alumiinijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
ex 7616	Alumiinitavarat, ei kuitenkaan metallikangas, ristikko, aitaus-, betoni- ja muut verkot ja niiden kaltaiset alumiinilangasta valmistetut tavarat (myös päättömät nauhat), eikä alumiinileikkoverkko	Valmistus – minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Alumiinilangasta valmistettua metallikangasta, ristikkoa, aitaus-, betoni- ja muuta verkkoa tai niiden kaltaisia tavaroita (myös päättömiä kankaita) sekä alumiinileikkoverkkoa voidaan kuitenkin käyttää; ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta;
78 ryhmä	Lyijy ja lyijytavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista
80 ryhmä	Tina ja tinatavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
ex 82 ryhmä	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
8206	Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut, kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202–8205 kuuluvat työkalut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 8202–8205 aineksista Nimikkeiden 8202–8205 työkaluja voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 % sarjan noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
83 ryhmä	Erinäiset epäjalosta metallista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
ex 84 ryhmä	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kiertomäntämoottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
8408	Puristussytytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmoottorit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
8425–8430	<p>Taljat ja muut väkipyörästöt; vintturit, muut kuin kippikauhavintturit; nostoruuvit ja väkivivut;</p> <p>Laivojen nostopuomit; nostokurjet, myös kaapelinosturit; liikkuvat portaalinosturit, haaratrukit ja nosturitrukit</p> <p>Haarukkatrukit; muut trukit, joissa on nosto- tai käsittelylaitteet</p> <p>Muut nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkauskoneet ja laitteet (esim. hissit, liukuportaat, kuljettimet ja ilmaköysiradat)</p> <p>Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistyskoneet ja tiejyrät</p> <p>Muut maan, kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasoitus-, raappaus-, kaivin-, tiivistys-, juntaus-, louhintatai porauskoneet ja -laitteet; paalujuntat ja paalunylösvetäjät; lumiaurat ja lumilingot</p>	<p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8431 aineksista tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
8444–8447	<p>Koneet tekstiilitekokuitujen suulakepuristamista, venytystä, teksturoimista tai katkomista varten</p> <p>Tekstiilikuitujen käsittelykoneet; kehruu-, kertaus- tai kiertämiskoneet sekä muut tekstiililankojen valmistuskoneet ja -laitteet; tekstiililankojen vyyhteämis-, kelaus- tai puolauskoneet (myös kuteenpuolaajat) sekä koneet tekstiililangan käsittelemiseksi nimikkeiden 8446 ja 8447 koneita varten</p> <p>Kutomakoneet (myös kangaspuut): Neulekoneet, ommelkangaskoneet ja koneet kierrepäällystetyn langan, tyllin, pitsin, koruompeleiden, nauhojen, punosten tai verkon valmistusta varten sekä tuftauskoneet</p>	<p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8448 aineksista</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>
8456–8465	<p>Mitä tahansa ainetta työstävät koneet, jotka irrottavat ainetta</p> <p>Työstökeskukset, yksikkörakenteiset koneet (yksiasemaiset työstöyksiköt) ja moniasemaiset transferkoneet, metallin työstöön</p> <p>Lastuavat sorvit metallin työstöön</p> <p>Työstökoneet</p>	<p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8466 aineksista</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
8470–8472	<p>Laskukoneet ja taskukokoiset tietojen tallennus-, toisto- ja näyttölaitteet, joissa on laskutoimintoja; kirjanpitokoneet, postin frankeeraus-koneet, lippukoneet ja sen kaltaiset koneet, joissa on laskulaite; rekisteröivät kassakoneet</p> <p>Automaattiset tietojenkäsittelykoneet ja niiden yksiköt; magneettimerkkien lukijat ja optiset lukijat, koneet tietojen siirtämistä varten tietovälineelle koodimuodossa ja koneet tällaisten tietojen käsittelemistä varten</p> <p>Muut toimistokoneet ja -laitteet</p>	<p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8473 aineksista</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>
ex 85 ryhmä	<p>Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:</p>	<p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
8501–8502	Sähkömoottorit ja -generaattorit Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8503 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
8519, 8521	Äänen tallennus- tai toistolaitteet Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin videovirittimin	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8522 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
8525–8528	Yleisradio- tai televisiolähettimet, televisiokamerat, digitaalikamerat ja videokameranauhurit Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet Yleisradiovastaanottimet Monitorit ja projektorit, joissa ei ole yhteenrakennettua televisiovastaanotinta; televisiovastaanottimet, videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8529 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
8535–8537	Sähkölaitteet sähkövirtapiirin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten; liittimet valokuituja, valokuitukimppuja tai valokaapeleita varten; taulut, paneelit, konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, sähköistä ohjausta tai sähkönjakelua varten	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8538 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
8542 31– 8542 39	Integroidut monoliittipiirit	Diffuusio, jossa integroidut piirit muodostuvat puolijohdealustalle sopivan seostusaineen selektiivisellä käytöllä, myös jos kokoaminen ja/tai testaus suoritetaan muualla kuin osapuolella tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
8544–8548	Eristetyt johtimet, kaapelit (ja muut eristetyt sähköjohtimet, optiset kuitukaapelit) Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin Mitä ainetta tahansa olevat sähköeristimet Sähkökoneiden tai -laitteiden eristystarvikkeet, sähköjohdinputket ja niiden liitoskappaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuoratut galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; loppuunkäytetyt galvaaniset parit ja paristot sekä loppuunkäytetyt sähköakut; koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
86 ryhmä	Rautatieveturit, raitiomoottorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkinantolaitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
ex 87 ryhmä	Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 45 % tuotteen noudettuna-hinnasta
8708	Nimikkeiden 8701–8705 kulkuneuvojen osat ja tarvikkeet	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
8711	Moottoripyörät (myös mopot) ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
88 ryhmä	Ilma-alukset, avaruusalukset sekä niiden osat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
89 ryhmä	Alukset ja uivat rakenteet	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista; nimikkeen 8906 alusten runkoja ei kuitenkaan voida käyttää tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta
ex 90 ryhmä	Optiset, valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
9001 50	Silmälasilinssit, muuta ainesta kuin lasia	<p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai</p> <p>Valmistus, jossa suoritetaan jokin seuraavista toimista:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– puolivalmiin linssin pintakäsittely valmiiksi silmälasin linssiksi, jolla on optinen korjaava voimakkuus ja joka on tarkoitettu istutettavaksi silmälaseihin</li> <li>– linssin päällystäminen asianmukaisilla käsittelyillä näön parantamiseksi ja käyttäjän suojelun varmistamiseksi</li> </ul> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p>
91 ryhmä	Kellot ja niiden osat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
94 ryhmä	Huonekalut; vuoteiden joustinpohjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyynyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
95 ryhmä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta

Nimike (1)	Tuotteen kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)
96 ryhmä	Erinäiset tavarat	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet	Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista

<sup>(1)</sup> Ks. ”tiettyä käsittelyä/tiettyjä käsittelyjä” koskevat erityisedellytykset alkuhuomautuksissa 8.1–8.3.

<sup>(2)</sup> Ks. tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset alkuhuomautuksessa 6.

<sup>(3)</sup> Ks. alkuhuomautus 7.

<sup>(4)</sup> Ks. alkuhuomautus 9.

PUBLIC

**Alkuperäilmoituksen teksti**

Alkuperäilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

**Albaniankielinen toisinto**

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr. ....<sup>(1)</sup>) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale .....<sup>(2)</sup>

**Arabiankielinen toisinto**

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(1)</sup>) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....<sup>(2)</sup>.

**Bosniankielinen toisinto**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br .....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .....<sup>(2)</sup> preferencijalnog porijekla.

### **Bulgariankielinen toisinto**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № .....<sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ..... преференциален произход<sup>(2)</sup>.

### **Kroaatinkielinen toisinto**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi .....<sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

### **Tšekinkielinen toisinto**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení .....<sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v .....<sup>(2)</sup>

### **Tanskankielinen toisinto**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ....<sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i .....<sup>(2)</sup>

### **Hollanninkielinen toisinto**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ....<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ..... oorsprong zijn<sup>(2)</sup>.

### **Englanninkielinen toisinto**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No .....<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of .....<sup>(2)</sup> preferential origin.

### **Vironkielinen toisinto**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ....<sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on .....<sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

### **Fäärinkielinen toisinto**

Útflytarin av vørunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr. ....<sup>(1)</sup>) vátta, at um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vørun upprunavørun .....<sup>(2)</sup>.

### **Suomenkielinen toisinto**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o .....<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ..... alkuperätuotteita<sup>(2)</sup>

### **Ranskankielinen toisinto**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n o .....<sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle .....<sup>(2)</sup>

### Saksankielinen toisinto

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ....<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte .....<sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

### Georgiankielinen toisinto

‘ამსაბუთით (საბაჟოსმიერგაცემულიუფლებამოსილების Nr. ....<sup>1)</sup>  
წარმოდგენილისაქონლისექსპორტიორიაცხადებს, რომესაქონელიარის.  
.....<sup>2</sup>შეღავათიანიწარმოშობისთუხვარამარარისპირდაპირმიტითებული

### Kreikankielinen toisinto

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ’ αριθ. ....<sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής .....<sup>(2)</sup>

### Hepreankielinen toisinto

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....<sup>1</sup>) מצהיר כי מקורם של הטובין ה.....<sup>2</sup> הללו מועדף, מלבד אם צויין אחרת במפורש.

### Unkarinkielinen toisinto

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: .....<sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk kedvezményes .....<sup>(2)</sup> származásúak.

### **Islanninkielinen toisinto**

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tolyfirvalda nr .....<sup>(1)</sup>), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af ..... fríðindauppruna<sup>(2)</sup>.

### **Italiankielinen toisinto**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ....<sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale .....

### **Latviankielinen toisinto**

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ....<sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no .....

### **Liettuankielinen toisinto**

Šiame dokumente nurodytų produktų eksportuotojas (muitinės leidimo Nr. ....<sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie produktai turi ..... lengvatinės kilmės statusą.

### **Maltankielinen toisinto**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ....<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali .....

### **Montenegronkielinen toisinto**

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. ....<sup>(1)</sup>) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи ..... преференцијалног поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br .....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ..... preferencijalnog porijekla.

### **Norjankielinen toisinto**

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjons nr .....<sup>(1)</sup>) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har ..... preferanseopprinnelse<sup>(2)</sup>.

### **Puolankielinen toisinto**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr .....<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają .....<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

### **Portugalinkielinen toisinto**

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º.....<sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial .....<sup>(2)</sup>.

### **Romaniankielinen toisinto**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ....<sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială .....<sup>(2)</sup>.

### **Serbiankielinen toisinto**

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. ....<sup>(1)</sup>) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи .....<sup>(2)</sup> преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br .....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .....<sup>(2)</sup> preferencijalnog porekla.

### **Slovakinkielinen toisinto**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia .....<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v .....<sup>(2)</sup>.

### **Sloveeninkielinen toisinto**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št .....<sup>(1)</sup>), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno .....<sup>(2)</sup> poreklo.

### **Espanjankielinen toisinto**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n o .....<sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial .....<sup>(2)</sup>.

### **Ruotsinkielinen toisinto**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ....<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande .....<sup>(2)</sup> ursprung<sup>(2)</sup>.

### **Turkinkielinen toisinto**

İşbu belge (gümrük onay No: .....<sup>(1)</sup>) kapsamındaki maddelerin ihracatçısı aksi açıkça belirtilmedikçe, bu maddelerin ..... tercihli menşeli<sup>(2)</sup> maddeler olduğunu beyan eder.

### **Ukrainankielinen toisinto**

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл № .....<sup>(1)</sup>), заявляє, що за винятком випадків, де це явно зазначено, ці товари є товарами преференційного походження .....<sup>(2)</sup>.

### **Makedoniantielinen toisinto**

Извозникот на производителите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр. ....<sup>(1)</sup>) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со .....<sup>(2)</sup> преференцијално потекло.

.....  
.....  
(Paikka ja päiväys)<sup>(3)</sup>  
.....  
.....

(Viejän allekirjoitus, lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)<sup>(4)</sup>

- (1) Kun alkuperäilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun alkuperäilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.
- (2) Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun alkuperäilmoitus koskee kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, jolle ilmoitus laaditaan.
- (3) Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.
- (4) Kun viejän allekirjoitusta ei vaadita, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

*LIITE IV*

**EUR.1-tavaratodistuksen ja EUR.1-tavaratodistushakemuksen mallit**

Paino-ohjeet

1. Kummankin lomakkeen koon on oltava 210 × 297 mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 mm määrämittaa pienempi tai enintään 8 mm sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimakäsiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 g/m<sup>2</sup>. Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.
2. Sopimuspuolten toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

TAVARATODISTUS

1. <b>Viejä</b> (nimi, täydellinen osoite, maa)	<b>EUR.1</b> N:o <b>A</b> 000.000	
	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä.	
3. <b>Vastaanottaja</b> (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	2. <b>Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa</b> ..... ja ..... välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)	
	4. <b>Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan</b>	5. <b>Määrämaa, -maaryhmä tai -alue</b>
6. <b>Kuljetusta koskevat tiedot</b> (merkintä ei pakollinen)	7. <b>Huomautuksia</b>	
8. <b>Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, kollien lukumäärä ja laji<sup>(1)</sup>, tavarau kuvaus</b>	9. <b>Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m<sup>3</sup> jne.)</b>	10. <b>Kauppalaskut</b> (merkintä ei pakollinen)
11. <b>TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS</b> <i>Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi</i> Vientiasiakirja <sup>(2)</sup> Laji .....N:o ..... Annettu ..... Tullitoimipaikka ..... Antamismaa tai -alue .....      Leima ..... Paikka ja päiväys ..... ..... (Allekirjoitus)	12. <b>VIEJÄN ILMOITUS</b> Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset.  Paikka ja päiväys .....  ..... (Allekirjoitus)	

(1) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä ”irtotavaraa”.

<p><b>13. TARKASTUSPYYNTÖ, lähetetään osoitteeseen:</b></p>	<p><b>14. TARKASTUKSEN TULOS</b></p>
<p>Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus.</p> <p>.....</p> <p>(Paikka ja päiväys)</p> <p>Leima</p> <p>.....</p> <p>(Allekirjoitus)</p>	<p>Tehty tarkastus on osoittanut, että tämä todistus <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> on mainitun tullitoimipaikan antama ja siinä olevat tiedot ovat oikeita.</p> <p><input type="checkbox"/> ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia).</p> <p>.....</p> <p>(Paikka ja päiväys)</p> <p>Leima</p> <p>.....</p> <p>(Allekirjoitus)</p> <p>_____</p> <p>(1) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.</p>

### HUOMAUTUKSIA

1. Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä eikä siihen saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset muutokset on tehtävä viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antamaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
2. Tavarat on merkittävä todistukseen jättämättä väliin tyhjää tilaa, ja kunkin tavaratilan eteen on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdotonta tehdä myöhemmin lisäyksiä.
3. Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kauppanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan tunnistaa.

(2) Täytetään vain mikäli viejään tai -alueen määräykset sitä vaativat.



## VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAA, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEE seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....  
.....  
.....  
.....

ESITTÄÄ seuraavat todistusasiakirjat<sup>3</sup>):

.....  
.....  
.....  
.....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ, että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....  
(Paikka ja päiväys)

.....  
(Allekirjoitus)

<sup>3</sup> Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistuksessa käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita.

## LIITE V

### Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita koskevat erityisedellytykset

#### Ainoa artikla

1. Jos seuraavat tuotteet ovat lisäyksessä I olevan 14 artiklan muuttumattomuussäännön mukaisia, ne katsotaan

1) Ceutan ja Melillan alkuperätuotteiksi

a) Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotetut tuotteet;

b) Ceutassa ja Melillassa tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotettuja tuotteita, jos

i) näille tuotteille on suoritettu lisäyksessä I olevan 4 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely; tai jos

ii) kyseiset tuotteet ovat tuojasopimuspuolen tai Euroopan unionin alkuperätuotteita, edellyttäen että niitä on valmistettu tai käsitelty lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän.

2) muun viejäsopimuspuolen kuin Euroopan unionin alkuperätuotteiksi

a) viejäsopimuspuolella kokonaan tuotetut tuotteet;

b) viejäsopimuspuolella tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin viejäsopimuspuolella kokonaan tuotettuja tuotteita, jos

i) mainituille tuotteille on suoritettu lisäyksessä I olevan 4 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely; tai

ii) kyseiset tuotteet ovat Ceutan ja Melillan tai Euroopan unionin alkuperätuotteita, ja niitä on valmistettu tai käsitelty lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän.

2. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.

3. Viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on merkittävä viejä- tai tuojasopimuspuolen nimi sekä tehtävä merkintä ”Ceuta ja Melilla” EUR.1- tavaratodistusten 2 kohtaan tai alkuperäilmoitukseen. Kun kyseessä ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteet, on lisäksi tehtävä alkuperäasemaa koskeva merkintä EUR.1-tavaratodistuksen 4 kohtaan tai alkuperäilmoitukseen.

4. Espanjan tulliviranomaisten on vastattava tämän yleissopimuksen soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

## LIITE VI

### Tavarantoimittajan ilmoitus

Tavarantoimittajan ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

#### TAVARANTOIMITTAJAN ILMOITUS

tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen sopimuspuolissa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa

Allekirjoittanut, oheisessa asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja, ilmoittaa että:

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole [asiaankuuluvan sopimuspuolen/asiaankuuluvien sopimuspuolten] alkuperä tuotteita, on käytetty [asiaankuuluvassa sopimuspuolessa/asiaankuuluvissa sopimuspuolissa] näiden tavaroiden tuottamiseksi:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus (1)	Käytettyjen ei-alkuperäainesten kuvaus	Käytettyjen ei-alkuperäainesten nimike (2)	Käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo (2)(3)
Yhteisarvo			

2. Kaikki muut kyseisten tavaroiden tuottamiseksi [asiaankuuluvassa sopimuspuolessa/asiaankuuluvissa sopimuspuolissa] käytetyt ainekset ovat [asiaankuuluvan sopimuspuolen/asiaankuuluvien sopimuspuolten] alkuperäaineiksi.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty [asiaankuuluvan sopimuspuolen/asiaankuuluvien sopimuspuolten] ulkopuolella lisäyksessä I olevan 13 artiklan mukaisesti, ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus	[Asiaankuuluvassa sopimuspuolessa/Asiaankuuluvissa sopimuspuolissa] yhteensä saavutettu arvonlisäys <sup>(4)</sup>
	(Paikka ja päiväys)

(Tavarantoimittajan osoite ja allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

- (1) Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineita, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Kyseisten moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten luonne ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseaman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

- (2) Kyseisiin sarakkeisiin pyydetty merkinnät tehdään vain tarvittaessa.

Esimerkkejä:

Ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä todetaan, että kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa on sallittua. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja sopimuspuolella käyttää Euroopan unionista tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, Euroopan unionin tavarantoimittajan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäaineeksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.

Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperä tuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä langaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosentimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperä tuotteita olevien tankojen arvo.

- (3) Ilmaisulla ’ainesten arvo’ tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineista [asiaankuuluvassa sopimuspuolella/asiaankuuluvissa sopimuspuolissa] maksettua hintaa;

Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäainoksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa kyseisen tavarankokoa kohti.

- (4) Ilmaisulla ’yhteensä saavutettu arvonlisäys’ tarkoitetaan kaikkia [asiaankuuluvan sopimuspuolen/asiaankuuluvien sopimuspuolten] ulkopuolella kertyneitä kustannuksia, mukaan lukien kaikkien siellä lisättyjen aineiden arvo. [Asiaankuuluvan sopimuspuolen/Asiaankuuluvien sopimuspuolten] ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka arvo on merkittävä ensimmäiseen sarakkeeseen kyseisen tavarankokoa kohti.

## LIITE VII

### Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

#### TAVARANTOIMITTAJAN PITKÄAIKAISILMOITUS

tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen sopimuspuolissa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa

Allekirjoittanut, oheisessa asiakirjassa mainittujen<sup>(1)</sup> ..... säännöllisesti toimitettavien tavaroiden toimittaja ilmoittaa, että

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole [asiaankuuluvan sopimuspuolen/asiaankuuluvien sopimuspuolten] alkuperä tuotteita, on käytetty [asiaankuuluvassa sopimuspuolessa/asiaankuuluvissa sopimuspuolissa] näiden tavaroiden tuottamiseksi:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus <sup>(2)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten kuvaus	Käytettyjen ei-alkuperäainesten nimike <sup>(3)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo <sup>(3)(4)</sup>
Yhteisarvo			

2. Kaikki muut näiden tavaroiden tuottamiseksi [asiaankuuluvassa sopimuspuolessa/asiaankuuluvissa sopimuspuolissa] käytetyt ainekset ovat [asiaankuuluvan sopimuspuolen/asiaankuuluvien sopimuspuolten] alkuperäaineita.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty [asiaankuuluvan sopimuspuolen/asiaankuuluvien sopimuspuolten] ulkopuolella lisäyksessä I olevan 13 artiklan mukaisesti, ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus	[Asiaankuuluvassa sopimuspuolessa/Asiaankuuluvissa sopimuspuolissa] yhteensä saavutettu arvonlisäys <sup>(5)</sup>

Tämä ilmoitus on voimassa kyseisten tavaroiden kaikkien seuraavien lähetysten osalta, jotka lähetetään

(mistä lähtien) .....

(mihin asti) .....<sup>(6)</sup>

Sitoudun ilmoittamaan .....<sup>(1)</sup> välittömästi, jos tämä ilmoitus ei enää ole voimassa.

(Paikka ja päiväys)
(Tavarantoimittajan osoite ja allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

- (1) Asiakkaan nimi ja osoite.
- (2) Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineita, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten luonne ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

- (3) Näihin sarakkeisiin pyydetty merkinnät tehdään vain tarvittaessa.

Esimerkkejä:

Ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä todetaan, että kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa on sallittua. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja sopimuspuolella käyttää Euroopan unionista tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, Euroopan unionin tavarantoimittajan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäaineeksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.

Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperä tuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä langaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperä tuotteita olevien tankojen arvo.

- (4) Ilmaisulla ’ainesten arvo’ tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineista [asiaankuuluvassa sopimuspuolella/asiaankuuluvissa sopimuspuolissa] maksettua hintaa;

Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa kyseisen tavarankuuden yksikköä kohti.

- (5) Ilmaisulla ”yhteensä saavutettu arvonlisäys” tarkoitetaan kaikkia [asiaankuuluvan sopimuspuolen] ulkopuolella kertyneitä kustannuksia, mukaan lukien kaikkien siellä lisättyjen aineiden arvo. [Asiaankuuluvan sopimuspuolen/Asiaankuuluvien sopimuspuolten] ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka arvo on merkittävä ensimmäiseen sarakkeeseen kyseisen tavarankuuden yksikköä kohti.

- (6) Merkitään päiväykset. Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaoloaika ei yleensä saisi olla pidempi kuin 24 kuukautta, jollei sen maan, jossa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus laaditaan, tulliviranomaisten määräämistä ehdoista muuta johdu.

*LIITE VIII*

**Luettelo sopimuspuolista, jotka ovat laajentaneet 7 artiklan 3 kohdan soveltamisen koskemaan harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmään kuuluvien tuotteiden tuontia**

Tätä mahdollisuutta käyttävät sopimuspuolet luetellaan jäljempänä.

## *Lisäys II*

### **Lisäyksen I määräyksistä poikkeavat erityiset määräykset**

#### SISÄLLYSLUETTELO

*I artikla*

- LIITE I* Euroopan unionin sekä Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistujien välinen kauppa
- LIITE II* Euroopan unionin ja Algerian demokraattisen kansantasavallan välinen kauppa
- LIITE III* Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välinen kauppa
- LIITE IV* Euroopan unionin ja Tunisian tasavallan välinen kauppa
- LIITE V* Turkin tasavallan sekä Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistujien välinen kauppa
- LIITE VI* Turkin tasavallan ja Marokon kuningaskunnan välinen kauppa
- LIITE VII* Turkin tasavallan ja Tunisian tasavallan välinen kauppa
- LIITE VIII* EFTA-valtioiden ja Tunisian tasavallan välinen kauppa
- LIITE IX* Vapaakauppa-alueen Välimeren arabimaiden kesken perustavan sopimuksen (Agadirin sopimuksen) mukainen kauppa
- LIITE X* Moldovan tasavaltaa ja Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessin osallistujia koskevan Keski-Euroopan vapaakauppasopimuksen (CEFTA-sopimuksen) soveltamisalaan kuuluva kauppa
- LIITE A* Tavarantoimittajan ilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa
- LIITE B* Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa
- LIITE C* Tavarantoimittajan ilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa
- LIITE D* Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa
- LIITE E* Tavarantoimittajan ilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty EFTA-valtiossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa
- LIITE F* Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty EFTA-valtiossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa

*LIITE G* Tavarantoimittajan ilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty CEFTA-osapuolissa niiden saamatta etuuskohdeltuun oikeuttavaa alkuperäasemaa

*LIITE H* Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty CEFTA-osapuolissa niiden saamatta etuuskohdeltuun oikeuttavaa alkuperäasemaa

## 1 artikla

1. Tässä lisäyksessä vahvistetaan ennen 1 päivää tammikuuta 2019 sovitut erityismääräykset, joita sovelletaan tiettyjen sopimuspuolten välillä ja jotka poikkeavat lisäyksessä I vahvistetuista määräyksistä.



LIITE I

**Euroopan unionin sekä Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistujien välinen kauppa**

*1 artikla*

Jäljempänä lueteltuihin tuotteisiin ei sovelleta lisäyksessä I olevassa 7 artiklassa määrättyä kumulaatiota, jos

a) lopullinen määrämaa sijaitsee Euroopan unionissa; ja

i) näiden tuotteiden valmistuksessa käytetyt ainekset ovat jonkin Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessin osallistujan alkuperätuotteita; tai

ii) nämä tuotteet ovat saaneet alkuperänsä jossakin Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessin osallistujassa suoritetun valmistuksen tai käsittelyn perusteella;

tai

b) lopullinen määrämaa on jokin Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistujista; ja

i) näiden tuotteiden valmistuksessa käytetyt ainekset ovat Euroopan unionin alkuperäaineita; tai

ii) nämä tuotteet ovat saaneet alkuperänsä Euroopan unionissa suoritetun valmistuksen tai käsittelyn perusteella.

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1704 90 99	Muut kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet
1806 10 30 1806 10 90	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet - kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä: -- jossa on vähintään 65 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna -- jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna
1806 20 95	- muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg -- muut --- muut
1901 90 99	muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle

CN-koodi	Tavaran kuvaus
	kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna - muut -- muut (ei kuitenkaan mallasuute) --- muut
2101 12 98	muut kahviin perustuvat valmisteet
2101 20 98	muut teehen tai mateen perustuvat valmisteet
2106 90 59	muualla kuulumattomat elintarvikevalmisteet - muut -- muut
2106 90 98	muualla kuulumattomat elintarvikevalmisteet: - muut (eivät kuitenkaan proteiiniitivistet ja teksturoidut proteiiniaineet) -- muut --- muut
3302 10 29	hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen: - jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa -- jollaisia käytetään juomateollisuudessa: --- valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteenomaiset aromiaineet: ---- todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 0,5 tilavuusprosenttia ---- muut: ----- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä ----- muut

## LIITE II

### **Euroopan unionin ja Algerian demokraattisen kansantasavallan välinen kauppa**

#### *1 artikla*

Tuotteisiin, jotka ovat saaneet alkuperänsä tämän liitteen määräyksiä soveltamalla, ei sovelleta lisäyksessä I olevassa 7 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota.

#### *2 artikla*

##### **Kumulaatio Euroopan unionissa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Marokossa, Algeriassa tai Tunisiassa suoritettuja valmistus- tai käsittelytoimia pidetään Euroopan unionissa suoritettuina, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely Euroopan unionissa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Euroopan unionin alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on valmistettu tai käsitelty Euroopan unionissa lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

#### *3 artikla*

##### **Kumulaatio Algeriassa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Euroopan unionissa, Marokossa tai Tunisiassa tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään Algeriassa suoritettuna, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely Algeriassa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Algerian alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on valmistettu tai käsitelty Algeriassa lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

#### *4 artikla*

##### **Alkuperäselvitykset**

1. Euroopan unionin jäsenvaltion tai Algerian tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää Euroopan unionin tai Algerian alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja tuotteet täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 20 artiklan 4 ja 5 kohdan soveltamista.

2. Alkuperäilmoitus voidaan laatia, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää Euroopan unionin tai Algerian alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja tuotteet täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 21 artiklan 2 ja 3 kohdan soveltamista.

#### *5 artikla*

##### **Tavarantoimittajan ilmoitus**

1. Kun Euroopan unionissa tai Algeriassa annetaan EUR.1-tavaratodistus tai laaditaan alkuperäilmoitus alkuperätuotteille, joiden valmistuksessa on käytetty Algeriasta, Marokosta, Tunisiasta tai Euroopan unionista tulevia tavaroita, joille on tehty valmistus

tai käsittely näissä maissa mutta jotka eivät ole saaneet etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa, kyseisiä tavaroita koskevat, tämän artiklan mukaisesti annetut tavarantoimittajan ilmoitukset on otettava huomioon.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on todiste kyseisille tavaroille Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai Euroopan unionissa suoritetusta valmistuksesta tai käsittelystä sen toteamiseksi, voidaanko tuotteita, joiden valmistuksessa kyseisiä tavaroita käytetään, pitää Euroopan unionin tai Algerian alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrättyt vaatimukset.

3. Tavarantoimittajan on laadittava, lukuun ottamatta 4 kohdassa tarkoitettuja tapauksia, erillinen tavarantoimittajan ilmoitus jokaisesta tavaralähetyksestä liitteessä A määrättyssä muodossa paperille, joka liitetään kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun sellaiseen kaupalliseen asiakirjaan, jossa tavaroiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi.

4. Jos tavarantoimittaja toimittaa tietyille asiakkaalle säännöllisesti tavaroita, joille Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai Euroopan unionissa tehtävän valmistuksen tai käsittelyn oletetaan pysyvän muuttumattomana huomattavan ajanjakson ajan, tavarantoimittaja voi antaa yhden tavarantoimittajan ilmoituksen, joka koskee myös kyseisten tavaroiden myöhempiä lähetyksiä, jäljempänä 'tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus'.

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus voi tavallisesti olla voimassa enintään vuoden ajan päivämäärästä, jona se on laadittu. Sen maan tulliviranomaiset, jossa ilmoitus laaditaan, päättävät pidempää voimassaoloaikaa koskevista edellytyksistä.

Tavarantoimittajan on laadittava tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus liitteessä B määrättyssä muodossa ja kuvattava tavarat riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi. Ilmoitus on toimitettava asianomaiselle asiakkaalle ennen ensimmäistä tavaralähetystä, jota se koskee, tai sen yhteydessä.

Jos tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusta ei voida enää soveltaa toimitettuihin tavaroihin, tavarantoimittajan on ilmoitettava asiasta välittömästi asiakkaalleen.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on kirjoitettava koneella tai painettava yhdellä tämän sopimuksen laatimiskielellä sen maan kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti, jossa se laaditaan, ja siinä on oltava tavarantoimittajan alkuperäinen omakätinen allekirjoitus. Ilmoitus voidaan kirjoittaa myös käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

6. Tavarantoimittajan, joka laatii ilmoituksen, on oltava valmis esittämään milloin tahansa sen maan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa ilmoitus laaditaan, kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan ilmoituksessa annetut tiedot oikeiksi.

#### *6 artikla*

#### **Todistusasiakirjat**

Tavarantoimittajan ilmoitusta, jolla todistetaan tuotteiden valmistuksessa käytetyille aineksille Euroopan unionissa, Tunisiassa, Marokossa tai Algeriassa tehty valmistus tai käsittely ja joka on laadittu jossakin näistä maista, on käsiteltävä lisäyksessä I olevassa 20 artiklan 3 kohdassa ja 18 artiklan 3 kohdassa sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuna asiakirjana, jota käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai alkuperäilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää Euroopan unionin tai

Algerian alkuperätuotteina ja että ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätty vaatimukset.

#### *7 artikla*

### **Tavarantoimittajan ilmoituksen säilyttäminen**

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan ilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös ja kauppalaskun, lähetysluettelon tai muun kaupallisen asiakirjan, jonka liitteenä ilmoitus on, jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennökset ja kaikkien siinä tarkoitettuja asiakkaalle lähetettyjä tavaroita koskevien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden ja muiden kaupallisten asiakirjojen jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta. Tämä ajanjakso alkaa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaolon päättymispäivästä.

#### *8 artikla*

### **Hallinnollinen yhteistyö**

Sen varmistamiseksi, että tätä liitettä sovelletaan oikein, Euroopan unioni ja Algeria avustavat toisiaan toimivaltaisten tulliviranomaisten välityksellä tarkastaessaan EUR.1-tavaratodistusten, alkuperäilmoitusten ja tavarantoimittajan ilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

#### *9 artikla*

### **Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen**

1. Tavarantoimittajan ilmoitusten tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusten jälkitarkastus voidaan suorittaa pistokokein tai aina kun sen maan tulliviranomaisilla, jossa nämä ilmoitukset on otettu huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa, on perusteltua aihetta epäillä asiakirjan aitoutta tai siinä annettujen tietojen oikeellisuutta.

2. Sovellettaessa 1 kohdan määräyksiä 1 kohdassa tarkoitetun maan tulliviranomaiset palauttavat tavarantoimittajan ilmoituksen ja siinä tarkoitettuja tavaroita koskevat kauppalaskut, lähetysluettelot tai muut kaupalliset asiakirjat sen maan tulliviranomaisille, jossa ilmoitus on laadittu, ja esittävät tarvittaessa sisältöä tai muotoa koskevat syyt tarkastuspyynnölle.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella tavarantoimittajan ilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen tekevät sen maan tulliviranomaiset, jossa tavarantoimittajan ilmoitus on laadittu. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa tavarantoimittajan tilit tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille mahdollisimman pian. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko tavarantoimittajan ilmoituksessa olevat tiedot oikein, ja niiden perusteella tulliviranomaisten on voitava määrittää, voidaanko, ja missä määrin, kyseinen tavarantoimittajan ilmoitus ottaa huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa.

## *10 artikla*

### **Seuraamukset**

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

## *11 artikla*

### **Vapaa-alueet**

1. Euroopan unioni ja Algeria toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että kaupan kohteena olevia tuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys ja joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavaroihin ja että niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin niiden kunnan säilyttämiseksi tarkoitettut tavanomaiset toimenpiteet.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa määrätään, kun Euroopan unionin tai Algerian alkuperätuotteita tuodaan vapaa-alueelle alkuperäselvityksellä ja niille tehdään siellä valmistus tai käsittely, kyseisten viranomaisten on viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-tavaratodistus, jos tehty valmistus tai käsittely on tämän yleissopimuksen määräysten mukaista.

### *LIITE III*

## **Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välinen kauppa**

### *1 artikla*

Tuotteisiin, jotka ovat saaneet alkuperänsä tämän liitteen määräyksiä soveltamalla, ei sovelleta lisäyksessä I olevassa 7 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota.

### *2 artikla*

#### **Kumulaatio Euroopan unionissa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Marokossa, Algeriassa tai Tunisiassa suoritettuja valmistus- tai käsittelytoimia pidetään Euroopan unionissa suoritettuina, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely Euroopan unionissa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Euroopan unionin alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on valmistettu tai käsitelty Euroopan unionissa lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

### *3 artikla*

#### **Kumulaatio Marokossa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Euroopan unionissa, Algeriassa tai Tunisiassa tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään Marokossa suoritettuna, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely Marokossa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Marokon alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on valmistettu tai käsitelty Marokossa lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

### *4 artikla*

#### **Alkuperäselvitykset**

1. Euroopan unionin jäsenvaltion tai Marokon tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää Euroopan unionin tai Marokon alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja tuotteet täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 20 artiklan 4 ja 5 kohdan soveltamista.

2. Alkuperäilmoitus voidaan laatia, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää Euroopan unionin tai Marokon alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja tuotteet täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 21 artiklan 2 ja 3 kohdan soveltamista.

### *5 artikla*

#### **Tavarantoimittajan ilmoitus**

1. Kun Euroopan unionissa tai Marokossa annetaan EUR.1-tavaratodistus tai laaditaan alkuperäilmoitus alkuperätuotteille, joiden valmistuksessa on käytetty Algeriasta, Marokosta, Tunisiasta tai Euroopan unionista tulevia tavaroita, joille on tehty valmistus tai käsittely näissä maissa mutta jotka eivät ole saaneet etuuskohteluun

oikeuttavaa alkuperäasemaa, kyseisiä tavaroita koskevat, tämän artiklan mukaisesti annetut tavarantoimittajan ilmoitukset on otettava huomioon.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on todiste kyseisille tavaroille Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai Euroopan unionissa suoritetusta valmistuksesta tai käsittelystä sen toteamiseksi, voidaanko tuotteita, joiden valmistuksessa kyseisiä tavaroita käytetään, pitää Euroopan unionin tai Marokon alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrättyt vaatimukset.

3. Tavarantoimittajan on laadittava, lukuun ottamatta 4 kohdassa tarkoitettuja tapauksia, erillinen tavarantoimittajan ilmoitus jokaisesta tavaralähetyksestä liitteessä A määrättyssä muodossa paperille, joka liitetään kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun sellaiseen kaupalliseen asiakirjaan, jossa tavaroiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi.

4. Jos tavarantoimittaja toimittaa tietyille asiakkaalle säännöllisesti tavaroita, joille Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai Euroopan unionissa tehtävän valmistuksen tai käsittelyn oletetaan pysyvän muuttumattomana huomattavan ajanjakson ajan, tavarantoimittaja voi antaa yhden tavarantoimittajan ilmoituksen, joka koskee myös kyseisten tavaroiden myöhempiä lähetyksiä, jäljempänä 'tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus'.

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus voi tavallisesti olla voimassa enintään vuoden ajan päivämäärästä, jona se on laadittu. Sen maan tulliviranomaiset, jossa ilmoitus laaditaan, päättävät pidempää voimassaoloaikaa koskevista edellytyksistä.

Tavarantoimittajan on laadittava tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus liitteessä B määrättyssä muodossa ja kuvattava tavarat riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi. Ilmoitus on toimitettava asianomaiselle asiakkaalle ennen ensimmäistä tavaralähetystä, jota se koskee, tai sen yhteydessä.

Jos tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusta ei voida enää soveltaa toimitettuihin tavaroihin, tavarantoimittajan on ilmoitettava asiasta välittömästi asiakkaalleen.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on kirjoitettava koneella tai painettava yhdellä tämän sopimuksen laatimiskielellä sen maan kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti, jossa se laaditaan, ja siinä on oltava tavarantoimittajan alkuperäinen omakätinen allekirjoitus. Ilmoitus voidaan kirjoittaa myös käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

6. Tavarantoimittajan, joka laatii ilmoituksen, on oltava valmis esittämään milloin tahansa sen maan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa ilmoitus laaditaan, kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan ilmoituksessa annetut tiedot oikeiksi.

#### *6 artikla*

#### **Todistusasiakirjat**

Tavarantoimittajan ilmoitusta, jolla todistetaan tuotteiden valmistuksessa käytetyille aineksille Euroopan unionissa, Tunisiassa, Marokossa tai Algeriassa tehty valmistus tai käsittely ja joka on laadittu jossakin näistä maista, on käsiteltävä lisäyksessä I olevassa 20 artiklan 3 kohdassa ja 18 artiklan 3 kohdassa sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuna asiakirjana, jota käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai alkuperäilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää Euroopan unionin tai

Marokon alkuperätuotteina ja että ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätty vaatimukset.

#### *7 artikla*

### **Tavarantoimittajan ilmoituksen säilyttäminen**

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan ilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös ja kauppalaskun, lähetysluettelon tai muun kaupallisen asiakirjan, jonka liitteenä ilmoitus on, jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennökset ja kaikkien siinä tarkoitettuja asiakkaalle lähetettyjä tavaroita koskevien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden ja muiden kaupallisten asiakirjojen jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta. Tämä ajanjakso alkaa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaolon päättymispäivästä.

#### *8 artikla*

### **Hallinnollinen yhteistyö**

Sen varmistamiseksi, että tätä liitettä sovelletaan oikein, Euroopan unioni ja Marokko avustavat toisiaan toimivaltaisten tulliviranomaisten välityksellä tarkastaessaan EUR.1-tavaratodistusten, alkuperäilmoitusten ja tavarantoimittajan ilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

#### *9 artikla*

### **Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen**

1. Tavarantoimittajan ilmoitusten tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusten jälkitarkastus voidaan suorittaa pistokokein tai aina kun sen maan tulliviranomaisilla, jossa nämä ilmoitukset on otettu huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa, on perusteltua aihetta epäillä asiakirjan aitoutta tai siinä annettujen tietojen oikeellisuutta.

2. Sovellettaessa 1 kohdan määräyksiä 1 kohdassa tarkoitetun maan tulliviranomaiset palauttavat tavarantoimittajan ilmoituksen ja siinä tarkoitettuja tavaroita koskevat kauppalaskut, lähetysluettelot tai muut kaupalliset asiakirjat sen maan tulliviranomaisille, jossa ilmoitus on laadittu, ja esittävät tarvittaessa sisältöä tai muotoa koskevat syyt tarkastuspyynnölle.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella tavarantoimittajan ilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen tekevät sen maan tulliviranomaiset, jossa tavarantoimittajan ilmoitus on laadittu. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa tavarantoimittajan tilit tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille mahdollisimman pian. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko tavarantoimittajan ilmoituksessa olevat tiedot oikein, ja niiden perusteella tulliviranomaisten on voitava määrittellä, voidaanko, ja missä määrin, kyseinen tavarantoimittajan ilmoitus ottaa huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa.

## *10 artikla*

### **Seuraamukset**

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

## *11 artikla*

### **Vapaa-alueet**

1. Euroopan unioni ja Marokko toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että kaupan kohteena olevia tuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys ja joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavaroihin ja että niille ei suoriteta muita toimia kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarkoitettut tavanomaiset toimet.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa määrätään, kun Euroopan unionin tai Marokon alkuperätuotteita tuodaan vapaa-alueelle alkuperäselvityksellä ja niille tehdään siellä valmistus tai käsittely, kyseisten viranomaisten on viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-tavaratodistus, jos tehty valmistus tai käsittely on tämän yleissopimuksen määräysten mukaista.

## LIITE IV

### **Euroopan unionin ja Tunisian tasavallan välinen kauppa**

#### *1 artikla*

Tuotteisiin, jotka ovat saaneet alkuperänsä tämän liitteen määräyksiä soveltamalla, ei sovelleta lisäyksessä I olevassa 7 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota.

#### *2 artikla*

##### **Kumulaatio Euroopan unionissa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Marokossa, Algeriassa tai Tunisiassa suoritettuja valmistus- tai käsittelytoimia pidetään Euroopan unionissa suoritettuina, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely Euroopan unionissa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Euroopan unionin alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on valmistettu tai käsitelty Euroopan unionissa lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

#### *3 artikla*

##### **Kumulaatio Tunisiassa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Euroopan unionissa, Marokossa tai Tunisiassa tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään Tunisiassa suoritettuna, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely Tunisiassa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Tunisian alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on Tunisiassa valmistettu tai käsitelty lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

#### *4 artikla*

##### **Alkuperäselvitykset**

1. Euroopan unionin jäsenvaltion tai Tunisian tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää Euroopan unionin tai Tunisian alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 20 artiklan 4 ja 5 kohdan soveltamista.
2. Alkuperäilmoitus voidaan laatia, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää Euroopan unionin tai Tunisian alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 21 artiklan 2 ja 3 kohdan soveltamista.

#### *5 artikla*

##### **Tavarantoimittajan ilmoitus**

1. Kun Euroopan unionissa tai Tunisiassa annetaan EUR.1-tavaratodistus tai laaditaan alkuperäilmoitus alkuperätuotteille, joiden valmistuksessa on käytetty Algeriasta, Marokosta, Tunisiasta tai Euroopan unionista tulevia tavaroita, joille on tehty valmistus tai käsittely näissä maissa mutta jotka eivät ole saaneet etuuskohteluun oikeuttavaa

alkuperäasemaa, kyseisiä tavaroita koskevat, tämän artiklan mukaisesti annetut tavarantoimittajan ilmoitukset on otettava huomioon.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on todiste kyseisille tavaroille Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai Euroopan unionissa tehdystä valmistuksesta tai käsittelystä sen toteamiseksi, voidaanko tuotteita, joiden valmistuksessa kyseisiä tavaroita käytetään, pitää Euroopan unionin tai Tunisian alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrättyt vaatimukset.

3. Tavarantoimittajan on laadittava, lukuun ottamatta 4 kohdassa tarkoitettuja tapauksia, erillinen tavarantoimittajan ilmoitus jokaisesta tavaralähetyksestä liitteessä A määrättyssä muodossa paperille, joka liitetään kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun sellaiseen kaupalliseen asiakirjaan, jossa tavaroiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi.

4. Jos tavarantoimittaja toimittaa tietyille asiakkaalle säännöllisesti tavaroita, joille Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai Euroopan unionissa tehtävän valmistuksen tai käsittelyn oletetaan pysyvän muuttumattomana huomattavan ajanjakson ajan, tavarantoimittaja voi antaa yhden tavarantoimittajan ilmoituksen, joka koskee myös kyseisten tavaroiden myöhempiä lähetyksiä, jäljempänä 'tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus'.

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus voi tavallisesti olla voimassa enintään vuoden ajan päivämäärästä, jona se on laadittu. Sen maan tulliviranomaiset, jossa ilmoitus laaditaan, päättävät pidempää voimassaoloaikaa koskevista edellytyksistä.

Tavarantoimittajan on laadittava tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus liitteessä B määrättyssä muodossa ja kuvattava tavarat riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi. Ilmoitus on toimitettava asianomaiselle asiakkaalle ennen ensimmäistä tavaralähetystä, jota se koskee, tai sen yhteydessä.

Jos tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusta ei voida enää soveltaa toimitettuihin tavaroihin, tavarantoimittajan on ilmoitettava asiasta välittömästi asiakkaalleen.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on kirjoitettava koneella tai painettava yhdellä tämän sopimuksen laatimiskielellä sen maan kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti, jossa se laaditaan, ja siinä on oltava tavarantoimittajan alkuperäinen omakätinen allekirjoitus. Ilmoitus voidaan kirjoittaa myös käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

6. Tavarantoimittajan, joka laatii ilmoituksen, on oltava valmis esittämään milloin tahansa sen maan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa ilmoitus laaditaan, kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan ilmoituksessa annetut tiedot oikeiksi.

#### *6 artikla*

#### **Todistusasiakirjat**

Tavarantoimittajan ilmoitusta, jolla todistetaan tuotteiden valmistuksessa käytetyille aineksille Euroopan unionissa, Tunisiassa, Marokossa tai Algeriassa tehty valmistus tai käsittely ja joka on laadittu jossakin näistä maista, on käsiteltävä lisäyksessä I olevassa 20 artiklan 3 kohdassa ja 18 artiklan 3 kohdassa sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuna asiakirjana, jota käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai alkuperäilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää Euroopan unionin tai

Tunisian alkuperätuotteina ja että ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätty vaatimukset.

#### *7 artikla*

### **Tavarantoimittajan ilmoituksen säilyttäminen**

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan ilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös ja kauppalaskun, lähetysluettelon tai muun kaupallisen asiakirjan, jonka liitteenä ilmoitus on, jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennökset ja kaikkien siinä tarkoitettuja asiakkaalle lähetettyjä tavaroita koskevien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden ja muiden kaupallisten asiakirjojen jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta. Tämä ajanjakso alkaa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaolon päättymispäivästä.

#### *8 artikla*

### **Hallinnollinen yhteistyö**

Sen varmistamiseksi, että tätä liitettä sovelletaan oikein, Euroopan unioni ja Tunisia avustavat toisiaan toimivaltaisten tulliviranomaisten välityksellä tarkastaessaan EUR.1-tavaratodistusten, alkuperäilmoitusten ja tavarantoimittajan ilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

#### *9 artikla*

### **Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen**

1. Tavarantoimittajan ilmoitusten tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusten jälkitarkastus voidaan suorittaa pistokokein tai aina kun sen maan tulliviranomaisilla, jossa nämä ilmoitukset on otettu huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa, on perusteltua aihetta epäillä asiakirjan aitoutta tai siinä annettujen tietojen oikeellisuutta.

2. Sovellettaessa 1 kohdan määräyksiä 1 kohdassa tarkoitetun maan tulliviranomaiset palauttavat tavarantoimittajan ilmoituksen ja siinä tarkoitettuja tavaroita koskevat kauppalaskut, lähetysluettelot tai muut kaupalliset asiakirjat sen maan tulliviranomaisille, jossa ilmoitus on laadittu, ja esittävät tarvittaessa sisältöä tai muotoa koskevat syyt tarkastuspyynnölle.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella tavarantoimittajan ilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen tekevät sen maan tulliviranomaiset, jossa tavarantoimittajan ilmoitus on laadittu. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa tavarantoimittajan tilit tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille mahdollisimman pian. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko tavarantoimittajan ilmoituksessa olevat tiedot oikein, ja niiden perusteella tulliviranomaisten on voitava määrittellä, voidaanko, ja missä määrin, kyseinen tavarantoimittajan ilmoitus ottaa huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa.

## *10 artikla*

### **Seuraamukset**

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

## *11 artikla*

### **Vapaa-alueet**

1. Euroopan unioni ja Tunisia toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että kaupan kohteena olevia tuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys ja joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavaroihin ja että niille ei suoriteta muita toimia kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarkoitettut tavanomaiset toimet.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa määrätään, kun Euroopan unionin tai Tunisian alkuperätuotteita tuodaan vapaa-alueelle alkuperäselvityksellä ja niille tehdään siellä valmistus tai käsittely, kyseisten viranomaisten on viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-tavaratodistus, jos tehty valmistus tai käsittely on tämän yleissopimuksen määräysten mukaista.

LIITE V

**Turkin tasavallan sekä Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistujien välinen kauppa**

*1 artikla*

Jäljempänä lueteltuihin tuotteisiin ei sovelleta lisäyksessä I olevassa 7 artiklassa määrättyä kumulaatiota, jos

a) lopullinen määrämaa on Turkin tasavalta; ja

i) näiden tuotteiden valmistuksessa käytetyt ainekset ovat jonkin Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessin osallistujan alkuperätuotteita; tai

ii) nämä tuotteet ovat saaneet alkuperänsä jossakin Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessin osallistujassa suoritetun valmistuksen tai käsittelyn perusteella;

tai

b) lopullinen määrämaa on jokin Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistujista; ja

i) näiden tuotteiden valmistuksessa käytetyt ainekset ovat Turkin tasavallan alkuperätuotteita; tai

ii) nämä tuotteet ovat saaneet alkuperänsä Turkin tasavallassa tehdyn valmistuksen tai käsittelyn perusteella.

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1704 90 99	Muut kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet.
1806 10 30 1806 10 90	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet - kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä: -- jossa on vähintään 65 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna -- jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna
1806 20 95	- muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg -- muut --- muut
1901 90 99	muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle

CN-koodi	Tavaran kuvaus
	kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna - muut -- muut (ei kuitenkaan mallasuute) --- muut
2101 12 98	muut kahviin perustuvat valmisteet
2101 20 98	muut teehen tai mateen perustuvat valmisteet
2106 90 59	muualla kuulumattomat elintarvikevalmisteet - muut -- muut
2106 90 98	muualla kuulumattomat elintarvikevalmisteet: - muut (eivät kuitenkaan proteiiniä sisältävät ja teksturoidut proteiiniaineet) -- muut --- muut
3302 10 29	hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen: - jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa -- jollaisia käytetään juomateollisuudessa: --- valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteenomaiset aromiaineet: ---- todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 0,5 tilavuusprosenttia ---- muut: ----- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä ----- muut

## LIITE VI

### Turkin tasavallan ja Marokon kuningaskunnan välinen kauppa

#### 1 artikla

Tuotteisiin, jotka ovat saaneet alkuperänsä tämän liitteen määräyksiä soveltamalla, ei sovelleta lisäyksessä I olevassa 7 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota.

#### 2 artikla

##### **Kumulaatio Turkissa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Marokossa, Algeriassa tai Tunisiassa tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään Turkissa suoritettuna, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely Turkissa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Turkin alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on Turkissa valmistettu tai käsitelty lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

#### 3 artikla

##### **Kumulaatio Marokossa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Turkissa, Algeriassa tai Tunisiassa tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään Marokossa suoritettuna, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely Marokossa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Marokon alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on valmistettu tai käsitelty Marokossa lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

#### 4 artikla

##### **Alkuperäselvitykset**

1. Turkin tai Marokon tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää Turkin tai Marokon alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 20 artiklan 4 ja 5 kohdan soveltamista.

2. Alkuperäilmoitus voidaan laatia, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää Turkin tai Marokon alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 21 artiklan 2 ja 3 kohdan soveltamista.

#### 5 artikla

##### **Tavarantoimittajan ilmoitus**

1. Kun Turkissa tai Marokossa annetaan EUR.1-tavaratodistus tai laaditaan alkuperäilmoitus alkuperätuotteille, joiden valmistuksessa on käytetty Algeriasta, Marokosta, Tunisiasta tai Turkista tulevia tavaroita, joille on tehty valmistus tai käsittely näissä maissa mutta jotka eivät ole saaneet etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa, kyseisiä tavaroita koskevat, tämän artiklan mukaisesti annetut tavarantoimittajan ilmoitukset on otettava huomioon.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on todiste kyseisille tavaroille Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai Turkissa tehdystä valmistuksesta tai käsittelystä sen toteamiseksi, voidaanko tuotteita, joiden valmistuksessa kyseisiä tavaroita käytetään, pitää Turkin tai Marokon alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrättyt vaatimukset.

3. Tavarantoimittajan on laadittava, lukuun ottamatta 4 kohdassa tarkoitettuja tapauksia, erillinen tavarantoimittajan ilmoitus jokaisesta tavaralähetyksestä liitteessä C määrättyssä muodossa paperille, joka liitetään kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun sellaiseen kaupalliseen asiakirjaan, jossa tavaroiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi.

4. Jos tavarantoimittaja toimittaa tietyille asiakkaalle säännöllisesti tavaroita, joiden osalta Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai Turkissa tehtävän valmistuksen tai käsittelyn oletetaan pysyvän muuttumattomana huomattavan ajanjakson ajan, tavarantoimittaja voi antaa yhden tavarantoimittajan ilmoituksen, joka koskee myös kyseisten tavaroiden myöhempiä lähetyksiä, jäljempänä 'tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus'.

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus voi tavallisesti olla voimassa enintään vuoden ajan päivämäärästä, jona se on laadittu. Sen maan tulliviranomaiset, jossa ilmoitus laaditaan, päättävät pidempää voimassaoloaikaa koskevista edellytyksistä.

Tavarantoimittajan on laadittava tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus liitteessä D määrättyssä muodossa ja kuvattava tavarat riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi. Ilmoitus on toimitettava asianomaiselle asiakkaalle ennen ensimmäistä tavaralähetystä, jota se koskee, tai sen yhteydessä.

Jos tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusta ei voida enää soveltaa toimitettuihin tavaroihin, tavarantoimittajan on ilmoitettava asiasta välittömästi asiakkaalleen.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on kirjoitettava koneella tai painettava yhdellä tämän sopimuksen laatimiskielellä sen maan kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti, jossa se laaditaan, ja siinä on oltava tavarantoimittajan alkuperäinen omakätinen allekirjoitus. Ilmoitus voidaan kirjoittaa myös käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

6. Tavarantoimittajan, joka laatii ilmoituksen, on oltava valmis esittämään milloin tahansa sen maan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa ilmoitus laaditaan, kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan ilmoituksessa annetut tiedot oikeiksi.

#### *6 artikla*

### **Todistusasiakirjat**

Tavarantoimittajan ilmoitusta, jolla todistetaan tuotteiden valmistuksessa käytetyille aineksille Turkissa, Tunisiassa, Marokossa tai Algeriassa tehty valmistus tai käsittely ja joka on laadittu jossakin näistä maista, on käsiteltävä lisäyksessä I olevassa 20 artiklan 3 kohdassa ja 18 artiklan 3 kohdassa sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuna asiakirjana, jota käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai alkuperäilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää Turkin tai Marokon alkuperätuotteina ja että ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrättyt vaatimukset.

#### *7 artikla*

## **Tavarantoimittajan ilmoituksen säilyttäminen**

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan ilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös ja kauppalaskun, lähetysluettelon tai muun kaupallisen asiakirjan, jonka liitteenä ilmoitus on, jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennökset ja kaikkien siinä tarkoitettuja asiakkaalle lähetettyjä tavaroita koskevien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden ja muiden kaupallisten asiakirjojen jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta. Tämä ajanjakso alkaa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaolon päättymispäivästä.

### *8 artikla*

#### **Hallinnollinen yhteistyö**

Sen varmistamiseksi, että tätä liitettä sovelletaan oikein, Turkki ja Marokko avustavat toisiaan toimivaltaisten tulliviranomaisten välityksellä tarkastaessaan EUR.1-tavaratodistusten, alkuperäilmoitusten ja tavarantoimittajan ilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

### *9 artikla*

#### **Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen**

1. Tavarantoimittajan ilmoitusten tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusten jälkitarkastus voidaan suorittaa pistokokein tai aina kun sen maan tulliviranomaisilla, jossa nämä ilmoitukset on otettu huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa, on perusteltua aihetta epäillä asiakirjan aitoutta tai siinä annettujen tietojen oikeellisuutta.

2. Sovellettaessa 1 kohdan määräyksiä 1 kohdassa tarkoitetun maan tulliviranomaiset palauttavat tavarantoimittajan ilmoituksen ja siinä tarkoitettuja tavaroita koskevat kauppalaskut, lähetysluettelot tai muut kaupalliset asiakirjat sen maan tulliviranomaisille, jossa ilmoitus on laadittu, ja esittävät tarvittaessa sisältöä tai muotoa koskevat syyt tarkastuspyynnölle.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella tavarantoimittajan ilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen tekevät sen maan tulliviranomaiset, jossa tavarantoimittajan ilmoitus on laadittu. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa tavarantoimittajan tilit tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille mahdollisimman pian. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko tavarantoimittajan ilmoituksessa olevat tiedot oikein, ja niiden perusteella tulliviranomaisten on voitava määritellä, voidaanko, ja missä määrin, kyseinen tavarantoimittajan ilmoitus ottaa huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa.

### *10 artikla*

#### **Seuraamukset**

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

### *11 artikla*

#### **Vapaa-alueet**

1. Turkki ja Marokko toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että kaupan kohteena olevia tuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys ja joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavaroihin ja että niille ei suoriteta muita toimia kuin niiden kunnan säilyttämiseksi tarkoitettut tavanomaiset toimet.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa määrätään, kun Turkin tai Marokon alkuperätuotteita tuodaan vapaa-alueelle alkuperäselvityksellä ja niille tehdään siellä valmistus tai käsittely, kyseisten viranomaisten on viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-tavaratodistus, jos tehty valmistus tai käsittely on tämän yleissopimuksen määräysten mukaista.

## LIITE VII

### Turkin tasavallan ja Tunisian tasavallan välinen kauppa

#### 1 artikla

Tuotteisiin, jotka ovat saaneet alkuperänsä tämän liitteen määräyksiä soveltamalla, ei sovelleta lisäyksessä I olevassa 7 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota.

#### 2 artikla

##### **Kumulaatio Turkissa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Marokossa, Algeriassa tai Tunisiassa tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään Turkissa suoritettuna, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely Turkissa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Turkin alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on Turkissa valmistettu tai käsitelty lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

#### 3 artikla

##### **Kumulaatio Tunisiassa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Turkissa, Marokossa tai Algeriassa tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään Tunisiassa suoritettuna, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely Tunisiassa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Tunisian alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on Tunisiassa valmistettu tai käsitelty lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

#### 4 artikla

##### **Alkuperäselvitykset**

1. Turkin tai Tunisian tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää Turkin tai Tunisian alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 20 artiklan 4 ja 5 kohdan soveltamista.

2. Alkuperäilmoitus voidaan laatia, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää Turkin tai Tunisian alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 21 artiklan 2 ja 3 kohdan soveltamista.

#### 5 artikla

##### **Tavarantoimittajan ilmoitus**

1. Kun Turkissa tai Tunisiassa annetaan EUR.1-tavaratodistus tai laaditaan alkuperäilmoitus alkuperätuotteille, joiden valmistuksessa on käytetty Algeriasta, Marokosta, Tunisiasta tai Turkista tulevia tavaroita, joille on tehty valmistus tai käsittely näissä maissa mutta jotka eivät ole saaneet etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa, kyseisiä tavaroita koskevat, tämän artiklan mukaisesti annetut tavarantoimittajan ilmoitukset on otettava huomioon.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on todiste kyseisille tavaroille Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai Turkissa tehdystä valmistuksesta tai käsittelystä sen toteamiseksi, voidaanko tuotteita, joiden valmistuksessa kyseisiä tavaroita käytetään, pitää Turkin tai Tunisian alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrättyt vaatimukset.

3. Tavarantoimittajan on laadittava, lukuun ottamatta 4 kohdassa tarkoitettuja tapauksia, erillinen tavarantoimittajan ilmoitus jokaisesta tavaralähetyksestä liitteessä C määrätyssä muodossa paperille, joka liitetään kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun sellaiseen kaupalliseen asiakirjaan, jossa tavaroiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi.

4. Jos tavarantoimittaja toimittaa tietyille asiakkaalle säännöllisesti tavaroita, joiden osalta Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai Turkissa tehtävän valmistuksen tai käsittelyn oletetaan pysyvän muuttumattomana huomattavan ajanjakson ajan, tavarantoimittaja voi antaa yhden tavarantoimittajan ilmoituksen, joka koskee myös kyseisten tavaroiden myöhempiä lähetyksiä, jäljempänä 'tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus'.

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus voi tavallisesti olla voimassa enintään vuoden ajan päivämäärästä, jona se on laadittu. Sen maan tulliviranomaiset, jossa ilmoitus laaditaan, päättävät pidempää voimassaoloaikaa koskevista edellytyksistä.

Tavarantoimittajan on laadittava tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus liitteessä D määrätyssä muodossa ja kuvattava tavarat riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi. Ilmoitus on toimitettava asianomaiselle asiakkaalle ennen ensimmäistä tavaralähetystä, jota se koskee, tai sen yhteydessä.

Jos tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusta ei voida enää soveltaa toimitettuihin tavaroihin, tavarantoimittajan on ilmoitettava asiasta välittömästi asiakkaalleen.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on kirjoitettava koneella tai painettava yhdellä tämän sopimuksen laatimiskielellä sen maan kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti, jossa se laaditaan, ja siinä on oltava tavarantoimittajan alkuperäinen omakätinen allekirjoitus. Ilmoitus voidaan kirjoittaa myös käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

6. Tavarantoimittajan, joka laatii ilmoituksen, on oltava valmis esittämään milloin tahansa sen maan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa ilmoitus laaditaan, kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan ilmoituksessa annetut tiedot oikeiksi.

#### *6 artikla*

#### **Todistusasiakirjat**

Tavarantoimittajan ilmoitusta, jolla todistetaan tuotteiden valmistuksessa käytetyille aineksille Turkissa, Tunisiassa, Marokossa tai Algeriassa tehty valmistus tai käsittely ja joka on laadittu jossakin näistä maista, on käsiteltävä lisäyksessä I olevassa 20 artiklan 3 kohdassa ja 18 artiklan 3 kohdassa sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuna asiakirjana, jota käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai alkuperäilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää Turkin tai Tunisian alkuperätuotteina ja että ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrättyt vaatimukset.

#### *7 artikla*

## **Tavarantoimittajan ilmoituksen säilyttäminen**

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan ilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös ja kauppalaskun, lähetysluettelon tai muun kaupallisen asiakirjan, jonka liitteenä ilmoitus on, jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennökset ja kaikkien siinä tarkoitettuja asiakkaalle lähetettyjä tavaroita koskevien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden ja muiden kaupallisten asiakirjojen jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta. Tämä ajanjakso alkaa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaolon päättymispäivästä.

### *8 artikla*

#### **Hallinnollinen yhteistyö**

Sen varmistamiseksi, että tätä liitettä sovelletaan oikein, Turkki ja Tunisia avustavat toisiaan toimivaltaisten tulliviranomaisten välityksellä tarkastaessaan EUR.1-tavaratodistusten, alkuperäilmoitusten ja tavarantoimittajan ilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

### *9 artikla*

#### **Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen**

1. Tavarantoimittajan ilmoitusten tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusten jälkitarkastus voidaan suorittaa pistokokein tai aina kun sen maan tulliviranomaisilla, jossa nämä ilmoitukset on otettu huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa, on perusteltua aihetta epäillä asiakirjan aitoutta tai siinä annettujen tietojen oikeellisuutta.

2. Sovellettaessa 1 kohdan määräyksiä 1 kohdassa tarkoitetun maan tulliviranomaiset palauttavat tavarantoimittajan ilmoituksen ja siinä tarkoitettuja tavaroita koskevat kauppalaskut, lähetysluettelot tai muut kaupalliset asiakirjat sen maan tulliviranomaisille, jossa ilmoitus on laadittu, ja esittävät tarvittaessa sisältöä tai muotoa koskevat syyt tarkastuspyynnölle.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella tavarantoimittajan ilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen tekevät sen maan tulliviranomaiset, jossa tavarantoimittajan ilmoitus on laadittu. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa tavarantoimittajan tilit tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille mahdollisimman pian. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko tavarantoimittajan ilmoituksessa olevat tiedot oikein, ja niiden perusteella tulliviranomaisten on voitava määritellä, voidaanko, ja missä määrin, kyseinen tavarantoimittajan ilmoitus ottaa huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa.

### *10 artikla*

#### **Seuraamukset**

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

### *11 artikla*

#### **Vapaa-alueet**

1. Turkki ja Tunisia toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että kaupan kohteena olevia tuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys ja joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavaroihin ja että niille ei suoriteta muita toimia kuin niiden kunnan säilyttämiseksi tarkoitetut tavanomaiset toimet.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa määrätään, kun Turkin tai Tunisian alkuperätuotteita tuodaan vapaa-alueelle alkuperäselvityksellä ja niille tehdään siellä valmistus tai käsittely, kyseisten viranomaisten on viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-tavaratodistus, jos tehty valmistus tai käsittely on tämän yleissopimuksen määräysten mukaista.

## LIITE VIII

### EFTA-valtioiden ja Tunisian tasavallan välinen kauppa

#### 1 artikla

Tuotteisiin, jotka ovat saaneet alkuperän tämän liitteen määräyksiä soveltamalla, ei sovelleta lisäyksessä I olevassa 7 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota.

#### 2 artikla

##### **Kumulaatio EFTA-valtiossa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Tunisiassa tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään EFTA-valtiossa suoritettuna, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely EFTA-valtiossa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä sopimuspuolista, niitä pidetään EFTA-valtion alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on EFTA-valtiossa valmistettu tai käsitelty lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

#### 3 artikla

##### **Kumulaatio Tunisiassa**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa EFTA-valtiossa tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään Tunisiassa suoritettuna, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely Tunisiassa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä sopimuspuolista, niitä pidetään Tunisian alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on Tunisiassa valmistettu tai käsitelty lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

#### 4 artikla

##### **Alkuperäselvitykset**

1. EFTA-valtion tai Tunisian tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää EFTA-valtion tai Tunisian alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja ne täyttävät muut lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 20 artiklan 4 ja 5 kohdan soveltamista.

2. Alkuperäilmoitus voidaan laatia, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää EFTA-valtion tai Tunisian alkuperätuotteina tämän liitteen 2 ja 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 21 artiklan 2 ja 3 kohdan soveltamista.

#### 5 artikla

##### **Tavarantoimittajan ilmoitus**

1. Kun EFTA-valtiossa tai Tunisiassa annetaan EUR.1-tavaratodistus tai laaditaan alkuperäilmoitus alkuperätuotteille, joiden valmistuksessa on käytetty Tunisiasta tai EFTA-valtioista tulevia tavaroita, joille on tehty valmistus tai käsittely näissä maissa mutta jotka eivät ole saaneet etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa, kyseisiä tavaroita koskevat, tämän artiklan mukaisesti annetut tavarantoimittajan ilmoitukset on otettava huomioon.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on todiste kyseisille tavaroille Tunisiassa tai EFTA-valtioissa tehdystä valmistuksesta tai käsittelystä sen toteamiseksi, voidaanko tuotteita, joiden valmistuksessa kyseisiä tavaroita käytetään, pitää EFTA-valtion tai Tunisian alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne muut lisäyksessä I määrätyt vaatimukset.

3. Tavarantoimittajan on laadittava, lukuun ottamatta 4 kohdassa tarkoitettuja tapauksia, erillinen tavarantoimittajan ilmoitus jokaisesta tavaralähetyksestä liitteessä E määrätyssä muodossa paperille, joka liitetään kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun sellaiseen kaupalliseen asiakirjaan, jossa tavaroiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi.

4. Jos tavarantoimittaja toimittaa tietyille asiakkaalle säännöllisesti tavaroita, joille Tunisiassa tai EFTA-valtioissa tehtävän valmistuksen tai käsittelyn oletetaan pysyvän muuttumattomana huomattavan ajanjakson ajan, tavarantoimittaja voi antaa yhden tavarantoimittajan ilmoituksen, joka koskee myös kyseisten tavaroiden myöhempiä lähetyksiä, jäljempänä 'tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus'.

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus voi tavallisesti olla voimassa enintään vuoden ajan päivämäärästä, jona se on laadittu. Sen maan tulliviranomaiset, jossa ilmoitus laaditaan, päättävät pidempää voimassaoloaikaa koskevista edellytyksistä.

Tavarantoimittajan on laadittava tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus liitteessä F määrätyssä muodossa ja kuvattava tavarat riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi. Ilmoitus on toimitettava asianomaiselle asiakkaalle ennen ensimmäistä tavaralähetystä, jota se koskee, tai sen yhteydessä.

Jos tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusta ei voida enää soveltaa toimitettuihin tavarihin, tavarantoimittajan on ilmoitettava asiasta välittömästi asiakkaalleen.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on kirjoitettava koneella tai painettava yhdellä tämän sopimuksen laatimiskielellä sen maan kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti, jossa se laaditaan, ja siinä on oltava tavarantoimittajan alkuperäinen omakätinen allekirjoitus. Ilmoitus voidaan kirjoittaa myös käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

6. Tavarantoimittajan, joka laatii ilmoituksen, on oltava valmis esittämään milloin tahansa sen maan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa ilmoitus laaditaan, kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan ilmoituksessa annetut tiedot oikeiksi.

#### *6 artikla*

### **Todistusasiakirjat**

Tavarantoimittajan ilmoitusta, jolla todistetaan tuotteiden valmistuksessa käytetyille aineksille EFTA-valtioissa tai Tunisiassa tehty valmistus tai käsittely ja joka on laadittu jossakin näistä maista, on käsiteltävä lisäyksessä I olevassa 20 artiklan 3 kohdassa ja 18 artiklan 3 kohdassa sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuna asiakirjana, jota käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai alkuperäilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää EFTA-valtion tai Tunisian alkuperätuotteina ja että ne täyttävät muut tämän yleissopimuksen lisäyksessä I määrätyt vaatimukset.

#### *7 artikla*

### **Tavarantoimittajan ilmoituksen säilyttäminen**

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan ilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös ja kauppalaskun, lähetysluettelon tai muun kaupallisen asiakirjan, jonka liitteenä ilmoitus on, jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennökset ja kaikkien siinä tarkoitettuja asiakkaalle lähetettyjä tavaroita koskevien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden ja muiden kaupallisten asiakirjojen jäljennökset sekä tämän liitteen 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta. Tämä ajanjakso alkaa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaolon päättymispäivästä.

#### *8 artikla*

### **Hallinnollinen yhteistyö**

Sen varmistamiseksi, että tätä liitettä sovelletaan oikein, EFTA-valtiot ja Tunisia avustavat toisiaan toimivaltaisten tulliviranomaisten välityksellä tarkastaessaan EUR.1-tavaratodistusten, alkuperäilmoitusten ja tavarantoimittajan ilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

#### *9 artikla*

### **Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen**

1. Tavarantoimittajan ilmoitusten tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusten jälkitarkastus voidaan suorittaa pistokokein tai aina kun sen maan tulliviranomaisilla, jossa nämä ilmoitukset on otettu huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa, on perusteltua aihetta epäillä asiakirjan aitoutta tai siinä annettujen tietojen oikeellisuutta.

2. Sovellettaessa 1 kohdan määräyksiä 1 kohdassa tarkoitetun maan tulliviranomaiset palauttavat tavarantoimittajan ilmoituksen ja siinä tarkoitettuja tavaroita koskevat kauppalaskut, lähetysluettelot tai muut kaupalliset asiakirjat sen maan tulliviranomaisille, jossa ilmoitus on laadittu, ja esittävät tarvittaessa sisältöä tai muotoa koskevat syyt tarkastuspyynnölle.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella tavarantoimittajan ilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen tekevät sen maan tulliviranomaiset, jossa tavarantoimittajan ilmoitus on laadittu. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa tavarantoimittajan tilit tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille mahdollisimman pian. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko tavarantoimittajan ilmoituksessa olevat tiedot oikein, ja niiden perusteella tulliviranomaisten on voitava määritellä, voidaanko, ja missä määrin, kyseinen tavarantoimittajan ilmoitus ottaa huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa.

#### *10 artikla*

### **Seuraamukset**

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa vääriä tietoja sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

## *11 artikla*

### **Vapaa-alueet**

1. EFTA-valtiot ja Tunisia toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että kaupan kohteena olevia tuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys ja joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavaroihin ja että niille ei suoriteta muita toimia kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarkoitetut tavanomaiset toimet.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa määrätään, kun EFTA-valtion tai Tunisian alkuperä tuotteita tuodaan vapaa-alueelle alkuperäselvityksellä ja niitä valmistetaan tai käsitellään siellä, kyseisten viranomaisten on viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-tavaratodistus, jos tehty valmistus tai käsittely on tämän yleissopimuksen määräysten mukaista.

*LIITE IX*

**Vapaakauppa-alueen Välimeren arabimaiden kesken perustavan sopimuksen  
(Agadirin sopimuksen) mukainen kauppa**

Vapaakauppa-alueen Välimeren arabimaiden kesken perustavan sopimuksen (Agadirin sopimuksen) jäsenmaissa harmonoidun järjestelmän 1–24 ryhmään kuuluvista aineksista valmistettuihin tuotteisiin ei sovelleta diagonaalista kumulaatiota muiden sopimuspuolten kanssa, jos näiden ainesten kauppaa ei ole vapautettu määrämään ja kyseisen tuotteen valmistuksessa käytettyjen ainesten alkuperämään välisissä vapaakauppasopimuksissa.

**Moldovan tasavaltaa ja Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessin osallistujia koskevan Keski-Euroopan vapaakauppasopimuksen (CEFTA-sopimuksen) soveltamisalaan kuuluva kauppa**

*1 artikla*

**Poikkeukset alkuperäkumulaatiosta**

Tuotteisiin, jotka ovat saaneet alkuperäaseman tämän liitteen määräyksiä soveltamalla, ei sovelleta lisäyksessä I olevassa 3 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota.

*2 artikla*

**Alkuperäkumulaatio**

Lisäyksessä I olevan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Moldovan tasavallassa tai Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistujissa, jäljempänä 'CEFTA-osapuolet', tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään toisessa CEFTA-osapuolella suoritettuna, kun valmistetuille tuotteille tehdään myöhemmin valmistus tai käsittely kyseisessä osapuolella. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa asianomaisessa osapuolella, niitä pidetään kyseisen CEFTA-osapuolen alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on kyseisessä CEFTA-osapuolella valmistettu tai käsitelty lisäyksessä I olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän.

*3 artikla*

**Alkuperäselvitykset**

1. CEFTA-osapuolen tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää CEFTA-osapuolen alkuperätuotteina tämän liitteen 2 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja ne täyttävät muut lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 16 artiklan 4 ja 5 kohdan soveltamista.

2. Alkuperäilmoitus voidaan laatia, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää CEFTA-osapuolen alkuperätuotteina tämän liitteen 2 artiklassa tarkoitettua kumulaatiota soveltaen ja ne täyttävät muut lisäyksessä I määrätyt vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevan 21 artiklan 2 ja 3 kohdan soveltamista.

*4 artikla*

**Tavarantoimittajan ilmoitukset**

1. Kun CEFTA-osapuolella annetaan EUR.1-tavaratodistus tai laaditaan alkuperäilmoitus alkuperätuotteille, joiden valmistuksessa on käytetty muista CEFTA-osapuolista tulevia tavaroita, joille on tehty valmistus tai käsittely kyseisissä osapuolissa mutta jotka eivät ole saaneet etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa, kyseisiä tavaroita koskeva, tämän artiklan mukaisesti annettu tavarantoimittajan ilmoitus on otettava huomioon.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on todiste asianomaisille tavaroille CEFTA-osapuolissa tehdystä valmistuksesta tai käsittelystä sen toteamiseksi, voidaanko tuotteita, joiden valmistuksessa kyseisiä tavaroita käytetään,

pitää CEFTA-osapuolten alkuperä tuotteina ja täyttävätkö ne lisäyksen I muut vaatimukset.

3. Tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja tapauksia lukuun ottamatta tavarantoimittajan on laadittava erillinen tavarantoimittajan ilmoitus jokaisesta tavaralähetyksestä tämän lisäyksen liitteessä G määrättyssä muodossa paperiarkille, joka liitetään kauppalaskuun, lähetyслуetteloon tai muuhun sellaiseen kaupalliseen asiakirjaan, jossa tavaroiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi.

4. Jos tavarantoimittaja toimittaa tietylle asiakkaalle säännöllisesti tavaroita, joille CEFTA-osapuolissa tehtävän valmistuksen tai käsittelyn oletetaan pysyvän muuttumattomana huomattavan ajanjakson ajan, tavarantoimittaja voi antaa yhden tavarantoimittajan ilmoituksen, joka koskee myös kyseisten tavaroiden myöhempiä lähetyksiä, jäljempänä 'tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus'.

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus voi tavallisesti olla voimassa enintään vuoden ajan päivämäärästä, jona ilmoitus on laadittu. Sen CEFTA-osapuolen tulliviranomainen, jossa ilmoitus laaditaan, määrää pidempää voimassaoloaikaa koskevista edellytyksistä.

Tavarantoimittajan on laadittava tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus tämän lisäyksen liitteessä H määrättyssä muodossa, ja siinä on kuvattava tavarat riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi. Ilmoitus on toimitettava asianomaiselle asiakkaalle ennen ensimmäistä tavaralähetystä, jota kyseinen ilmoitus koskee, tai ensimmäisen tavaralähetyksen yhteydessä.

Jos tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusta ei voida enää soveltaa toimitettuihin tavariin, tavarantoimittajan on ilmoitettava asiasta välittömästi asiakkaalleen.

5. Tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitettujen tavarantoimittajan ilmoitukset on kirjoitettava koneella tai painettava englannin kielellä sen CEFTA-osapuolen kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti, jossa ilmoitus laaditaan, ja siinä on oltava tavarantoimittajan alkuperäinen omakätinen allekirjoitus. Ilmoitus voidaan kirjoittaa myös käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

6. Tavarantoimittajan, joka laatii ilmoituksen, on oltava valmis esittämään milloin tahansa sen CEFTA-osapuolen tulliviranomaisen pyynnöstä, jossa ilmoitus laaditaan, kaikki asiaankuuluvat asiakirjat, joilla todistetaan ilmoituksessa annetut tiedot oikeiksi.

#### *5 artikla*

#### **Todistusasiakirjat**

Tavarantoimittajan ilmoitukset, joilla todistetaan käytetyille aineksille CEFTA-osapuolissa tehty valmistus tai käsittely ja jotka on laadittu jossakin näistä osapuolista, on käsiteltävä lisäyksessä I olevan 16 artiklan 3 kohdassa ja 21 artiklan 5 kohdassa sekä tämän liitteen 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuna asiakirjana, jota käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai alkuperäilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää CEFTA-osapuolen alkuperä tuotteina ja että ne täyttävät muut lisäyksessä I määrättyt vaatimukset.

#### *6 artikla*

#### **Tavarantoimittajan ilmoituksen säilyttäminen**

Tavarantoimittajan ilmoituksen laativan tavarantoimittajan on säilytettävä jäljennös ilmoituksesta ja kaikista niistä kauppalaskuista, lähetyслуetteloista tai muista kaupallisista

asiakirjoista, joihin ilmoitus on liitetty, sekä tämän liitteen 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennökset ja kaikkien siinä tarkoitettuja asiakkaalle lähetettyjä tavaroita koskevien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden ja muiden kaupallisten asiakirjojen jäljennökset sekä tämän liitteen 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta. Tämä ajanjakso alkaa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaolon päättymispäivänä.

#### *7 artikla*

### **Hallinnollinen yhteistyö**

Sen varmistamiseksi, että tätä liitettä sovelletaan oikein, CEFTA-osapuolet avustavat toisiaan toimivaltaisten tulliviranomaisten välityksellä tarkastaessaan EUR.1-tavaratodistusten, alkuperäilmoitusten ja tavarantoimittajan ilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta, sanotun kuitenkin rajoittamatta lisäyksessä I olevien 31 ja 32 artiklan soveltamista.

#### *8 artikla*

### **Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen**

1. Tavarantoimittajan ilmoitusten tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusten jälkitarkastus voidaan tehdä pistokokein tai aina kun sen osapuolen tulliviranomaisella, jossa nämä ilmoitukset on otettu huomioon EUR.1-tavaratodistusta käytettäessä tai alkuperäilmoitusta laadittaessa, on perusteltua aihetta epäillä asiakirjan aitoutta tai siinä annettujen tietojen oikeellisuutta.

2. Sovellettaessa tämän artiklan 1 kohdan määräyksiä 1 kohdassa tarkoitetun osapuolen tulliviranomainen palauttaa tavarantoimittajan ilmoituksen tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen ja ilmoituksessa tarkoitettuja tavaroita koskevat kauppalaskut, lähetysluettelot tai muut kaupalliset asiakirjat sen osapuolen tulliviranomaiselle, jossa ilmoitus on laadittu, ja esittää tarvittaessa sisältöä tai muotoa koskevat syyt tarkastuspyynnölle.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella tavarantoimittajan ilmoituksessa tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen suorittaa sen osapuolen tulliviranomainen, jossa tavarantoimittajan ilmoitus tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus on laadittu. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa tavarantoimittajan tilit tai tehdä muita tarpeellisiksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneelle tulliviranomaiselle niin pian kuin mahdollista. Kyseisistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko tavarantoimittajan ilmoituksessa tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksessa olevat tiedot oikein, ja niiden perusteella tulliviranomaisten on voitava määritellä, voidaanko tällainen ilmoitus ottaa huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa ja missä määrin tämä voidaan tehdä.

#### *9 artikla*

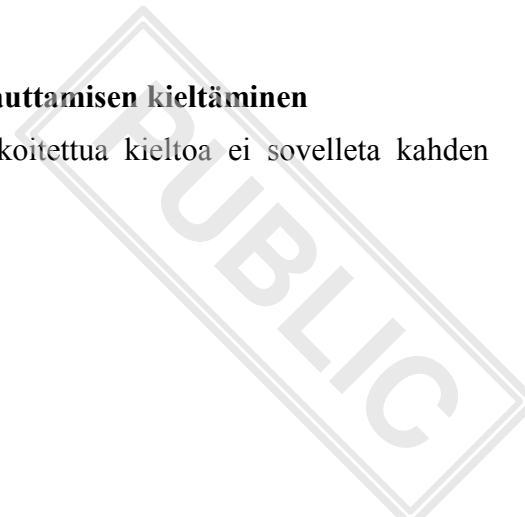
### **Seuraamukset**

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

*10 artikla*

**Tullinpalautuksen tai tulleista vapauttamisen kieltäminen**

Lisäyksessä I olevan 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa ei sovelleta kahden CEFTA-osapuolten välisessä kaupassa.



LIITE A

**Tavarantoimittajan ilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa**

Tavarantoimittajan ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

**TAVARANTOIMITTAJAN ILMOITUS**

**tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa**

Allekirjoittanut, oheisessa asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja, ilmoittaa että:

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole peräisin Euroopan unionista, Algeriasta, Marokosta tai Tunisiasta, on käytetty Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa näiden tavaroiden valmistamiseen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus <sup>(1)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten kuvaus	Käytettyjen ei-alkuperäainesten nimike <sup>(2)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo <sup>(2)(3)</sup>
Yhteensä			

2. Kaikki muut näiden tavaroiden valmistamiseen Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa käytetyt ainekset ovat Euroopan unionin, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperä tuotteita.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty Euroopan unionin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella tämän yleissopimuksen lisäyksessä I olevan 11 artiklan mukaisesti ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus	Euroopan unionin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutettu arvonlisäys <sup>(4)</sup>
	(Paikka ja päiväys)

(Tavarantoimittajan osoite ja allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Kun kauppalasku, lähetysohje tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineita, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten luonne ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäisyyden sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

<sup>(2)</sup> Näihin sarakkeisiin pyydetty merkinnät tehdään vain tarvittaessa.

Esimerkkejä:

Ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä todetaan, että kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa on sallittua. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja Algeriassa käyttää Euroopan unionista tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperäistä olevasta langasta, Euroopan unionin tavarantoimittajan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäiseksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.

Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperäisiä olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä langaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosentimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperäisiä olevien tankojen arvo.

<sup>(3)</sup> ”Ainesten arvolla” tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tulla-arvoa tuontihetkellä tai, jos tätä arvoa ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa kyseisistä aineksista Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa maksettua hintaa. Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäisen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

<sup>(4)</sup> ”Yhteensä saavutetulla arvonlisäyksellä” tarkoitetaan kaikkia Euroopan unionin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen aineiden arvo mukaan luettuna. Euroopan unionin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

LIITE B

**Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa**

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

**TAVARANTOIMITTAJAN PITKÄAIKAISILMOITUS**

**tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa**

Allekirjoittanut, tässä asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja, joka toimittaa näitä tavaroita säännöllisesti .....<sup>(1)</sup>, ilmoittaa, että

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole peräisin Euroopan unionista, Algeriasta, Marokosta tai Tunisiasta, on käytetty Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa näiden tavaroiden valmistamiseen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus <sup>(2)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten kuvaus	Käytettyjen ei-alkuperäainesten nimike <sup>(3)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo <sup>(3)(4)</sup>
Yhteensä			

2. Kaikki muut näiden tavaroiden valmistamiseen Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa käytetyt ainekset ovat Euroopan unionin, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperä tuotteita.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty Euroopan unionin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella tämän yleissopimuksen lisäyksessä I olevan 11 artiklan mukaisesti ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus	Euroopan unionin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutettu arvonlisäys <sup>(5)</sup>

Tämä ilmoitus on voimassa näiden tavaroiden kaikkien seuraavien lähetysten osalta, jotka lähetetään (mistä lähtien).....

(mihin asti).....<sup>(6)</sup>

Sitoudun ilmoittamaan .....<sup>(1)</sup> välittömästi, jos tämä ilmoitus ei ole enää voimassa.

.....  
(Paikka ja päiväys)

.....  
.....  
.....  
(Tavarantoimittajan osoite ja allekirjoitus;  
lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi  
on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Asiakkaan nimi ja osoite.

<sup>(2)</sup> Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineita, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten luonne ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

<sup>(3)</sup> Näihin sarakkeisiin pyydetty merkinnot tehdään vain tarvittaessa.

Esimerkkejä:

Ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä todetaan, että kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa on sallittua. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja Algeriassa käyttää Euroopan unionista tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, Euroopan unionin tavarantoimittajan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäainekseksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.

Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperä tuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä langaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperä tuotteita olevien tankojen arvo.

<sup>(4)</sup> ”Ainesten arvolla” tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä tai, jos tätä arvoa ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa kyseisistä aineista Euroopan unionissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa maksettua hintaa. Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

<sup>(5)</sup> ”Yhteensä saavutetulla arvonlisäyksellä” tarkoitetaan kaikkia Euroopan unionin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen aineiden arvo mukaan luettuna. Euroopan unionin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

<sup>(6)</sup> Merkitään päiväykset. Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaoloaika ei yleensä saa olla yli 12 kuukautta, jollei sen maan, jossa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus laaditaan, tulliviranomaisten määräämistä ehdoista muuta johdu.

LIITE C

**Tavarantoimittajan ilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa**

Tavarantoimittajan ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

**TAVARANTOIMITTAJAN ILMOITUS**

**tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa**

Allekirjoittanut, oheisessa asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja, ilmoittaa että:

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole peräisin Turkista, Algeriasta, Marokosta tai Tunisiasta, on käytetty Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa näiden tavaroiden valmistamiseen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus <sup>(1)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten kuvaus	Käytettyjen ei-alkuperäainesten nimike <sup>(2)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo <sup>(2)(3)</sup>
Yhteensä			

2. Kaikki muut näiden tavaroiden valmistamiseen Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa käytetyt ainekset ovat Turkin, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperä tuotteita.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty Turkin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella tämän yleissopimuksen lisäyksessä I olevan 11 artiklan mukaisesti ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus	Turkin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutettu arvonlisäys <sup>(4)</sup>
	(Paikka ja päiväys)

(Tavarantoimittajan osoite ja allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineita, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten luonne ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

<sup>(2)</sup> Näihin sarakkeisiin pyydetty merkinnät tehdään vain tarvittaessa.

Esimerkkejä:

Ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä todetaan, että kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa on sallittua. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja Tunisiassa käyttää Turkista tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, Turkin tavarantoimittajan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäaineeksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.

Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperä tuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä lankaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperä tuotteita olevien tankojen arvo.

<sup>(3)</sup> ”Ainesten arvolla” tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä tai, jos tätä arvoa ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa kyseisistä aineksista Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa maksettua hintaa. Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

<sup>(4)</sup> ”Yhteensä saavutetulla arvonlisäyksellä” tarkoitetaan kaikkia Turkin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen aineiden arvo mukaan luettuna. Turkin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

LIITE D

**Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohdelteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa**

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

**TAVARANTOIMITTAJAN PITKÄAIKAISILMOITUS**

**tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohdelteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa**

Allekirjoittanut, tässä asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja, joka toimittaa näitä tavaroita säännöllisesti .....<sup>(1)</sup>, ilmoittaa, että

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole peräisin Turkista, Algeriasta, Marokosta tai Tunisiasta, on käytetty Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa näiden tavaroiden valmistamiseen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus <sup>(2)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten kuvaus	Käytettyjen ei-alkuperäainesten nimike <sup>(3)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo <sup>(3)(4)</sup>
Yhteensä			

2. Kaikki muut näiden tavaroiden valmistamiseen Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa käytetyt ainekset ovat Turkin, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperätuotteita.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty Turkin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella tämän yleissopimuksen lisäyksessä I olevan 11 artiklan mukaisesti ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus	Turkin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutettu arvonlisäys <sup>(5)</sup>

Tämä ilmoitus on voimassa näiden tavaroiden kaikkien seuraavien lähetysten osalta, jotka lähetetään (mistä lähtien).....

(mihin asti).....<sup>(6)</sup>

Sitoudun ilmoittamaan .....<sup>(1)</sup> välittömästi, jos tämä ilmoitus ei ole enää voimassa.

.....  
(Paikka ja päiväys)  
.....  
.....  
.....

(Tavarantoimittajan osoite ja allekirjoitus;  
lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi  
on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Asiakkaan nimi ja osoite.

<sup>(2)</sup> Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineita, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten luonne ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

<sup>(3)</sup> Näihin sarakkeisiin pyydyt merkinnot tehdään vain tarvittaessa.

Esimerkkejä:

Ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä todetaan, että kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa on sallittua. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja Tunisiassa käyttää Turkista tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, Turkin tavarantoimittajan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäaineeksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.

Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperä tuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä lankaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperä tuotteita olevien tankojen arvo.

<sup>(4)</sup> ”Ainesten arvolla” tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä tai, jos tätä arvoa ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa kyseisistä aineksista Turkissa, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa maksettua hintaa. Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

<sup>(5)</sup> ”Yhteensä saavutetulla arvonlisäyksellä” tarkoitetaan kaikkia Turkin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen aineiden arvo mukaan luettuna. Turkin, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

<sup>(6)</sup> Merkitään päiväykset. Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaoloaika ei yleensä saa olla yli 12 kuukautta, jollei sen maan, jossa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus laaditaan, tulliviranomaisten määräämistä ehdoista muuta johdu.



allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineita, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten luonne ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

<sup>(2)</sup> Näihin sarakkeisiin pyydetty merkinnät tehdään vain tarvittaessa.

Esimerkkejä:

Ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä todetaan, että kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa on sallittua. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja Tunisiassa käyttää EFTA-valtiosta tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, EFTA-valtion tavarantoimittajan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäaineeksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.

Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperä tuotteita olevista rautatangoista, on merkitävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä lankaa on määrää käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperä tuotteita olevien tankojen arvo.

<sup>(3)</sup> ”Ainesten arvolla” valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontitietokellällä tai, jos sitä ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista EFTA-valtiossa tai Tunisiassa maksettua hintaa; Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

<sup>(4)</sup> ”Yhteensä saavutetulla arvonlisäyksellä” tarkoitetaan kaikkia EFTA-valtion tai Tunisian ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen aineiden arvo mukaan luettuna. EFTA-valtion tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.



(mihin asti).....<sup>(6)</sup>

Sitoudun ilmoittamaan .....<sup>(1)</sup> välittömästi, jos  
tämä ilmoitus ei ole enää voimassa.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
(Paikka ja päiväys)

(Tavarantoimittajan osoite ja allekirjoitus;  
lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi  
on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Asiakkaan nimi ja osoite.

<sup>(2)</sup> Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineita, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten luonne ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

<sup>(3)</sup> Näihin sarakkeisiin pyydyt merkinnot tehdään vain tarvittaessa.

Esimerkkejä:

Ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä todetaan, että kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa on sallittua. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja Tunisiassa käyttää EFTA-valtiosta tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, EFTA-valtion tavarantoimittajan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäaineeksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.

Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperä tuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä lankaa on määrää käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperä tuotteita olevien tankojen arvo.

<sup>(4)</sup> ”Ainesten arvolla” valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista EFTA-valtiosta tai Tunisiassa maksettua hintaa; Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

<sup>(5)</sup> ”Yhteensä saavutetulla arvonlisäyksellä” tarkoitetaan kaikkia EFTA-valtion tai Tunisian ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen aineiden arvo mukaan luettuna. EFTA-valtion tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

<sup>(6)</sup> Merkitään päiväykset. Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaoloaika ei yleensä saa olla yli 12 kuukautta, jollei sen maan, jossa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus laaditaan, tulliviranomaisten määräämistä ehdoista muuta johdu.

LIITE G

**Tavarantoimittajan ilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty CEFTA-osapuolissa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa**

Tavarantoimittajan ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

**TAVARANTOIMITTAJAN ILMOITUS**

tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty CEFTA-osapuolissa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa

Allekirjoittanut, oheisessa asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja, ilmoittaa että:

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole peräisin CEFTA-osapuolista, on käytetty CEFTA-osapuolissa näiden tavaroiden valmistamiseen:

Toimitetun tavarankuvaus <sup>(1)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten kuvaus	Käytettyjen ei-alkuperäainesten nimike <sup>(2)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo <sup>(3)</sup>
<b>Yhteisarvo</b>			

2. Kaikki muut näiden tavaroiden valmistamiseen CEFTA-osapuolissa käytetyt ainekset ovat CEFTA-osapuolten alkuperäaineita.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty CEFTA-osapuolten ulkopuolella etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen lisäyksessä I olevan 11 artiklan mukaisesti ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus  
CEFTA-osapuolten ulkopuolella saavutettu arvonlisäys yhteensä<sup>4</sup>

.....  
.....  
.....

.....  
*(Paikka ja päiväys)*  
.....

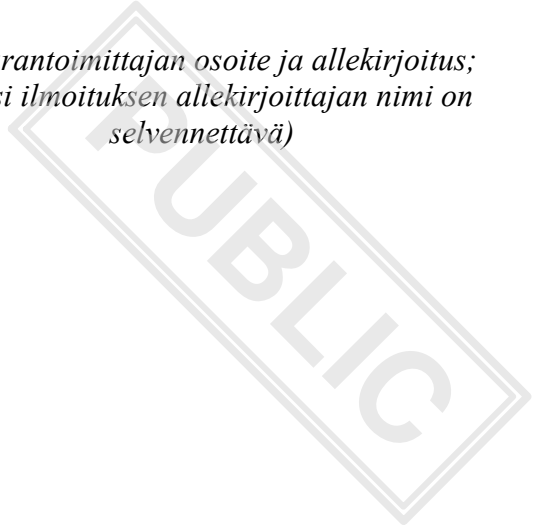
<sup>1</sup> Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineita, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.

<sup>2</sup> Näihin sarakkeisiin pyydetty merkinnät tehdään vain tarvittaessa.

<sup>3</sup> ”Ainesten arvolla” tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista yhdessä CEFTA-osapuolella maksettua hintaa. Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa kyseisen tavarankuvaa kohti.

<sup>4</sup> ”Yhteensä saavutetulla arvonlisäyksellä” tarkoitetaan kaikkia CEFTA-osapuolten ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen aineiden arvo mukaan luettuna. CEFTA-osapuolten ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankuvaa kohti.

.....  
.....  
*(Tavarantoimittajan osoite ja allekirjoitus;  
lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on  
selvennettävä)*



**Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty CEFTA-osapuolissa niiden saamatta etuuskohdeltuun oikeuttavaa alkuperäasemaa**

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

**TAVARANTOIMITTAJAN PITKÄAIKAISILMOITUS**

tavaroista, joita on valmistettu tai käsitelty CEFTA-osapuolissa niiden saamatta etuuskohdeltuun oikeuttavaa alkuperäasemaa

Allekirjoittanut, tässä asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja, joka toimittaa näitä tavaroita säännöllisesti .....<sup>8</sup> ilmoittaa, että

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole peräisin CEFTA-osapuolista, on käytetty CEFTA-osapuolissa näiden tavaroiden valmistamiseen:

Toimitetun tavarann kuvaus <sup>(9)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten kuvaus	Käytettyjen ei-alkuperäainesten nimike <sup>(10)</sup>	Käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo <sup>(11)</sup>
<b>Yhteisarvo</b>			

2. Kaikki muut näiden tavaroiden valmistamiseen CEFTA-osapuolissa käytetyt ainekset ovat CEFTA-osapuolten alkuperäaineiksi.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty CEFTA-osapuolten ulkopuolella etuuskohdeltuun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen

<sup>8</sup> Asiakkaan nimi ja osoite.

<sup>9</sup> Kun kauppalasku, lähetysluekko tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineiksi, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten luonne ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

<sup>10</sup> Näihin sarakkeisiin pyydetty merkinnät tehdään vain tarvittaessa. Esimerkkejä:

Ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä todetaan, että kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa on sallittua. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja Serbiassa käyttää Montenegrosta tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, Montenegron tavarantoimittajan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäainekseksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa. Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperätuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä lankaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosentimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperätuotteita olevien tankojen arvo.

<sup>11</sup> ”Ainesten arvolla” tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista yhdessä CEFTA-osapuolella maksettua hintaa. Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa kyseisen tavarann yksikköä kohti.

yleissopimuksen lisäyksessä I olevan 11 artiklan mukaisesti ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettujen tavaroiden kuvaus	CEFTA-osapuolten ulkopuolella saavutettu arvonlisäys yhteensä <sup>12</sup>

Tämä ilmoitus on voimassa näiden tavaroiden kaikkien seuraavien lähetysten osalta, jotka lähetetään (mistä lähtien).....

(mihin asti).....<sup>13</sup>

Sitoudun ilmoittamaan.....<sup>14</sup> välittömästi, jos tämä ilmoitus ei ole enää voimassa.

.....  
(Paikka ja päiväys)

.....  
(Tavarantoimittajan osoite ja allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

<sup>12</sup> ”Yhteensä saavutetulla arvonlisäyksellä” tarkoitetaan kaikkia CEFTA-osapuolten ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen aineiden arvo mukaan luettuna. CEFTA-osapuolten ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoa kohti.

<sup>13</sup> Merkitään päiväykset. Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaoloaika ei yleensä saisi olla yli 12 kuukautta, jollei sen maan, jossa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus laaditaan, tulliviranomaisten määräämistä ehdoista muuta johdu.

<sup>14</sup> Asiakkaan nimi ja osoite.